

¡Disfruta la lectura!

Descarga tus Mangas Preferidos en PDF



Absorbiendo Mangas

VISITANOS EN: www.facebook.com/Absorbiendo.Mangas
www.absorbiendomangas.blogspot.mx

¡Enterate de los mangas nuevos, de las actualizaciones! Si no encuentras el manga que buscas ¡No te preocupes!
¡Manda un mensaje a la Página de Facebook y realiza tu pedido!

Con amor: Hazel MG



原作 青樹佑夜
漫画 綾峰欄人

8

SHONEN MAGAZINE COMICS

KCM2902

KC
MAGAZINE

Get Backers
ゲットバックカーズ

8



原作 青樹佑夜
漫画 綾峰欄人
講談社



雑誌 42252-02

ISBN4-06-312902-0

C9979 ¥390E (0)

講談社

定価:本体390円(税別)

ILを追って
無限城・地下廃虚に
集結した奪還チーム。
しかし、全てはMAKUBEXの
計算に導かれていた——!!

Get

SHONEN
MAGAZINE
COMICS



8



Get Backers

ゲットバッカーズ

奪還屋

原作 青樹佑夜 (あおき ゆうや)

漫画 綾峰欄人 (あやみね らんと)

La búsqueda del "I.L." conduce a Ginji y Akabane hasta el vertedero del sótano. En modo Emperador del Trueno, Ginji derrota fácilmente a Juubei Kakei, asesino de MakubeX. Mientras tanto, la batalla entre Dr. Jackal y el habitante de la Ciudad de Babilonia Kyouji Kagami termina en empate.

¿Qué destino le aguarda al equipo de recuperación que se dirige hacia el sótano, donde se encuentra Makubex?

MIS PLANES PARA DETENERLOS HAN IDO EXACTAMENTE TAL Y COMO HAN INDICADO MIS CÁLCULOS.

¿NO HAN LLEGADO DEMASIADO RÁPIDO?

ESTE EQUIPO DE RECUPERACIÓN ES BASTANTE BUENO.

DE AHORA EN ADELANTE, ELLOS ESTARÁN EN MI TERRITORIO.

TODAS SUS ACCIONES LES CONDUCE A UN CAMINO DE DESTRUCCIÓN.

COMO LOS CLAVOS QUE SUJETARON A CRISTO A LA CRUZ.

PERO ESO SÓLO SIRVE PARA RESPALDAR MIS CÁLCULOS.

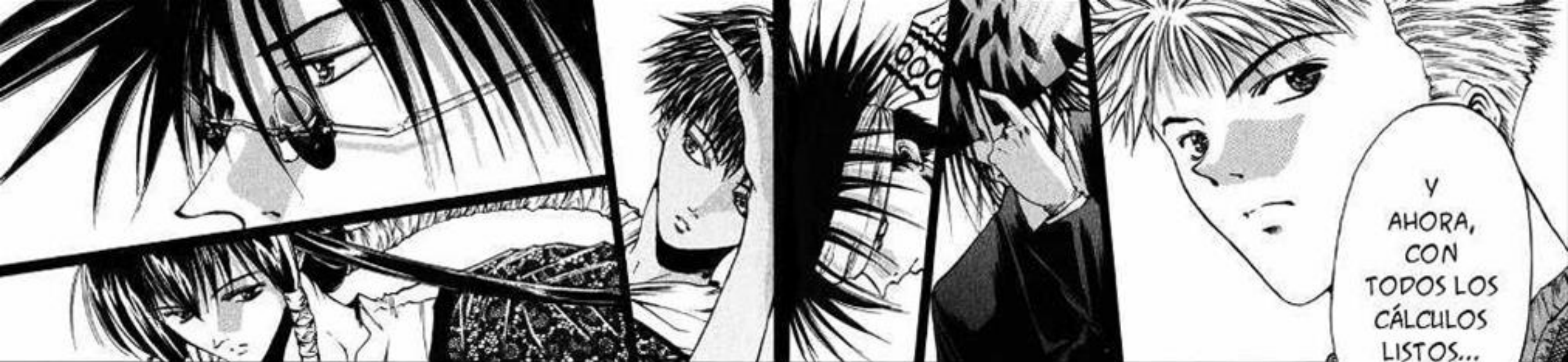
NO HAY DE QUÉ PREOCUPARSE, SAKURA.

EN CUANTO LOGRE LLEGAR A LA SOLUCIÓN, PODRÉ PREPARAR LA BATALLA FINAL.

ENTONCES, VO PODRÍA ANALIZAR SUS HABILIDADES EN COMBATE Y PREPARAR LOS MEJORES EMPAREJAMIENTOS.

MI PLAN ERA SEPARARLOS Y HACERLES Luchar EMPLEANDO SUS TÉCNICAS PERSONALES.

EN BASE A SU NIVEL DE INTELIGENCIA... ..ES PROBABLE QUE SE HAYAN DADO CUENTA DE DÓNDE ESTÁ LA LENTE Y HAYAN EMPEZADO A TOMAR DECISIONES ATREVIDAS.



Y
AHORA,
CON
TODOS LOS
CÁLCULOS
LISTOS...



GetBackers

Acto VI: Retorno a la Fortaleza Infinita
Parte 21 Mensajes Desde el Sótano.

...
¡VAMOS
A INICIAR
LA
SEGUNDA
FASE!



TIENE UN SENTIDO DE LA ORIENTACIÓN TERRIBLE ¿DÓNDE PODRÁ ESTAR?!

ES BUENO SABER AL MEN QUE ES EL "I.L.", PERO NECESITAMOS ENCONTRAR A GINJI!...



TRANQUILO. ME LIBRARÉ DE LAS ROCAS.

NO HAY MAS REMEDIO. DEBEMOS ENCONTRAR OTRO CAMINO.

¡EN SERIO, TU VIEJO AMIGO ESTÁ EMPEZANDO A CABREARME!

¡MIERDA! ¡CONOCE TODOS Y CADA UNO DE NUESTROS MOVIMIENTOS!

¿PERO QUÉ--? ¿UN DERRUMBAMIENTO?



ア..



HAMBRIENTAS
CRIATURAS
GRISES QUE
REINÁIS EN LA
OSCURIDAD
--



RESPONDED
AHORA
A MI
LLAMADA
...





SI
ATRAES SU
ATENCIÓN
Y TE
ATACAN,
SE
ACABÓ.

Q--
iii¿QUÉ
DIA-
BLOS?
!!!

QUÉDATE
QUIETO.

MIERDA,
¿CUÁNTAS
HAY?
¿DIEZ MIL?
¿CENTENARES
DE MILES?
¿MAS?!

¡EN CINCO
SEGUNDOS
SÓLO
QUEDARÍAN
DE TI LOS
HUESOS!

EN ESTE
MOMENTO,
LAS
DOMINA
EL
HAMBRE.





ASÍ
QUE
AL FIN
DIMOS
CON LA
BASE DE
MAKUBEX.



ADEMÁS
DE GINJI
Y DE MI,
SOMOS
CUATRO
MÁS...

ESO
SIGNIFICARÍA
QUE HAY UN
JUDAS ENTRE
NOSOTROS.



SI EL "I.L." ES
REALMENTE
UNA LENTE DE
IMPLOSIÓN,
ENTONCES...

...
AL PARECER
HAY UNA
BOMBA
ATÓMICA
EN PROCESO.



VAMOS.



¿NO NOS
PUDISTE
ENCONTRAR
UN TRABAJO
PEOR,
HEVN?

¿HAS
DICHLO
ALGO?

NO-
NO.

IS
MILLONES
NO ES
SUFICIENTE?

¿E
EEH
?!



...CONTRA EL
BASTARDO
CHIFLADO
DE MAKUBEX,
TAKUMA FUDOU,
ESE JODIDO
PAYASO...

¿ESTAMOS
RECUPERANDO
UNA PIEZA CLAVE
DE UNA BOMBA
ATÓMICA, Y UNO
DE NOSOTROS ES
UN TRAIDOR?
GENIAL.



...
DEBE
ESTAR
HABLANDO
DE MI.

¿POR QUÉ SERÉ
TAN POPULAR?

ALGUIEN
...



調節機
-セブロック-

iiA
C
T
H
V
A
A!!

A
A
A...



INTENTA
DISIMULAR
LA ENVIDIA,
"MISS
SUJETADOR
INFANTIL".

¿PERO A TI
TE FUNCIONA
EL CEREBRO?
¿QUÉ TE
ESPERABAS,
SI SIEMPRE VAS
CON LAS TETAS
AL AIRE?

COMO SI NO TE
LO ESTUVIESES
BUSCANDO,
VARIOS...

ス
ス
ス



¡LO
ENCON-
TRARÉ EN
UN ABRIR
Y CERRAR
DE OJOS!
¡VA LO
VERÁS!

¡ESTÁ
BIEN!
¡SÍGUE-
ME!



¿ES
TU
TÍTULO,
O TU
EXCUSA?



¿YO?
SÓLO
SOY UNA
COORDI-
NADORA.



NADA.



¿QUÉ
HAS
DI-
CHO?



¡HMPF!



¿Y POR
QUÉ ME LO
PREGUNTAS
A MÍ?
¡BÚSCALO TU
MISMA!

DE
TODAS
FORMAS,
¿DÓNDE
ESTÁ EL
"I.L."?







¡G
R!
R!

SÍ, LOS
HOMBRES
ME
ABURREN.

MI TRABAJO
ES MI VIDA.

UNA
CARA
BONITA
ESTÁ BIEN,
PERO UNA
CHICA
NECESITA
ALGO MAS.



¿QUÉ
HACEMOS
CON
ÉSTOS?

NI IDEA.
NO ESTÁN
MAL.
SUPONGO
QUE IR A
POR ELLOS.



ES VERDAD.
ADEMÁS, EL
PATINAJE
ES TAAN
ABURRIDO!

MI HABLAR
TIENEN PINTA
DE SER DE LOS
QUE HABLAN
MUCHO, Y
LIEGO
NADA.



¿SERÍA
MEJOR QUE
MOSTRA-
SEIS ALGÚN
RESPECTO,
ZORRAS!





ESTA
CHICA
...

¿PODRÍA
SER
REAL-
MENTE
...?!



GRACIAS
A MI
ESENCIA
DE CORRO-
SIÓN.

LA USÉ
CUANDO
ESQUIVÉ
VUESTRO
PRIMER
ATAQUE.
AHORA
VUESTROS
JUGUETES
SON
INÚTILES.



¿S-
SÓLO
CON SUS
MANOS?!



¡MIS
PATINES!



¿HIMIKO
KUDOU?!

LA
BRUJA
DE LOS
SIETE
PERFUMES
VENENO-
SOS--



...
LA DE
MARIO-
NETAS
...

...LA
ESENCIA
DE RASTRO,
LA DE LLAMAS,
LA DE
REGRESIÓN,
LA DEL
OLVIDO...

Y LOS
QUE ME
TRAJE PARA
ESTA MISIÓN
SON LA
ESENCIA DE
CORRO-
SIÓN"



¿PERO TÚ
NO TENÍAS
SÓLO 7
PERFUMES?
¿CON ESE NO
HACEN BT

¿UNA
PREGUNTA!



LLEVAR
CONMIGO
SÓLO LOS MAS
EFECTIVOS PARA
UNA MISIÓN EN
CONCRETO ES LO
QUE ME CON-
VIERTE EN UNA
"PRO".

SI VAS A
MI CASA,
ENCON-
TRARÁS
MILES.



¡QUE-
DÁOS
AHÍ!

¿Y
AHORA,
CUÁL
SERÁ LA
ÚLTIMA?

¿QUÉ OS
PARECE
SI LO
AVERI-
GUAMOS?



*Juego de palabras con la popular "hello kitty"

¡NO TE MUEVAS, ZORRA!

¡O ME CARGO A "HELLO TITTY"!

AAAJ...

EN SERIO, ERES UNA INÚTIL, HEVN.

NO ME SUBESTIMES, CHICO.

!?

¡NO TE MUEVAS!

YO TAMBIÉN SOY UNA "PRO". JAMÁS IMPLORO POR MI VIDA.

¡OLVÍDATE DE MI, Y PATÉALES EL CULO!



¡OS VOY
A AJUSTAR
LAS
CUENTAS!

...



DE
TODAS
FORMAS,
SI TU
MUERES
VO TAM-
BIÉN.

ES
MEJOR
QUE TU
SIGAS VIVA,
A QUE
MIRAMOS
LAS DOS.



JE
...

NO
ERES
TAN
MALA,
DESPUÉS
DE
TODO.



¡¡OS
MATARÉ
A LAS
DOS!!

¡¡TRÉVETE A
INTENTARLO,
ZORRA!



¡¡TE
DESCUAR-
TIZARÉ Y
ME BEBERÉ
TU LECHE!

¡¡EMPE-
ZARÉ
POR TUS
TETAS
Y TU!!





¡VOLVE-
MOS A
ENCON-
TRARNOS
...

...
HIMIKO-
SAN!



¿PODRÍAS
SER MAS
REPLUG-
NANTE?



¿EH?



¿CADENA
DE OSCU-
RIDAD
TOTAL?

NO
PUEDE
SER...

Tras darse cuenta de dónde está el "I.L", el equipo de recuperación se dirige al sótano. Libres de sus captores, Himiko y Hevn inspeccionan la zona y, cuando se encuentran luchando contra unos patinadores, se reúne con ellas Kazuki el de los Hilos.

AL FIN
TE EN-
CUENTRO,
HIMIKO-
SAN.

GetBackers

ゲットバックर्स
Acto VI: Retorno a la Fortaleza Infinita
Parte 22 ¡Un paso mas cerca!

DA IGUAL.
DE TODAS
FORMAS,
NO PUEDEN
LUCHAR.

¡AH!
¡KAZUKI-
KUN!
¡¡SE
ESCA-
PAN!!

ÉSTOS
NO SE
VAN A
IR DE
ROSITAS.

≠

V COMO
HIMIKO-SAN
ACABÓ AQUÍ
TRAS SER
CAPTURADA,
EL "I.L."
TAMPOCO
DEBE ANDAR
LEJOS...

SI
SABEN
ESO,
ESTOS
TIPOS
DEBEN
SER
IMPOR-
TANTES.

AH...
JAJA
...

¿POR
QUÉ
ESTÁS
AQUÍ,
HEVN-
SAN?

¡NO PUEDE
SER!
¡¡JUUBEI
ACABÓ
CONTIGO!!

¡ZKA-
KAZUKI
EL DE
LOS
HILOS?!





SÍ...
DE
ALGÚN
MODO.



DE
MODO
QUE
LOGRASTE
SOBREVIVIR
TODO ESTE
TIEMPO.



VALE. ES
SENCILLO.
PRIMERO, UN
TIPO GRANDE
ME ATRAPÓ EN
LA ENTRADA DE
LA FORTALEZA
INFINITA, DESPUÉS
ME METERON EN
LA MISMA CELDA
QUE HIMKO-
SAN, Y ENTON-
CES...

¿Y
POR
QUÉ
ESTÁIS
JUNTAS?

CÁ-
LLA-
TE.



ASÍ QUE,
¿ESCA-
PASTEIS
JUNTAS?

VA
VEO.



ESE TIPO DE
LAS GAJAS DE
SOL TE
LANZABA
AGUJAS COMO
UN DESCOSIDO
PERO
RECIBISTE
MUCHO
DAÑO.



PUEDEN QUE NO
HAYA CONSEGUIDO
HERIRTE DE MUERTE,
PERO ESTABAS
CUBIERTO DE SAN-
GRE. ¿COMO
PUEDES SIQUERA
MOVERTER?

ERA MI
MEJOR
AMIGO
...

ES UN
ANTIGUO
MEMBRO
DE LOS VOLTS
CONOCIDO
COMO "JULBEI
EL DE LAS
AGUJAS VOLA-
DORAS".

JULBEI
KAKEI
...



ESTOO...
ES ALGO
COMPLI-
CADO,
¿NO?



ES UNA DE
LAS PRIMERAS
LECCIONES DE LA
TÉCNICA DEL ESTILO
DE LOS HILOS
FUCHOIN. TODAS LAS
COSAS POSEEN EN SU
INTERIOR UNA PROPIE-
DAD VIN O YANG.
EL EXTREMO DEL VIN
ES LA MUERTE Y EL
EXTREMO OPIUESTO,
DEL YANG, ES EL
NACIMIENTO.

ES UNA
FILOSOFÍA
FUNDAMENTAL
DEL PENSAM-
IENTO Y
MEDICINA
ORIENTAL.

¿ALGUNA
VEZ HAS
OÍDO
HABLAR
DEL VIN
Y EL YANG,
HIMKO-
SAN?

?



¿QUÉ SE
SUPONE
QUE
SIGNIFICA
ESO?

ESA ES
LA CLASE
DE SITIO
EN EL QUE
ESTAMOS.





ASÍ QUE USANDO LA ENFERMEDAD HUMANA COMO EJEMPLO, COSAS COMO LOS RESFRIADOS O LA TUBERCULOSIS REPRESENTAN AL YIN, MIENTRAS QUE EL CÁNCER, DONDE LAS CÉLULAS SE MULTIPLICAN SIN CONTROL, REPRESENTA AL YANG.

QUÉ VA. EN REALIDAD ES SIMPLE. LAS COSAS QUE SE CONGELAN, MERMAN O SE ESTANCAN SON TODAS YIN. Y LAS COSAS QUE ARDEN, CRECEN O SE MUEVEN SON TODAS YANG.

PERO, ¿ESO QUÉ TIENE QUE VER CON LA FORTALEZA INFINITA?

MÁS O MENOS, CREO.

POR ESO, COGES UN RESFRIADO CUANDO TU CUERPO SE ENFRÍA, Y PUEDES ENFERMAR DE CÁNCER SI EL SOL QUEMA TU PIEL. ¿ENTIENDES?

NO SUENA MAL. A LO MEJOR DEBERÍA QUEDARME UN TIEMPO POR AQUÍ.

YA VEO, ASÍ QUE POR ESO TUS HERIDAS...

PERO A MENOS QUE POSEAS ALGÚN TIPO DE INMUNIDAD, PUEDES DESARROLLAR RÁPIDAMENTE ENFERMEDADES YANG COMO CÁNCER Y MORIR...

TODA LA GENTE SE VUELVE AMBICIOSA Y VIOLENTA, Y SI TE QUEDAS MUCHO TIEMPO, TUS MÚSCULOS SE FORTALECEN.

NO SÉ POR QUÉ, PERO HACE QUE AQUÍ LOS NIÑOS CREZCAN MÁS DEPRISA, Y QUE LAS HERIDAS SANEN MUCHO MÁS RÁPIDO.

LA FORTALEZA INFINITA ES UN LUGAR REBOSANTE DE YANG.



PERO
LA GENTE
CONTINÚA
LLEGANDO Y
MURIENDO.

CON TANTO
VANG, ES COMO
SI SE NECESITARA
UN SUPERÁVIT
DE MUERTE PARA
MANTENER EL
EQUILIBRIO, YA
QUE LA MUERTE
ES EL VIN
SUPREMO.

AQUÍ LA
MUERTE
ES PARTE
DEL DÍA
A DÍA.



¿UN
LUGAR QUE
NI SIQUIERA
TU CONO-
CES?

SIN
EMBARGO,
TAMBIÉN HAY
UNA FORTALEZA
INFINITA QUE
NO CONOZCO,
POR ENCIMA
DE NOSO-
TROS.

ÉSA ES LA
FORTALEZA
INFINITA
QUE YO
CONOZCO.



ES
COMO EL
INFIERNO
...



LOS PISOS
SUPERIORES
DE LA
FORTALEZA
INFINITA--
LA CIUDAD
DE BABILONIA.



DE
BABILO-
NIA?

¿LA
CIUDAD
--

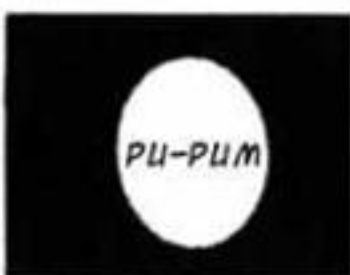


¿EH?

¡VAMOS!
SEGURO
QUE ESOS
PATINADORES
SE DIRIGIERON
HACIA DONDE
ESTÁ EL "I.L."



¿QUÉ
ES ESTA
SENSACIÓN
QUE
EMPIEZO
A TENER?



PARA
RESOLVER
LOS
MISTERIOS
DE LA
FORTALEZA
INANITA.



UNA VEZ
LOGRÉ LLEGAR
A LOS PISOS
INTERMEDIOS
CONOCIDOS COMO
"LA LÍNEA DEL
CINTURÓN", PERO
EN ESE MOMENTO
ESO FUE LO MÁS
LEJOS QUE ME
PUDO LLEVAR MI
FUERZA.

PERO
ERES TAN
FUERTE...

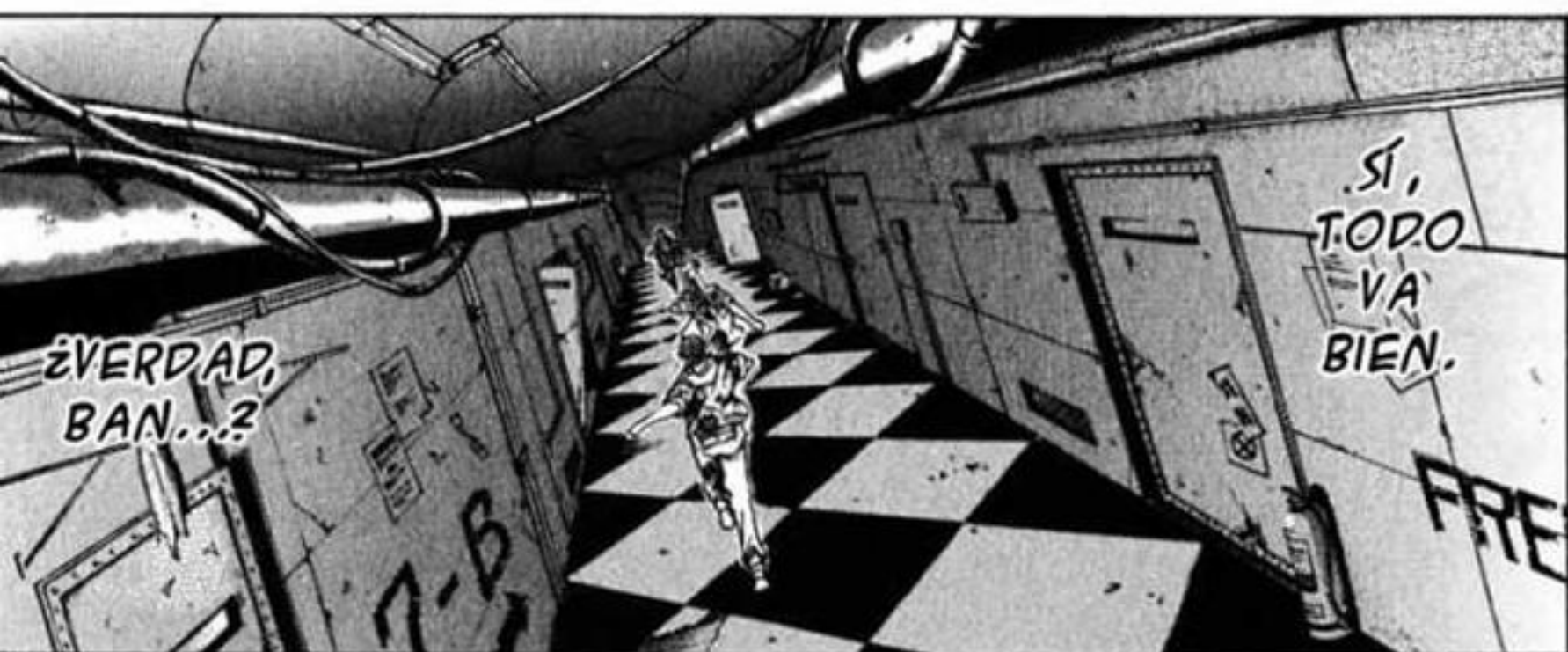


¿POR QUÉ
FUISTE A
UN SITIO
TAN PELI-
GROSO?

¿ES UN...
PRESENTIMIENTO?

ES COMO SI
ALGUIEN ESTUVIESE
SUSURRANDO UNA
MALDICIÓN DENTRO
DE MI CABEZA...







ESAS
MARCAS
DE QUEMA-
DURAS
CIRCULARES--
¿SON DEL
PLASMA DE
GINJI?



ESO ES
COZA DEL
DR. JACKAL.
ÉL TAMBIÉN
DEBE ESTAR
POR AQUÍ
ABAJO...

NO
ESTÁ
SOLO.



¿ESTÁ
CON ESE
BASTARDO
DE
JACKAL?

ESPE-
RA...



¡MALDITO
IDIOTA!
MIRA QUE
ENTRAR EN
MODO
EMPERADOR
DEL TRUENO
SIN MI
PERMISO...

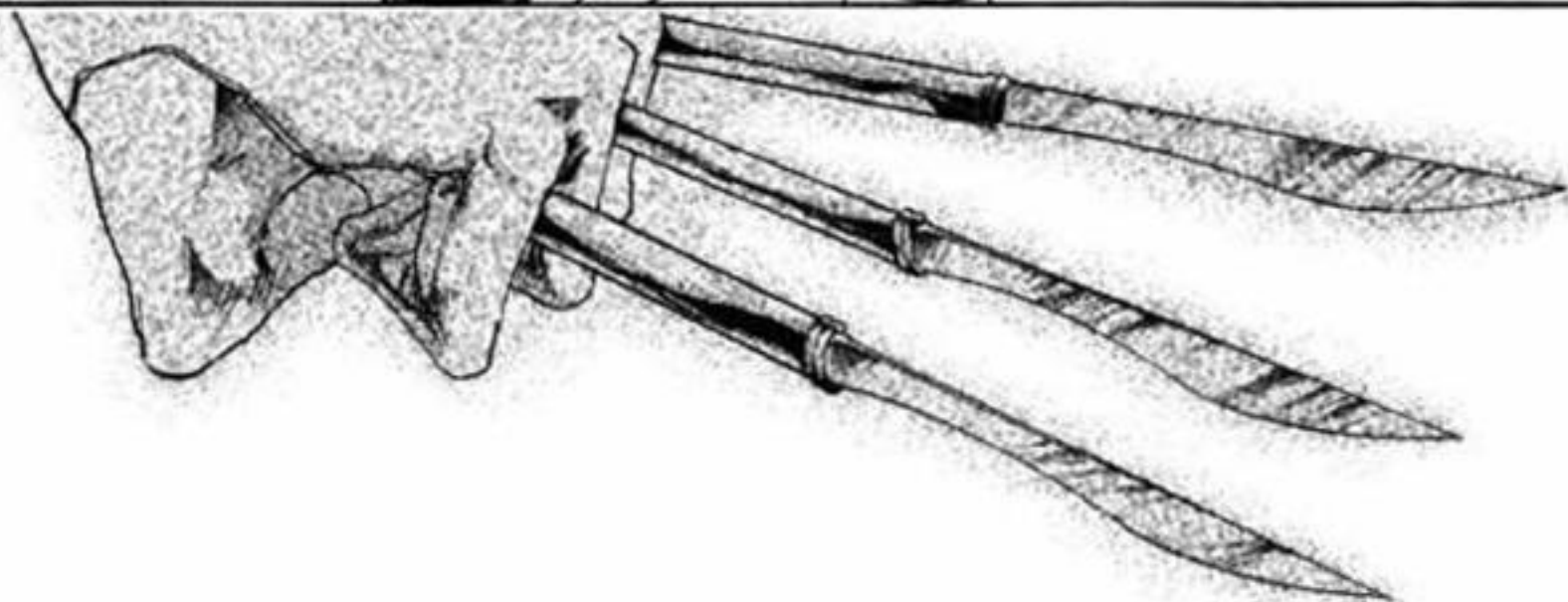


!?



TÍO, SERÁ
MEJOR QUE
NOS DEMOS
PRISA. TENGO
UN MAL
PRESENTIMIENTO
SOBRE ÉSTO.

¿TU
CREES?









ES
FUERTE
...



ESTÁN
PARALIZADOS
POR EL MIE-
DO, COMO
PRISIONEROS
A PUNTO DE
ENFRENTARSE
A LA
EJECUCIÓN...



Y
ESOS
OTROS



ESOS
TIPOS
...



NO HAN
SUFRIDO
DAÑOS
CRÍTICOS,
PERO ¡NO
PUEDEN
MOVERSE!

EL MIEDO QUE INFUNDE
POR **NO** MATAR NO HACE
MAS QUE INTENSIFICAR ESA
FUERZA.



EL PODER DE
AKABANE ES
DOMINANTE.



Y AÚN
CON TANTOS
ENEMIGOS
TRAS ÉL,
SUS OJOS
CONTINUÁN
PUESTOS
EN MÍ...

...Y YO
TAMPOCO
PUEDO
PERMITIRME
PERDERLO
DE VISTA.



LO SABÍA...
AKABANE
NO HA
PERDIDO EL
DESEO DE
MATAR. ¡AHORA
ESE DESEO
SE DIRIGE
HACIA MÍ!

SOY VO
AL QUE
QUIERE
HACER
PEDAZOS



¿ENTENDRÉ
QUE
LUCHAR
CONTRA
ESTE
TIPO
ALGÚN
DÍA?

¿ENTENDRÉ
QUE...?



¡¡A
A
A
H
H!!



**¡ZLUCHAR
CONTRA
EL DR.
JACKAL?!**



...AQUÍ,
POR LO VISTO,
SU PODER NO
HACE MAS QUE
AUMENTAR.

PERO...



Y A JUZGAR
POR SU NÚMERO,
GINJI YA DEBERÍA
HABER AGOTADO
SU ELECTRÍCIDAD.

ESTOS ENEMIGOS
CONTRA LOS QUE
NOS ENFRENTAMOS
DEBEN SER MUY
BUENOS. DESDE
LUEGO, NO SON
DÉBILES.



¡LA
FUENTE
DE TU
PODER
ES LA
FORTA-
LEZA
INFI-
NITA!

ASÍ QUE
NO CABE
LA MENOR
DUDA,
¿VERDAD,
GINJI-KUN?





Y
AHORA,
GINJI-KUN
¿CONTINUA-
MOS?

NUESTRO
OBJETIVO
ESTÁ
CERCA.



¡YA
LO
SÉ!



...
PERO
AHORA
TENGO
EN MIS
MANOS
TODO
SOBRE
ELLOS.



ESTA
SITUACIÓN
SÓLO ES
POSIBLE
GRACIAS
A SU
INIGUALABLE
FUERZA...



HIMIKO
KUDOU,
LA COOR-
DINADORA

Y
KAZUKI
EL DE LOS
HILOS.



SHIDO
FUYUKI
Y BAN
MIDO.



GINJI
AMANO Y
KIROUDO
AKABANE.



QUE VO ME
CONVERTIRÍA
EN LA BASE
DE ESE
CAMINO.

QUE
CONSTRUIRÍA-
MOS UNA
LITOPÍA LIBRES
AL FIN DEL
YUGO DE LO
QUE VACE AHÍ
ARRIBA.

... QUE
FORJARÍAMOS
UNA NUEVA
ERA PARA LA
FORTALEZA
INFINITA.

CUANDO
INICIÉ EL
PROYECTO
DE LA LENTE,
OS PROMETÍ
A TODOS...




AHORA,
QUIERO
QUE
LIBERÉIS
TODA
VUESTRA
FUERZA.

VOSOTROS
FUISTEIS
QUIENES
RESPONDISTEIS
A MI
LLAMADA.




¡FORTALEZA
INFINITA,
CONTEMPLA
...!

¡EL
NACIMIENTO
DE UNA
NUEVA
ERA!



Al descubrir dónde está el "I.L.", el equipo de recuperación se dirige hacia el sótano. Himiko y Hevn se encuentran con Kazuki el de los Hilos mientras los equipos Akabane/Ginji y Shido/Ban se dirigen hacia su objetivo por distintos caminos.

Pero, con su último equipo reunido al completo, ¡¡MakubeX se dispone a tender una emboscada a los GetBackers!



¡FORTALEZA
INFINITA,
CONTEMPLA
....!

¡EL
NACIMIENTO
DE UNA
NUEVA
ERA!

ゲットバックर्स
GetBackers
零四四

Acto-VI: Retorno a la Fortaleza Infinita
Parte-23: ¡El Final de la Cuenta Atrás!



¡VAMOS!

AÚN
NO...



ASI QUE
SOBRE-
VIVISTE,
KAZUKI...



SE PACIENTE
HASTA QUE LOS
GUÍE HASTA AHÍ,
FUDOU-KUN.

HE
PREPARADO
UN LUGAR
PARA LOS
ENFRENTA-
MIENTOS.

!



¡¡DE
BEBERME
SU
SANGRE!!

¡¡YA NO
PUEDO
CONTENERLO
MAS!!



¡YA HE
ESPERADO
BASTANTE!
SEGUÍ TUS
ÓRDENES,
JUGUÉ SEGÚN
TUS REGLAS...
¡YA NO
AGUANTO
MAS!

¿GUAR-
LOS?

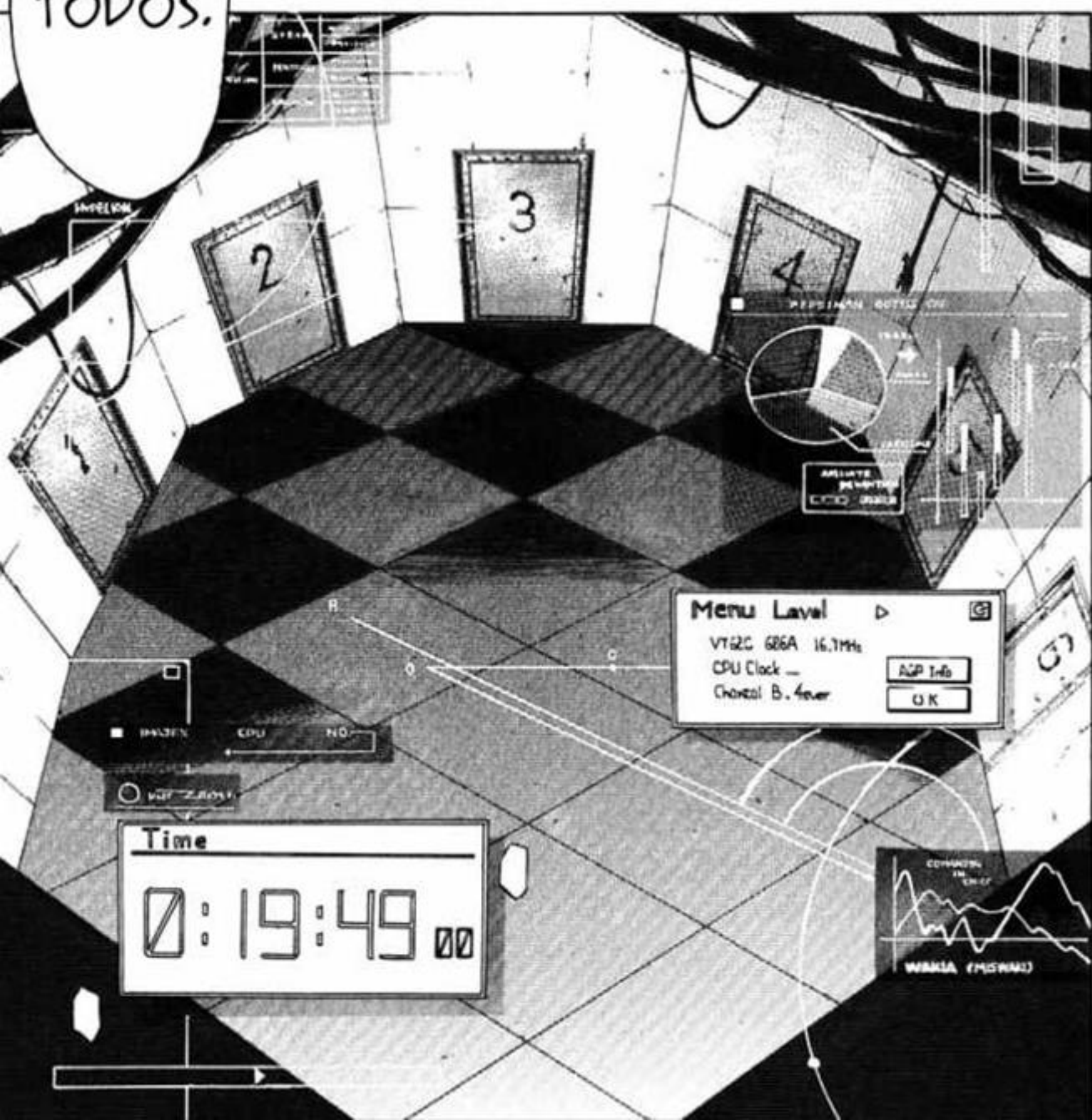


¡NO
PUEDO
CONTE-
NERLO!

EL
IMPULSO
DE
SACARLE
LOS OJOS
A MÍDO
...
DE
ARRAN-
CARLE
LOS
BRAZOS
...









ES LO MAS PROBABLE ...

¡EH, KAZUKI-KUN! ¿DE VERDAD EL "I.L." ES PARTE DE UNA BOMBA ATÓMICA?



¡DE ACUERDO!

¡SIGAMOS AVANZANDO!



EH... ¿QUÉ QUIERES DECIR?

¡SILENCIO!



EL PLAN QUE MAKUBEX HA DISEÑADO...

... ¿PODRÍA SER INCLUSO MAS HORRIBLE?



OJALÁ FUESE TODO ...

¡ESTE MAKUBEX ESTÁ LOCO! ¡PRETENDE TOMAR EL CONTROL DE TODO TOKYO!



¿P... PODRÍA SER QUE ...?

¡EEH! ¿POR QUÉ FRENAS DE GOLPE?







¡CUIDADO,
HEVN-
SAN!



DE
TODAS
FORMAS
...

SÓLO
TENEMOS
QUE CORTAR
LOS CABLES,
¿NO?



MAKUBEX...
¿EN QUÉ
ESTÁS
PENSANDO?



¿CÓ-
MO?

¡ESOS
NIÑOS SON
MUÑECOS
DE CABLE!
¡MAKUBEX
LOS
CONTROLA
DESDE SU
PC!



¿HACERNOS
LUCHAR
CONTRA
NIÑOS!?
¡QUÉ
BASTARDO
MAS ENFER-
MIZO!

BUENO,
¿QUÉ TE
ESPERABAS DE
ALGUIEN CAPAZ
DE HACER QUE
UN TIPO
ATAQUE AL QUE
FUE SU MEJOR
AMIGO POR LA
ESPALDA?





SÓLO ES
UN POCO
DE TENSIÓN.
VIVIRÉIS.

LO
SIENTO,
CHICOS.

¡GIN-
CHAN,
DETRÁS
DE TI!



¡GIN-
CHAN!

¿EH?
HEVN-
SAN,
¿QUÉ
HACES
AQUÍ?



JACKAL



¡NO
...

...
PASA
NADA!







¿AKABANE NO
LOS MATÓ...?



...LADY
POISON?

¿PASA
ALGO...



¡EH!

¡ÉSTO
ES CAER
MUY
BAJO,
INCLUSO
PARA TI!



¡GINJI-
SAN!



¡OH,
NO!

¡PEGUE
REALMENTE
FUERTE A
JUIBEI CUANDO
PENSABA QUE
TE HABÍA MATA-
DO! ¡YO NO
SABÍA QUE ERA
UNA BROMA!

¿QUÉ
DIA-
GLOS?

PUES CLARO
QUE ESTABA
PREOCUPADO!
¡ÉVALE?!
¡JUIBEI DIJO
QUE TE HABÍA
MATADO!

SUPONGO QUE
SÓLO ESTABA
BROMEANDO...
AUNQUE NO
TIENE PINTA
DE BROMISTA,
LA VERDAD...



¡ESTÁS
VIVO!
¡GRACIAS
A DIOS!

¡IKAZU-
CHAN!!

PERDONA
POR
PREOCU-
PARTE...

YO
TAMBIÉN
ME
ALEGRO
DE
VERTE



SERÁ
MEJOR
QUE
SIGA-
MOS.



NO TE
PREOCUPES
POR ÉL.
SEGUIRÁ MI
ESENCIA
DE RASTREO
HASTA AQUÍ.

EH,
¿DÓNDE
ESTÁ
BAN-
CHAN?
¿NO ESTÁ
CON VOSO-
TROS?



YO ME
DIVERTÍ
BAS-
TANTE.

¡PERO ÉSTO
ES GENIAL!
¡JAMÁS
PENSÉ QUE
VOLVERÍA
A VEROS,
CHICOS!



¡SÍ, VO...
TAMBIÉN
ME
DIVERTÍ.



¿QUÉ
PASA,
HIMIKO-
SAN?



ESTÁ BIEN.
APARTA.

¡HEMOS
HECHO TODO
EL CAMINO
HASTA AQUÍ
PARA ACABAR EN
UN CALLEJÓN
SIN SALIDA?!





TE LO
DIJE,
SÓLO
ESPERO
20
MINUTOS.

49
...

50
...



ESPERA,
FUDOU-
KUN.



VA
ESTÁN
AQUÍ.



TODAVÍA NO,
SAKIRA. EL
MAS IMPOR-
TANTE, BAN
MIDO, NO
ESTÁ AQUÍ; NI
TAMPOCO SU
NUEVO
AMIGUITO,
SHIDO FUYU-
KI.

CALCI-
LASTE MAL,
MAKUBEX.
ME LARGO.



58
...

59
...





...
CERO.

YA
ESTÁN
AQUÍ.

EH,
¿DÓNDE
ESTÁ
GINJI?



Todos los creditos
al fansub-sama
Nikkaku/Drunken Fist.

Al descubrir la verdadera ubicación del "I.L", los equipos de recuperación se dirigen hacia el sótano. Himiko, Hevn, Kazuki el de los Hilos, Akabane, Ginji... y Ban y Shido, que -exactamente como calculó Makubex- acaban de llegar.



¡¡HACIA
NUESTRO
FUTURO!!



EXACTA-
MENTE
20
MINUTOS.

Y
AHORA,
VAMOS.





iiBAN-
CHAN!!

GetBackers ゲットバックर्स
第24巻

Acto VI: Retorno a la Fortaleza Infinita
Parte 24 ¡Reunirse Sienta tan Bien!



¡ESTABA ASUSTADO DE VERDAD, BAN! Y TAN, TAN TRISTE...

¿EH?
¿POR QUÉ ESTÁ HEVN AQUÍ?

PENSABA QUE TE HABÍAS IDO.



¡SÍ, CLARO!
¿QUÉ PASÓ, TE SECUESTRARON?

COMO ESTABA PREOCUPADA, VINE A VER SI...



AAJ...
¡TAMPOCO ES PARA TANTO! ¡HE ESTADO VIVO TODA MI VIDA!



¡BAN-CHAN!
¡BAN-CHAN!

TÍO,
¡¡ME ALEGRO TANTO DE QUE ESTÉS VIVO!!



¡CÁLLATE!
¡ODIO CUANDO TIENES RAZÓN, MALDITO SEAS!

¡Y ESA ES EXACTAMENTE LA RAZÓN POR LA QUE TE DIJE QUE NOS DEJARAS ESTE TRABAJO A NOSOTROS!

ASÍ QUE TE NOQUEARON, Y CUANDO DESPERTASTE ESTABAS ENCADENADA EN UNA CELDA.

¡PUES A QUE INTENTASTE PONER EN EVIDENCIA A HIMIKO PERO TE AGARRARON POR DETRÁS MIENTRAS TE ESCAPABAS.



¡EH!



SI TAN PROFESIONAL ERES DIME, ¿POR QUÉ NO ME SALVASTE ANTES?
¿LO VES? ¡NO ES CULPA MÍA!

A TI NO TE REGREDE MEJOS, PERO ANDA QUE NO REGREDE MEJOS ERAS TETAN!







ODIO TENER
QUE INTERRUM-
PIR VUESTRA
DIVERSIÓN,
PERO PARECE
QUE HE MOS
ALCANZADO
EL CLÍMAX.









MAKUBEX

¿QUIERES
QUE YO
VEA
ÉSTO?



MAKUBEX

...



"BATTLE
FIELD"...

¿CAMPO
DE
BATALLA
... ?



¿HAS INVITADO
A VER LA
BATALLA QUE
LO DECIDIRÁ
TODO...

¿CUÁL ES
EL FUTURO
DE LA
FORTALEZA
INFINITA?



...
A MI, A
GENSUI
RADOU?

... AL
DISEÑADOR
DEL EDIFICIO
DE ALTA
TECNOLOGÍA
QUE SE ALZA
EN EL CENTRO
DE ESTAS
RUINAS-- LA
TORRE
BABILONIA

...



YA
VEO...
SEIS
PUERTAS
PARA
ELEGIR.

¿QUIERES
QUE YO
SEA TESTIGO
DE ESTA
TRAGEDIA
...?



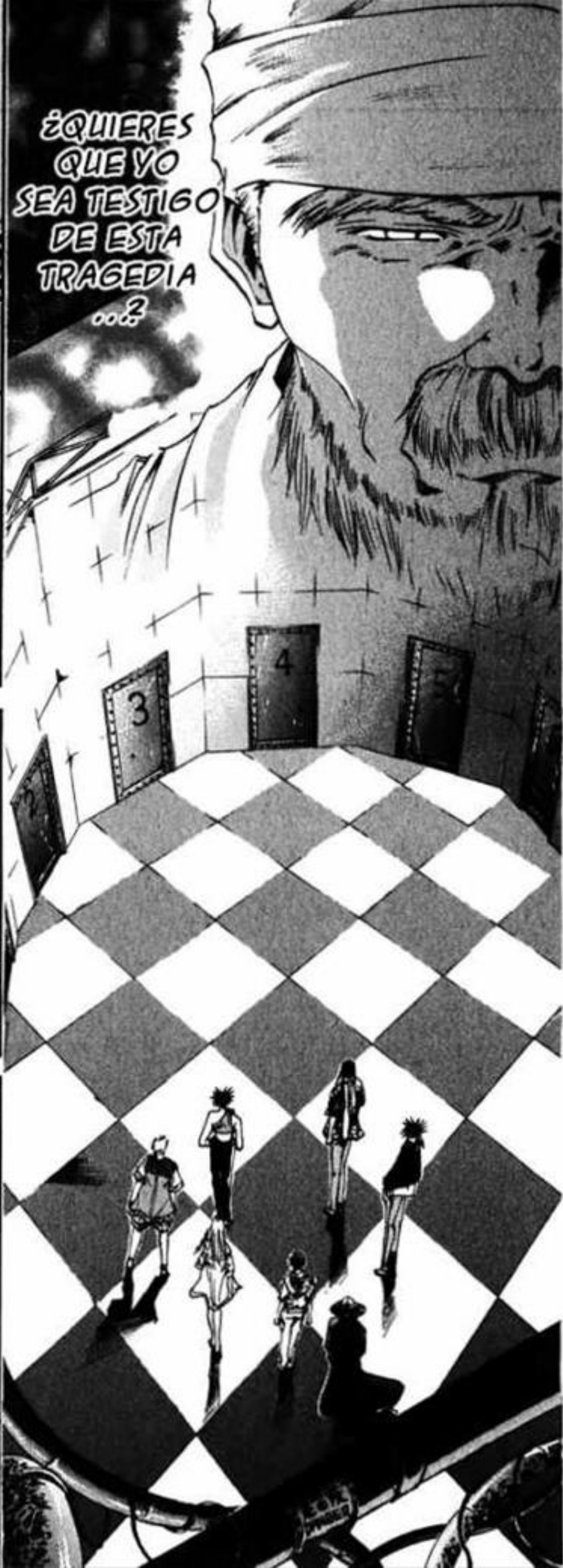
PROBABLE-
MENTE EL
"I.L." SE
ENCUENTRA
TRAS UNA
DE ESAS
PUERTAS.

¿QUÉ
HACE-
MOS?



QUE
HEVN-SAN
SE QUEDE
AQUÍ, ASÍ
CADA UNO
DE NOSO-
TROS...

...
¿ESCOGERÁ
UNA
PUERTA?





NO CREO
QUE VAYA
A SER TAN
SIMPLE.

¿QUÉ MAS
DA? DEMONIOS,
SERPIENTES,
MONSTRUOS
DE FERIA-- ¡QUE
VENGAN! ¡LES
ZURRARE A
TODOS!

SÓLO SIGNIFICA QUE
SEGURÁ MI RACHA
DE VICTORIAS.



SI NO
ELEGIMOS
CUIDADOSA-
MENTE....

ESTA
DECISIÓN
A LA QUE NOS
ENFRENTAMOS
ES UN ACERTIJO
QUE NOS
PLANTEA
MAKIBEX.

¿CÓMO?



¡TU
COCIENTE
INTE-
LECTUAL
ESTÁ
ENTRE
UNO Y
SEIS!!

¡AU
AU
AU
AU!



CLACK
CLACK



¡AU
!!



¡EH,
TENGO
UNA
IDEA!



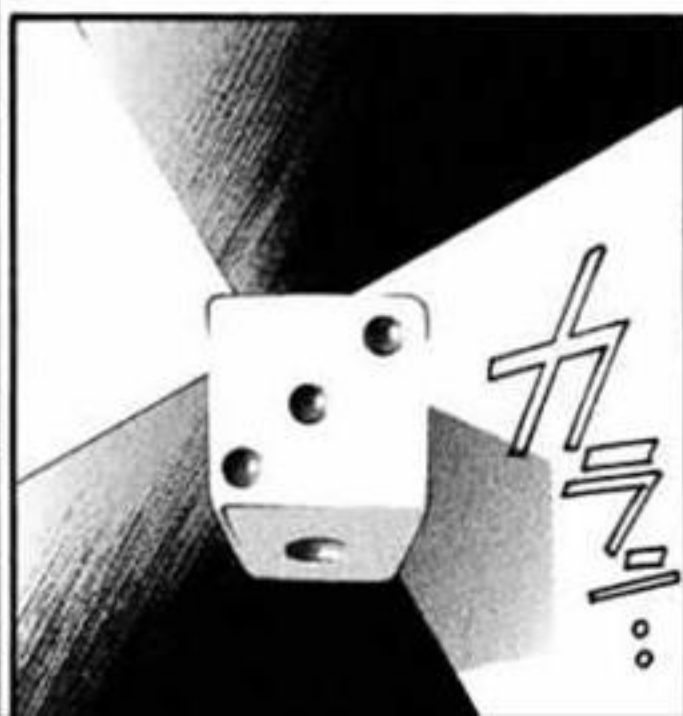
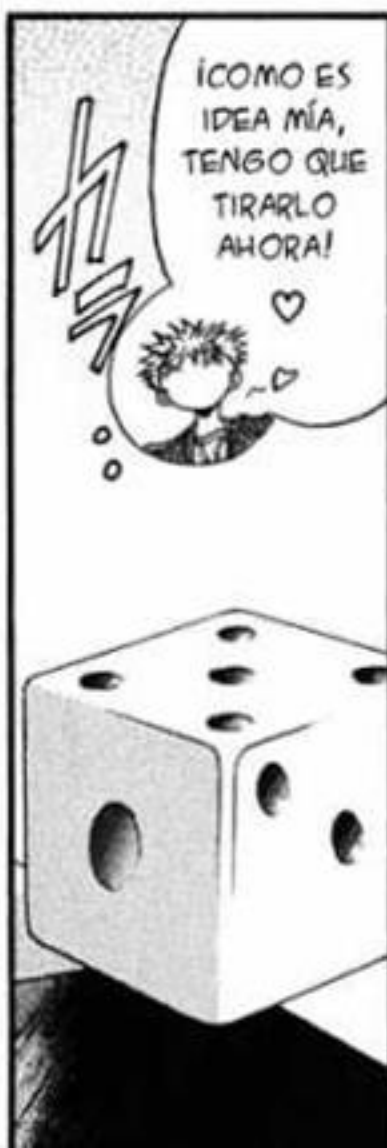
TIENE
NÚMEROS
DEL UNO
AL SEIS.

¿ALGUIEN VE A
DÓNDE QUIERO
LLEGAR?

¡MIRAD!
¡ENCONTRÉ
UN DADO!

MENOS MAL
QUE UNO DE
NOSOTROS TIENE
LOS OJOS
ABIERTOS.













¡SOMOS
LOS GET-
BACKERS!



¡TRANQUILO,
BAN-CHAN!



...LAS
POSIBILIDADES
SON... UNA A
6 ELEVADO
ALA SEXTA
POTENCIA...
ESO HARÍA...
146656 A
UNA!



PARA TIRAR
UN DADO
6 VECES
Y SACAR
DEL UNO
AL 6 EN
ORDEN...



¿UNA
COINCIDENCIA?



¿MAKUBEX
SABÍA...



GIN-CHAN
Y BAN-KUN.

POR
FAVOR,
TENED
CUIDADO

Todos los creditos
al fansub-sama
Nikkaku/Drunken Fist.

El equipo de recuperación entra en las seis puertas que conducen al "I.L."

Seis elevado a la sexta potencia—una "coincidencia" que envía a cada uno de ellos a su propio campo de batalla.

GetBackers

¿Qué les espera?!

JE.

¡VAMOS,
GINJI!

¡SÍ!

MUY
BUENO,
MAKU-
BEX.



ゲットバックर्स
GetBackers
巻25

Acto VI: Retorno a la Fortaleza Infinita
Parte 25 (Tras las Puertas Cerradas!)



CLARO ...



¿CERRA-
MOS POR
ESTA
NOCHE?

ホノ.



ME
PARECE
QUE CON
ESTE TIEMPO
NO VENDRÁN
CLIENTES...

¡SÍ.



¡SÍ, ES
VERDAD.

ELLOS
ESTÁN
ALLÁ,
¿EH?

EN
ESTE
MOMEN-
TO...

JEFE.



VALE.

¡POR
SUPUES-
TO!
¡CORRE Y
VETE A CASA
ANTES DE
COGER UN
RESFRÍADO!

ホノ.



ESTARÁN
...

...BIEN,
¿VERDAD?









ME
PRE-
GUNTO
QUIÉN
SERÁS.

SUPONGO
QUE
TENDRÁS
NOMBRE.



ME
TEMO QUE
NI SIQUERA
YO LO SÉ.

¿NOM-
BRE?



¿ESTE
ESCENARIO
TE TRAE
RECUERDOS,
DR.
JACKAL?

!



¿CÓMO?



¿OH?



...
SIMPLEMENTE
AÑADEN UNA
"X" A MI
APELLIDO PARA
REPRESENTAR
LO DESCO-
NOCIDO.

PERO
TODOS LOS
QUE ME
CONOCEN
...





PERO SI
MAKUBEX
PLANEA
USAR LA
BOMBA
COMO
ESTOY
PENSAN-
DO...



SI FUESE
ASI, ESTO
SERIA
MUCHO
MAS FACIL
...



¿UNA
PUERTA?



¿ESTE
BASTAR-
DO DE
MAKUBEX
...

...
INTENTA
TOMAR EL
CONTROL
DE TODO
TOKYO?



¿DE
VERDAD
EL "IL" ES
PARTE DE
UNA
BOMBA
ATÓMI-
CA?



...
ESTOY
DUDANDO?

¿POR
QUÉ...



...
COINCIDA
CON EL
PLAN DE
MAKUBEX.

INCLUSO
AUNQUE
ESE
FUTURO
...

SEGUIRÉ
SIN DUDAR
HACIA UN
FUTURO
ELEGIDO
POR GINJI-
SAN
...

YA
LO HE
DECI-
DIDO.





ESA
VOZ
...

NO
PUEDE
SER...



NO HAS
CAMBIADO
NADA,
¿EH,
KAZUKI-
HAN?.



¡QUÉ
RÁPIDO!



¿QUIÉN
ERES?!

¡IDENTI-
FÍCATE!



¿INCLUSO
TU TE
UNISTE A
MAKUBEX?



¿A QUIÉN
LE IMPORTAN
LOS NOMBRES?
SÓLO SON
PALABRAS
QUE GRABAR
EN NUESTRAS
LÁPIDAS.



¿HARUKI
EMISHI?!



¿CREES QUE
PUEDES
DERROTARNOS
A LOS DOS?



EMISHI
Y VO
HAREMOS
LO QUE
SEA PARA
GANAR.

¡JULBEI!

...



AUNQUE
ESO
SIGNIFIQUE
ATACAR
POR LA
ESPALDA

...O
LUCHAR
DOS
CONTRA
UNO.

KAKE!!



¡LO
QUE
HAGA
FALTA
PARA
DERROTAR
AL ENE-
MIGO!!





¡IROURAN BUTOUBENII!

¡IMERA NO
SHI-ORA!
(¡ABRAZO DE
SERPIENTE!)



¡¡HIEN!!
(GOLONDRINA
VOLADORA)



¡MALDITA
SEA!

NI SIQUERA
YO PUEDO
CON LOS DOS
A LA VEZ...



¡¡A
G
H!!



¡¡KARUKI
EL DE
LOS
HILOS!!!!

¡¡SE
ACABÓ!!

¡NI EN
BROMA!




JUUBEI DE
LAS AGUJAS
VOLADORAS
Y EL JOKER
SANGRIENTO

...

...
¿ATAcando
JUNTOS
EN LA
OSCURIDAD?





EL
POR QUÉ
FUIMOS
DOS...

LO HICE.
PARECE
QUE LAS
DOS
CONDICIÓN
AL MISMO
SITIO.

QUÉ
BAJO
HABÉIS
CAÍDO,
TÍOS.

TODO
DEBE SER
PARTE DEL
PLAN DE
MAKUBEX
...

SERÁ
MEJOR
QUE SE LO
RECORDE-
MOS, ¿NO
CREES?

SHIDO-
HAN,
¿EH?


SEÑOR
DE LAS
BESTIAS!

...¡IDE
LOS CUATRO
REYES DEL
CIELO!

PENSABA
QUE HABÍAS
ENTRADO POR
LA SIGUIENTE
PUERTA A
LA MÍA.

VAMOS,
KAZUKI,
MIRA QUE
DEJAR
QUE ESTOS
MIERDAS TE
ACOSÉN.

Todos los creditos
al fansub-sama
Nikkaku/Drunken Fist.



El equipo de recuperación pasa por las seis puertas que conducen al "I.L."

Por coincidencia o de forma intencionada, Shido y Kazuki son enviados a un campo de batalla donde se inicia un duelo a muerte contra sus viejos amigos Haruki Emishi y Juubei Kakei.

GetBackers

ゲットバックर्स
奪還屋

Acto VI: Retorno a la Fortaleza Infinita
Parte 26 ¿Dónde Estamos?





EN EL
ESTILO
FUCHOIN,
NOS
ENSEÑAN A
BUSCAR
EL PUNTO
DÉBIL DEL
ENEMIGO.

JUNTOS,
SHIDO Y VO,
PODEMOS
ENCONTRAR EL
PUNTO DÉBIL DEL
OTRO Y COMPEN-
SARLO, CONVIR-
TIÉNDONOS EN
UN EQUIPO
PERFECTO.



JE,
¿AHORA
LO
ENTEN-
DÉS?

CUANDO
SE TRATA
DE NOSO-
TROS, LOS
CUATRO
REYES DEL
CIELO, UNO
MAS UNO
SON MAS
DE DOS.



ES POR ESO
QUE, UNIDOS,
FUIMOS CAPACES
DE LLEGAR A SER
DOS DE LOS
CUATRO REYES
DE LOS VOLTS.



... COMO
PROTECTORES
DEL EMPERADOR
DEL TRUENO
DURANTE LA
INFERNAL
ÉPOCA DE
LA FORTALEZA
INFINITA.

DE NO
HABER
TRABAJADO
JUNTOS,
JAMÁS
HABRÍAMOS
SOBREVIVIDO
...



¿QUÉ TE HACE
TANTA GRACIA,
EMISHI?



¿ES AHÍ
HASTA DONDE
LLEGA VUESTRO
BRILLANTE
TRABAJO EN
EQUIPO?

AHORA PARECE
UNA ESTUPIDEZ
HABER
ESPERADO
TODO ESTE
TIEMPO.

JE,
JE,
JE
...

JE
...



TORRE
BABILONIA?

¿RUINAS
DE LA...



ÉSTAS SON
LAS RUINAS
QUE
DESCUBRIMOS
CON MAKUBEX
EN LA TORRE
BABILONIA.

VA NO
ESTÁS
EN LA
FORTALEZA
INFINITA
QUE
CONO-
CISTE.



¿CÓ-
MO?



JULIUS!

ENTIÉN-
DEME
BIEN,
KAZUKI.



... QUE PUDO
LLEGAR HASTA
LOS SECRETOS
DE LA FORTALEZA
INFINITA QUE
TU NO PUDISTE
ALCANZAR.

SEE,
KAZUKI-HAN,
MAKUBEX
ES EL ÚNICO
...



¿ÉSTO
ES...?!



!



...AL
ESCENARIO
DEL CAMPO
DE BATALLA
DE
MAKUBEX!

¡ECHA
UN
VISTAZO
...



¿QUÉ
DIABLOS
...?!





...¡SIN
VUESTRO
TRABAJO
EN
EQUIPO!

Y
AHORA,
VEAMOS
QUÉ TAL
LO HACÉIS
...


DEBERÍ-
AMOS
ESTARLO.
¿SERÁ UN
SUEÑO?
PERO LO
VEMOS
LOS
DOS...

¿QUÉ ES
ÉSTO?
¿NO
ESTAMOS
EN LA
FORTALEZA
INFINITA?!

¡UGH!


!!

¡UGH!




ÉSTE
LÁTIGO ESTÁ
TRENZADO A
PARTIR DEL
PELO DE LAS
MUJERES DEL
ANTIGUO REINO
DE ROURAN,
QUE LO DEJAN
CRECER TODA
SU VIDA.

AL PELO DE
LAS MUJERES DE
ROURAN LO LLAMAN
"PELO DE DRAGÓN".
FUERTE COMO EL
ACERO, PERO FINO Y
FLEXIBLE COMO LA
SEDA. CON SU PROPIO
PELO, LAS MUJERES
CREARON ESTOS
LÁTIGOS PARA LOS
GUERREROS DEL
REINO.



DEBERÍAS
SABERLO,
¡NO SE
PUEDE
ESCAPAR
DE MI
ROURANBU-
TOUBEN!




¡MIER-
DA!


ESPE-
CIALMENTE
EN ESTE
ESTRECHO
CAMPO DE
BATALLA.



¡MIRA!



ES
INÚTIL,
SHIDO-
KUN.



INTERE-
SANTE,
¿NO LO
CREES TU
TAMBIÉN,
SHIDO-
KUN?

¿VES
QUÉ
ELÁSTICO?



¡¡SHIDO-KUN!!





楼蘭舞踏鞭

ROURANBUTOU BEN!

「呑み込め
洪水の如く」

IKAJA NO AH MAAYA!
(COMO TRAGADO
POR LA INUNDACION)



MALDITA
SEA...
CON MIS
HILOS,
PODRÍA
DETENER
EL LÁTIIGO
DE EMISHI

...



ES
INÚTIL,
KAZUKI.
CONTEM-
PLA SU
MUERTE
DESDE
AQUÍ.

PRONTO
LE
SEGUIRÁS.



!!SHIDO!!



!!CUANDO
MUERAS!!



INTENTARÉ
QUE
SUFRAS
LO
MENOS
POSIBLE
...



¡A JA JA
JA! ME
DAS RISA,
SHIDO-KUN.
¡SI ERES
PEOR QUE
YO!

¿PERO
CÓMO
PUDISTE
LLEGAR A
SER UNO
DE LOS
Y REYES
DEL
CIELO?



IREÍR
MIENTRAS
TU SANGRE
TIÑE DE
ROJO EL
CIELO...

...
SERÁ MI
HOMENAJE
PARA TI!



EMISHI

SI TENGO
QUE REÍRME,
QUIERO QUE
SEA DESPUÉS
DE HACER REÍR
A LOS DEMÁS.

¡EN SERIO!
NO QUIERO
REÍRME NUNCA
MÁS DE LA
SANGRE Y LA
MUERTE.

EH, SHIDO-KUN.
CUANDO SALGA
AL FIN DE LA
FORTALEZA
INFINITA,
QUIERO SER
UN CÓMICO
DE VERDAD.

¡EH! ¿ME ESTÁS
ESCUCHANDO?

¿SHIDO-KUN?

JE.

COMO YA
TE DIJE
ANTES, NO
PILLO LOS
CHISTES.

NO
TIENEN
GRACIA.
TUS
CHISTES
NO TIENEN
GRACIA,
EMISHI.

¡SHI-
DO!





¿POR QUÉ?!



PERO ...
¿POR QUÉ?



¿QUÉ ?!



¡MAL-
DITA
SEA!

ES
INÚTIL.

NO
VOLVERÁS
A DARME.

百獣擬態

MÍMESIS DE
LAS BESTIAS

餓狼擬

FORMA
DE LOBO!

¡PERDISTE
...

¿POR
QUÉ
NO
PUEDO
DARTE?!

MÍMESIS
DE LAS
BESTIAS:
FORMA DE
MURCIÉLAGO.

JOKER
SANGRIENTO!

PERO
IMITANDO A UN
MURCIÉLAGO, QUE
REVOLOTEA EN LA
OSCURIDAD, PUEDO
"VER" FÁCILMENTE
LAS ONDAS
SONORAS QUE
EMITE TU
LÁTIGO.

LA
PUNTA DE
TU LÁTIGO SE
MUEVE A LA
VELOCIDAD DEL
SONIDO. EL
OJO HUMANO
ES INCAPAZ
DE SEGUIRLA.

Todos los creditos
al fansub-sama
Nikkaku/Drunken Fist.



Al pasar a través de las seis puertas que conducen al "I.L", Shido y Kazuki se encuentran en un misterioso campo de batalla con aspecto de cañón donde se ven forzados a luchar contra sus viejos amigos Haruki Emishi y Juubei Kakei.

¡E imitando a un lobo, Shido derrota a Emishi!

¿QUÉ ESPERAS
EN UNA NUEVA
FORTALEZA
INFINITA?

...AUNQUE
VAYA EN CONTRA
DE TODO LO QUE
REPRESENTABAN
LOS VOLTS.

PERO
ESTOY
DISPUERTO
A ACEPTAR
ESO...

UNA ERA
DONDE SE
OBLIGARÁ
AL DÉBIL A
CONVIVIR CON
EL MIEDO Y LA
VIOLENCIA.

AHORA QUE EL
EMPERADOR
DEL TRUENO
SE HA IDO,
PROBABLE-
MENTE SE
IMPONDRÁ
UNA NUEVA ERA
DE OSCURIDAD.



¡PARA
SENTAR
LAS BASES
DE UNA
NUEVA ERA!

NO
VOY A
CAER
ASÍ...

AÚN
NO
...

ÉSTO
AÚN
NO HA
ACABA-
DO...

NECESITO
QUE ME
PRESTÉIS
VUESTRA
FUERZA.



¡¡TODAVÍA
NO PUEDO
PERDER
CONTRA
TI!!

GetBackers

Acto VI: Retorno a la Fortaleza Infinita
Parte 27: ¡Conociendo al Señor de las Bestias!



¿SE TE HA OLVIDADO? NADIE ELIGIÓ A LOS CUATRO REYES DE LOS VOLTS.

ES INÚTIL, EMISHI.



CUANDO KAZUKI, MAKUBEX, EL OTRO Y YO ÉRAMOS ENEMIGOS --

¿NO RECUERDAS CÓMO ERA LA FORTALEZA INFINITA DURANTE ESA ÉPOCA INFERNAL?

AL FINAL, LOS MAS FUERTES NOS UNIMOS BAJO LAS ÓRDENES DEL EMPERADOR DEL TRUENO...

TODAS ESAS BATALLAS SANGRIENTAS ANTES DEL NACIMIENTO DE LOS VOLTS.

Y SE NOS EMPEZÓ A CONOCER COMO LOS CUATRO REYES DEL CIELO.



ES LA
PRUEBA
DE TU
SUPERIO-
RIDAD.

ESE TÍTULO
ES MAS QUE
UN NOMBRE...
ES LA PRUEBA
DE HABER
SOBREVIVIDO
TRAS VER LA
MUERTE DE
CERCA EN
INNUMERABLES
OCASIONES.



UH
...

iiR
A
A
A
H
H
H!!



¿QUÉ
ES LO
QUE
QUIE-
RES?



...
Y
QUÉ?

¿Y
...



¿NO LO
ENTIENDES,
EMISHI?
¡MAKUBEX
SABÍA QUE
PASARÍA
ÉSTO SI
LUCHÁBAMOS
TU Y YO!

¿TE
ENTERAS?!
¡MAKUBEX
MONTÓ
ESTE
NUMERITO
PARA QUE
MUERAS
COMO UN
PERRO!



SÉ QUE
NO PUEDO
VENCERTE
EN UNA
BATALLA
NORMAL Y
CORRIENTE.

YA LO
SABÍA.



SIEMPRE
TE HE
ADMIRADO.

SHIDO
FUYUKI,
UNO
DE LOS
CUATRO
REYES
DE LOS
VOLTS
...



SÓLO
POR
UNA
VEZ
...

QUERÍA
LUCHAR
CONTIGO
AL
MÁXIMO.



EMISHI



PERO,
¿SABES
...?



DE
CUANDO NOS
CONOCIMOS
...

¿TE
ACUERDAS,
SHIDO-
KUN?






Y ESTABA
DISPUERTO A
PROTEGER A
MI GENTE,
AUNQUE ESO
SIGNIFICARA
QUE TUS BESTIAS
ME ARRANCARAN
LA GARGANTA DE
UN MORDISCO.

PENSABA
QUE
NOSOTROS
SERÍAMOS
LOS
SIGUIENTES.



CUANDO ME
LLEGARON
RUMORES DE
QUE TUS BESTIAS
Y TU HABÍAIS
ACABADO CON
LA BANDA QUE
ATACABA A MI
CLAN ROURAN,
ME PREPARÉ.



AÚN NO
EXISTÍAN
LOS VOLTS,
PERO TODOS
LOS DEL
BLOQUE
ESTE TE
TENÍAMOS
MIEDO.



¡JODIDO
ANIMAL!

¡VEN Y
MUERE!




¡ES
ESE TAL
GUYSHI!

ES UN
BILIPO-
VAS KO-
RRED!

¡EH, TÚ!
¿CÓMO
PUEDES
ESTAR TAN
TRANQUILO?


¡ESTÁS EN PAZ
CON LA MUERTE!



¡SI TE
QUEDAS
POR
AQUÍ,
SEGURO
QUE TE
MATA!

¡ESE
CHALADO
DEL
SEÑOR
DE LAS
BESTIAS
ESTÁ A
PUNTO
DE
LLEGAR!

¿EH?



NO
ME DEIS
LAS GRACIAS.
PARA
EMPEZAR,
ERA
VUESTRA.

EH,
SEÑOR
¿DE
VERDAD
NOS DA
TODA ESTA
COMIDAZ?



NO TIENEN MIEDO, SON PELES A SUS INSTINTOS.

V JAMÁS TE TRAICIONAN.



¡DE TODAS FORMAS, DEJA DE JUGAR CON ESOS NIÑOS Y SAL DE AQUÍ!

ME LLEVO BIEN CON ESTOS CHICOS.



¿AH, SÍ?

¡PLOP!



¡SU CARA ES TODO MALDAD, FEA Y RETORCIDA COMO ÉSTA!

¡EN SERIO, TÍO!

¿DE VERDAD TE HAS ENCONTRADO ALGUNA VEZ CON ESE TIPO?



¿EH...?



AHÍ VIENEN.







...¿EL
SEÑOR
DE LAS
BESTIAS,
SHIDO
FUYUKI?!

N-NO
PUEDE
SER. ¿TU
ERES... ?



¿QUÉ?



TRAN-
QUILO.



SÓLO
ESTOY
DE
PASO.



¡¡VEN Y
LUCHA
CON-
MIGO!!

PUEDE
QUE SEAS
EL SEÑOR
DE LAS
BESTIAS,
PERO NO
DEJARÉ
QUE LE
HAGAS
DAÑO A
MI...





SEGURAMENTE
YO SÓLO
ERA UN
INCORDIO
PARA TI
...



ERAN
DUROS,
COMO PARA
DISTANCIARTE
DE LOS
DEMÁS,
PERO VIEN
ELLOS UNA
PROFUNDA
TRISTEZA.

PENSÉ
QUE SI
PUDIESE
HACERTE
REÍR...



V NO
FALTASTE
A TU
PALABRA
...

JAMÁS
LE PUSISTE
UN DEDO
ENCIMA
A MI
GENTE.



NO ME
PODÍA
SACAR
TUS OJOS
DE LA
CABEZA.

DESPUÉS
ME UNÍ A
LOS VOLTS,
SIEMPRE
TE HE
SEGUIDO.



DE NO
HABER SIDO POR
MAKIBEX, LOS DE
LA LÍNEA DEL
CINTURÓN SE
HABRÍAN COMIDO
VIVOS A LOS DE LA
CIUDAD INFERIOR
HACE BASTANTE
TIEMPO.


DESPUÉS DE LA
PARTIDA DEL
EMPERADOR DEL
TRUENO TODOS
LOS VOLTS SE
SEPARARON Y, AL
IGUAL QUE TU,
KAZUKI Y EL
OTRO SE
FUERON...



...TODOS
LOS MÍOS
HABRÍAN SIDO
ASELINADOS
Y NUESTRAS
MUJERES
ESCLAVIZA-
DAS.



COMO
VO ERA
EL ÚNICO
CAPAZ DE
LUCHAR QUE
QUEDABA
EN EL CLAN
ROURAN
...



ASÍ
QUE,
¿QUÉ
ELECCIÓN
TENGO?

¡Y LO QUE
INTENTA
AHORA ES
DARLE A LOS
DE ABAJO UN
FUTURO!

¿NO LO
VES?
MAKIBEX
SALVÓ
A MI
GENTE.



!



¡DEBO
CREEN
EN ÉL!!



¡EMISHI!



!?



¡IDIOTA!

¡NO
LO
HAGAS!

¿NO TE LO
DIJE UNA
VEZ? A
LA SANGRE
DE LOS
HOMBRES
DE ROIRAN
LA LLAMA-
MOS "SAN-
GRE DE
TIGRE".

ARDE
GENIAL
UNA
VEZ QUE
ESTÁ
EN EL
AIRE.



LOS DÍAS
QUE PASÉ
EN LOS VOLTS
FUERON LOS
MÁS FELICES
DE MI VIDA.

ES UN
HONOR
MORIR
CONTIGO
...

FUERON
TIEMPOS
DIVERTIDOS.
JÓVENES Y DES-
PREOCUPADOS...
CORRIENDO
ALOCADAMENTE
POR LAS
CALLES.

REAL-
MENTE
LOS APRO-
VECHAMOS
A TOPE.

¡¡E
M
I
S
H
!!!



JE...
JE
JE...

HORA DE
JUGAR MI
MEJOR
CARTA...



ESPERO
VERTE
EN EL
INFIERNO,
SHIDO-KUN
...

A
JA
JA
...



¡¡EL
VERDADERO
PLAN DE
MAKUBEX
ES--!!

¡¡INO,
EMISHI!!

¡FUEGO DEL
INFERNO!!

業火の如く

燃えよ

HI-JURAKA
SAANA!

SI NO PUEDES
GANAR LA PELEA,
COMPLETAR EL PLAN
SACRIFICÁNDOSE
ES LA DECISIÓN
CORRECTA.

¡NUESTRA MISIÓN
ES EVITAR LA
RECUPERACIÓN
Y PROTEGER
LA LENTE DE
IMPLOSIÓN DE
MAKUREY.

¿CÓ-
MO?

BUEN
TRABAJO,
HARUKI
EMISHI.


¡SI TE
MUERES
SE ACABÓ,
MALDITO
IDIOTA!

JUUBEI
...


TU
...

¡¡
H
I
D
O!!





¿CUÁNTAS
VECES TE LO
TENGO QUE
DECIR? ¡TUS
BROMAS NO
TIENEN
GRACIA!



¿ÉSTO
ES... EL
INFIER-
NO?

JA, JA...
¿YA
ESTAMOS
JUNTOS,
SHIDO-
KUN?



IDIOTA
...

Todos los creditos
al fansub-sama
Nikkaku/Drunken Fist.

JA,
JA
...

Al pasar a través de las seis puertas que conducen al "I.L", el equipo de recuperación entra en las ruinas de la Torre Babilonia, donde se inicia la lucha en un misterioso campo de batalla que parece un cañón.

BUENO
...



En la primera ronda, Shido Fuyuki frustra el ataque suicida de Haruki Emishi con la Mimesis de las Bestias.

¿QUÉ
DIABLOS
...

... SIGNI-
FICA
ESO?

EVITÓ LA
EXPLOSIÓN
METIÉNDOSE
BAJO
TIERRA.

DRAGÓN
TERRES-
TRE... ¿UN
TOPO?

¿POR
QUÉ?

¿POR
QUÉ ME
SALVAS-
TE?

¿EH?

A AJ...
SIEMPRE
TENGO
QUE IR
DE CULO
...

DUÉR-
METE,
ANDA
...

NO
PODÍA DEJAR
QUE MURIESES
CREYENDO
QUE TU PELEA
CONMIGO
ACABÓ EN
EMPATE.

IDIOTA.

...
PARA
SALVAR
TU PA-
TÉTICO
TRASE-
RO.



GetBackers

ゲットバックर्स

第28巻

Acto VI: Retorno a la Fortaleza Infinita
Parte 28 ¡Habitación ilusoria!



GEN,
¿EH?

¡ENTEN-
DIDO,
ALLÁ
VOY!



VE A LA
FARMACIA
QUE HAY
EN EL ÁREA
A-567 DEL
BLOQUE
SUR.

AHÍ
HAY UN
ANCIANO
LLAMADO
GEN. ES
UN BUEN
MÉDICO.



¡KAZUKI!



¿QUÉ
?!

ANTES,
CUANDO IMITÉ
AL MURCIÉLAGO,
PUDE VERLO
CLARAMENTE
POR EL REBOTE
DE LAS ONDAS
SONORAS.



PERO
SHIDO,
¿CÓMO VAS
A SALIR DE
ESTE ACANTI-
LADO?

NO HAY
ACANTI-
LADO.



VOY A
LLEVARLE
A UN
MÉDICO.



...
VERDADE-
RAMENTE
GRANDE.

DE
HECHO,
ESTAMOS
EN UNA
HABITACIÓN
CUADRADA
...



! "PUEDO
IRME".
¿ES ESO
LO QUE
PIENSAS?



ENTONCES,
SI ÉSTE
SITIO ES
VIRTUAL...

¿REALI-
DAD
VIRTUAL?!



LIGH
...



ME DA
IGUAL.



ÉSTO
NO ES
UN SIMPLE
HOLOGRA-
MA.

LA
REALIDAD
VIRTUAL
PERFECTA
AFECTA A TU
MENTE IGUAL
QUE LA
VERDADERA
REALIDAD.

SI INCLUSO
UN IX DE TU
CEREBRO NO
ESTÁ CONVEN-
CIDO DE QUE
ÉSTO ES UNA
ILLUSIÓN, PUEDE
QUE TU CUERPO
NO CAMBIE,
PERO TU MENTE
REACCIONARÁ
COMO SI HUBIE-
SES SUFRIDO
UNA GRAVE
CAÍDA.



NO ES
TAN FÁCIL
SALIR DE
AQUÍ.

ESTAMOS
EN LAS
RUINAS DE
LA TORRE
BABILONIA.



!



!



MIS
OÍDOS ME HAN
DICHLO QUE LA
HABITACIÓN
ES CUADRADA,
Y YO CONFÍO
EN ELLOS...

YA
TE LO
DIJE...



HAZ QUE
ESE IDIOTA
ABRA LOS
OJOS.

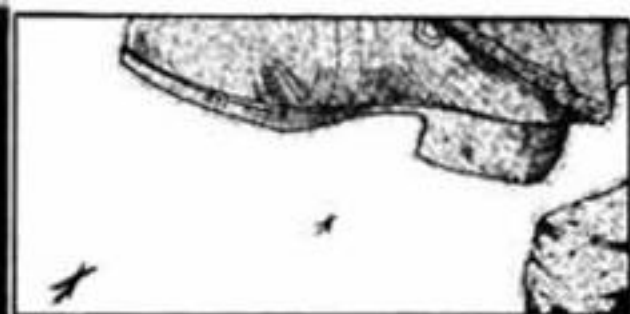
TE DEJO
EL RESTO
A TI,
KAZUKI.



...



JE.



SERÁ
TONGO

...

¿CUÁNDO
SE HA
VUELTO
TAN
BLANDO
EL SEÑOR
DE LAS
BESTIAS?

EN LOS
TIEMPOS
DE LOS
VOLTS, ÉL
HABRÍA
MATADO
A SU
ENEMIGO
SIN PIEDAD.

HA
DESAPA-
RECIDO
...

TODO
MARCHA
EXACTAMENTE
TAL Y COMO
CALCULÓ
MAKUBEX.

AL
FINAL,
EMISHI
CUMPLIÓ
SU
MISIÓN.

SHIDO FUYUKI SE
HA RETIRADO ÉL
MISMO DE LA PELEA,
DOMINADO POR SUS
PATÉTICAS E INÚTILES
EMOCIONES.

AHORA,
AL LLEVAR
A EMISHI
A UN
MÉDICO
...

...NO
PODRÁ
ESTAR POR
AQUÍ PARA
EVITAR QUE
MAKUBEX
COMPLETE
SU BOMBA
ATÓMICA.

...
EMOCIO-
NES?!

¡INÚ-
TILES
...



PUES
YO NI
SIQUIERA
PENSÉ
EN TI.



INCLUSO
DESPUÉS
DE DEJAR
LA FORTA-
LEZA
INFINITA
...

...
SEGUÍ
CONSIDE-
RÁNDOTE
MI MEJOR
AMIGO.



PEN-
SABA
QUE
ERAS
...

...MI
MEJOR
AMIGO.



AHORA,
SOMOS
POCO MAS
QUE ENE-
MIGOS.

ESO
FUE
HACE
MUCHO
TIEM-
PO.



YO
TODAVÍA
CREÍA
ESO--

NOS
ENTENDÍA-
MOS EL
UNO AL
OTRO.

...NI
SIQUIERA
CUANDO
ME ATACAS-
TE POR LA
ESPALDA
...

MIS
SENTI-
MIENTOS
NO CAM-
BIARON.



ESTÁS
DICIENDO
TONTERÍAS.



HA PASADO
MUCHO
TIEMPO
...

JUUBEI
KAKEI...

DESDE
LA ÚLTIMA
VEZ QUE
SENTÍ...

...
¡TANTA
RABIA!

ESTILO FUSION DE LOS HILOS--

LIBRO DE TÉCNICAS

OFENSIVAS, 27-1!

風鳥院流弦術
「攻の巻」第貳拾七番の巻

「流水の刃」
! ESPADA DE AGUA!

EXPERI-
MENTA--

EL
ENVOLVENTE
SONIDO DE
MI MELODÍA
SECRETA.

!!

¿PERO
QUÉ...?

!!

「濁流」
だく
りゅう

! CORRIENTE
DE LODO!

!

「鉄砲水」
てつ
ぱう
みず

! CAÑÓN
DE AGUA!



「渦巻き」

うず

ま

!!

IREMOLINO!



...QUE TE
HE VISTO
TOMAR LA
INICIATIVA
EN UN
COMBATE.



JE... NOS
CONOCEMOS
DESDE HACE
MUCHO, PERO
ES LA PRIME-
RA VEZ...



INO SERÁS
LO BASTANTE
TONTO COMO
PARA PENSAR
QUE SERÍA
TAN FÁCIL
DERROTARME.



VO SOY
UN MAESTRO
DE LA TÉCNICA
DE LAS AGUJAS
DEL ESTILO
KAKEI.



¡POLILLA
VENENOSA!



ASÍ QUE
INSERTANDO
AGUJAS EN
LOS PUNTOS
DE PRESIÓN
ADECUADOS,
PUEDES
CONVERTIR
TUS BRAZOS
EN ACERO...



JE.



「守の巻」第十五番の参

¡GAPULLO
PROTECTOR!

「繭玉の楯」!



MUY BIEN,
ASÍ QUE
HASTA HEMOS
LLEGADO
A ESTE
PUNTO...

JE
...



¿CÓ-
MO?!



NO ME
FALTES AL
RESPECTO.

¿"HAS-
TA"?





¿CUÁNDO
APRENDISTE
A--!?

¿ÉSTO
--?

SI NADAS
EN UN RÍO,
NO IMPORTA
CUÁNTAS
VECES TE
SEQUES
...

...
¡JAMÁS
PODRÁS
DESHACERTE
DE TODAS
LAS GOTAS
DE AGUA!

TÉCNICA DE LOS HILOS, ESTILO
FUCHON ESPADA DE AGUA!

風鳥院流絃術『流水の刃』

栗

¡¡GOTAS DE AGUA!!






...
¡TE VOY
A ENSEÑAR
QUE NO
HAY TÉCNICA
QUE PUEDA
SALVARTE!.

Todos los creditos
al fansub-sama
Nikkaku/Drunken Fist.





Tras las seis puertas que conducen al "I.L.",
comienza la segunda ronda de la batalla...

El furioso Kazuki de los Hilos contra
Juubei de las Agujas Voladoras.
¿Quién vencerá?!



GetBackers

ゲットバックर्स
零 運 屋

Acto VI: Retorno a la Fortaleza Infinita
Parte 29 ¡La Técnica Secreta de Juubei!





¿POR QUÉ LE HAS TRAÍDO AQUÍ?

UN ANTI-GUO VOLT ...



TENGO QUE LLEVARLE RÁPIDO A UN MÉDICO, O MORIRÁ...

NECESITA AYUDA.



BUENO ...



PERO ES UN ENEMIGO... ADEMÁS, TÚ TAMPOCO TIENES MUY BUEN ASPECTO.



ASÍ QUE ALGÚN DÍA PODEMOS VOLVER A SER AMIGOS, ¿VERDAD?

PUEDA QUE AHORA SEA UN ENEMIGO, PERO UNA VEZ FUE MI AMIGO.





VALE ...

ESTE SITIO ES PELIGROSO. SI QUIERES, PUEDES ACOMPAÑARME.

¿QUÉ VAS A HACER?



¿ENEMIGO?

¿QUIÉN SABEZ PERO KAZUKI PUEDE ESTAR COMBATIENDO CONTRA SU ENEMIGO.

¿CREES QUE LOS OTROS ESTARÁN BIEN?

¿QUÉ HAY DE BAN-KUN Y GIN-CHAN?



Y TAMBIÉN UN ANTIGUO MIEMBRO DE LOS VOLTS.

ES UN MAESTRO DE LA TÉCNICA DE LAS AGUJAS VOLADORAS.

JULBEI KAKEI...



INCLUSO ANTES DE ENTRAR EN LOS VOLTS, JULBEI ERA EL NÚMERO 2 EN EL GRUPO DE KAZUKI.

¿EH?



PERO ...



NO ES TAN SENCILLO.

PERO KAZUKI ERA UNO DE LOS CUATRO REYES DEL CIELO, ASÍ QUE NO PERDERÁ, ¿CIERTO?



EL
JULBEI
QUE VO
CONOZCO,
ES UN
AUTÉNTICO
SAMURAI.

SACRIFICARÍA
FÁCILMENTE
SU VIDA
POR AQUELLO
EN LO QUE
CREE.

NO
TRABAJABA
BAJO LAS
ÓRDENES
DE KAZUKI
PORQUE
FUESE MAS
DÉBIL.

ELIGIÓ
ESE PUESTO
PARA PODER
PROTEGER
A KAZUKI.



¿EH?



ESOS
DOS
ERAN
AMIGOS
ÍNTIMOS.

KAZUKI
DECÍA
QUE SE
CONOCÍAN
INCLUSO
ANTES DE
VENIR A LA
FORTALEZA
INFINITA.



ES
UN TIPO
DURO DE
PELAR.



?



ADE-
MÁS
...



...
¡UNA
LUCHA A
MUERTE!

...
SERÁ,
SEGURA-
MENTE
...

LA
BATALLA
ENTRE
ESOS
DOS...

NO SÉ
MUCHO
DE SU
PASADO
...

PERO
SIN DUDA
CADA UNO
DE ELLOS
CONOCE MUY
BIEN LOS
MOVIMIENTOS
DEL OTRO.

LA
TÉCNICA
DE LOS HILOS
DEL ESTILO
FUJION Y
LA TÉCNICA
DE LAS
AGUJAS
DEL ESTILO
KAKEI...

AMBOS
SON
MAESTROS
DE TÉCNICAS
ANCESTRALES
...





NO CREO
QUE NADIE
LA HAYA
VISTO; NI
SIQUIERA TU,
KAZUKI.

HASTA
AHORA
HE USADO
AGUJAS
BLANCAS,
PERO
ÉSTAS SON
NEGRAS.

USAR
AGUJAS
NEGRAS ESTÁ
PROHIBIDO Y,
POR TANTO, LA
TÉCNICA
PERMANECIÓ
EN EL MAS
ABSOLUTO
SECRETO.



¿ERES
UN
IDIOTA,
JULBEI!

¿DE QUÉ
TE SIRVE
USAR
AGUJAS
ENVENE-
NADAS
SI NO
ME
DAN?



ASÍ
QUE LAS
AGUJAS
NEGRAS
DEBEN
SER....

LA TÉCNICA
KAKEI DE LAS
AGUJAS SE
CREÓ EN UN
PRINCIPIO COMO
UN ARTE
MEDICINAL.



¿AGU-
JAS
VENE-
NO-
SAS?!



¡MUEVE,
KAZUKI!



NO ME
SUBES-
TIMES.



ASÍ QUE
TU
ERES EL
IDIOTA,
KAZUKI.



EL ESTILO
KAKEI NO SE
BASA EN EL
USO DE DRO-
GAS. SE BASA
EN GOLPEAR
DE FORMA
PRECISA
PUNTOS
ESPECÍFICOS
DE PRESIÓN.

A VECES
SE USA PARA
CURAR HERIDAS,
PERO TAMBIÉN
PUEDE EMPLEARSE
PARA DESTRUIR EL
CUERPO HUMANO.
ESTA TÉCNICA
DEFINITIVA NO
UTILIZARÍA ALGO
TAN PATÉTICO
COMO
VENENO.



iiA
G
H!!



MIERDA,
¡PENSÉ
QUE LAS
HABÍA
ESQUI-
VADO
TODAS!





ERES TU
QUIEN NO
TIENE A
DÓNDE
HUIR,
KAZUKI
DE LOS
HILOS.



ÉSTA
ES LA
TÉCNICA
SECRETA
DEFINITIVA
DEL ESTILO
KAKEI.

LAS
AGUJAS
NEGRAS
MAGNÉ-
TICAS
GUIADAS.

CON ESTA
PIEDRA
SUPREMA
PUEDO
CONTROLAR
LAS AGUJAS
NEGRAS A
VOLUNTAD.



ASÍ
QUE
AL FIN
TE HAS
DADO
CUENTA.

ESTAS
AGUJAS SE
CREARON A
PARTIR DE UN
MINERAL MAGNÉ-
TICO DE COLOR
NEGRO ENCON-
TRADO MIL
METROS POR
DEBAJO DEL
SAGRADO
MONTE
RIJI.



LA
DENSIDAD
MAGNÉTICA
DE LAS AGU-
JAS NEGRAS
SORREPASA
ENORMEMENTE
LA DE UN IMÁN
SUPERCON-
DUCTOR.







Y
SIEMPRE
ESTUVO
A MI
LADO.

ENTONCES,
¿POR QUÉ?



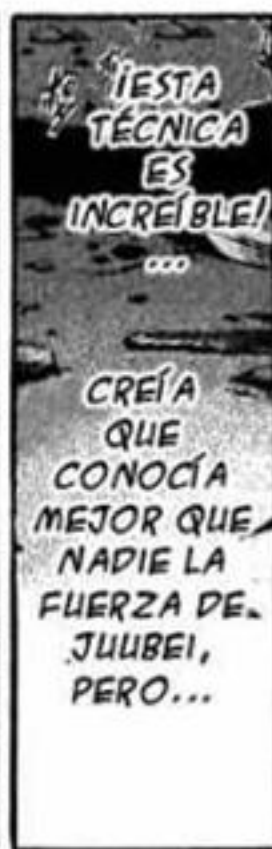
¿POR
QUÉ
ESCONDIÓ
TANTO
TIEMPO
UNA
TÉCNICA
TAN
PODEROSA?

CUANDO
LUCHÁBAMOS
JUNTOS,
JAMÁS LE
VI USARLA.



CUANTO MAS
TE MUEVAS,
MAS SE
ABRIRÁN LAS
HERIDAS Y
MAS DOLOR
SENTIRÁS,
RESTÁNDOTE
AGILIDAD.

RÍNDETE,
KAZUKI. LA
HERIDA QUE
TE HICE ANTES
NO SE HA
CURADO Y TU
PIERNA ESTÁ
SERIAMENTE
DAÑADA.



ESTA
TÉCNICA
ES
INCREÍBLE!

CREÍA
QUE
CONOCÍA
MEJOR QUE
NADIE LA
FUERZA DE.
JUUBEI,
PERO...



NO SERÁS
CAPAZ DE
SEGUIR
ESQUIVÁN-
DOLAS.



¿EL MAGNETISMO
LES HACE SONAR?
ESAS AGUJAS Y
ESE PODEROSO
IMÁN ESTÁN
CREANDO UNA
TORMENTA
MAGNÉTICA.

MIS
CASCABELES
...



PODRÍA CAUSAR
ESTRAGOS EN
LOS ÓRGANOS
INTEROS. POR
TODO SU
CUERPO.

¡ESPERA!
¡UNA PERSONA
NORMAL
NO PUEDE
CONTROLAR
DE FORMA
SEGURA UN
IMÁN TAN
POTEROSO!

NO ME
EXTRAÑA
QUE
JAMÁS LA
USARAS
...

YA
VEO
...

¿ARRIESGARÁS
TU VIDA PARA
USAR ESTA
TÉCNICA
SECRETA
CONTRA MÍ?

JULBEI...



LIBRO DE
DEFENSA
16:2

¡¡MUERE,
KAZUKI!!

¡JUZUSHIO
NO JIN!
(FORMACIÓN
DE
REMOLINOS!)







iiR
A
A
A
A
A
A
H
H
H!!



iiA
A
A
A
A
A
H
H
H
H!!



Continuará en el tomo 9

NAHO TSUCHIYA

ATSUSHI ŌKUBO

HIROAKI ENAMI

KIYOSHI KAMIMURA

YOSHIKI IKAWA

AKINORI OKADA

SPECIAL THANKS

SAYAKA MITSUHASHI

CHIHIRO FUJIKOMA

TOSHIAKI IKESAKI

HIROSHI KOHARA

EDITOR

TOSHIMI HORIKAWA

KIICHIRO SUGAWARA

CHYONGHYON PAKU

毎度毎度毎度の お詫おの お部屋。 縁峰は向い大好きです。
取材のお仕事で台湾行かせていただきまして、
東京のオアシス本当にありがとうございました。
おもしろかったです。 何この編集さん、美男美女が多い
マデ！

8巻お買い上げ本当にありがとうございます。
マクベス傑作のポスターは
無限城編 総編からわかりました。
紙製更にお返し...
お礼状を台紙に書いて、
どうしたらいいかな...
お礼状を~ アニメーター
お礼状を~ アニメーター
お礼状を~ アニメーター

アキコマーシャル 何かでしたか？
制作会社のオアシス 本当にありがとうございます。
縁峰は向い大好きです。

最近下しおとて
言いたくはない
とにかきこむよ...
お礼状を台紙に
書いてお返し...
お礼状を~ アニメーター
お礼状を~ アニメーター
お礼状を~ アニメーター

2000.9.14.

土屋なほは
セクエ
ラブ死
しました。



でもらうなすしーすしー病薬！



*引越してきて。
まだ電話線引いてません。
X-10 友の4人なモリツルまてる人はあつて



大穴保篇



ザンコーバツカイズ
GBのアイドル!?
つちやなほ
土屋奈朋は
ひろすえりようこげきに
広末涼子激似!!



うふい♡

そりゃ〜も

マジでKoiする

びようまえ

5秒前

ですわ♡

こんなの →
…Eからサ紹介して!!

土屋さん = いで
いいでしょうか?

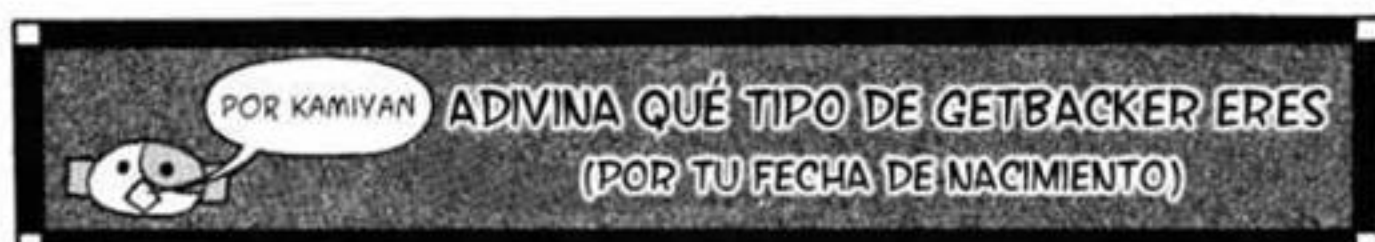
本当に好きでした…

これでゆるして下エいかな

えなみひろあき
榎並博昭

この話を読む前に巻を見てね





PARA COMPROBARLO, SUMA LOS NÚMEROS DE TU FECHA DE NACIMIENTO HASTA CONVERTIRLOS EN UNA SOLA CIFRA, COMO POR EJEMPLO "1". ¿EH? ♥

EJEMPLO.-

NACISTE EL DÍA 13 DE AGOSTO DE 1995 (13/8/1995)

$1+3+8+1+9+9+5=35 \rightarrow 3+5 \rightarrow (8)$ (TIPO BAN)

① Tipo Ginji



- MUY RESPONSABLE.
- UN POCO CABEZOTA.

② Tipo Kazuki



- ES AMABLE Y LE GUSTA AYUDAR A LOS DEMÁS
- ODI LOS ENFRENTAMIENTOS.

③ Tipo Hevn



- BRILLANTE RELACIONES PÚBLICAS
- ELOCUENTE.

④ Tipo Akabane



- ¿ES BUENO? ¿ES MALO?
- LA VOLUBILIDAD EN PERSONA.

⑤ Tipo Himiko



- ALEGRE Y EN PLENA FORMA.
- ODI LAS TRADICIONES.

⑥ Tipo Shido



- POSEE UN FUERTE SENTIDO DEL DEBER.
- ES ALGUIEN EN QUIEN SE PUEDE CONFIAR.

⑦ Tipo MakubeX



- PERFECCIONISTA.
- HACE CÁLCULOS.

⑧ Tipo Ban



- PARA ÉL SÓLO CUENTAN LOS RESULTADOS.
- LO DEMÁS NO IMPORTA.

⑨ Tipo Natsumi



- COMPENSIVA
- IMAGINATIVA Y SOÑADORA

⑩ Tipo Kamiyan



- INCREÍBLE Y CON GRAN TALENTO.
- MOLÓN.

¡HASTA LA PRÓXIMA!
♥



¿QUÉ TIPO OS HA SALIDO, CHICOS?
EVIDENTEMENTE, VO SOY DEL TIPO KAMIYAN.

Kiyoshi
Kamimura

WOOD of ELF



おかだあきのり
岡田明典

誰もが知っているが
内部は謎(?)に
つまれた楽園
綾峰ランド



ボワッとしなくちゃ
ダメなんだよ



簡単な人には超ベンリ
しかし使い慣れないと
タイヘンさ



この中には数々の
楽しいアトラクションが
てんこもり

先は長いなあ
おしまい



Todos los creditos
al fansub-sama
Nikkaku/Drunken Fist.

Con un gran cañon que se dice creado a partir de artefactos tomados de la ciudad Babylon, Kazuki de los hilos y Juubei Kakei continuan una pelea a muerte.



¿Quien clamara la victoria?







¿¡Que diablos...!?

¿Quién eres?

Viejo...

Quiere que los vea matando-se los unos a los otros.

Es un video enviado por MAKU BEX. Dice que quiere que lo vea.

¿Cierto abuelo?

Huh?

De cualquier forma, es un poco cara, pero tengo una muy buena medicina. Es llamada zanahoria de mañana...

* explicacion al final

Su potente naturaleza yanges mortal para aquellos que estan saludables, pero si es usada correctamente en un paciente agonizante, es un poderoso rejuvenecedor.

Aconito es una precia-da medicina.

¿¡Estas loco!? Esas son como super veneno.

¡Aconito*

....¿Perdon?

Ren, administra-sela con tu boca.



Todo
venda-
do...

...Y sin
lugar a
donde
ir...



Cough



Sabes que
esta medici-
na debe
pasar por la
lengua de
una segunda
persona o en
caso contra-
rio su efecto
es diluido.

¿¡Por
que
yo!?



Asi que
por
favor...

Aun asi
¿Por
que
debe-
ria...?



¡Soy una chica!
¿Sabes? ¡no quiero
besar a ese rarito!

¡AHHHHH!

NT: y sin embargo no tuviste problema al besar a kazuki pensando que era chica XD



Grin

Esta
bien...



La verdad,
Emishi-kun
se ve bien
para mi

¿Eso es
una
chica?
Supongo si
Kazuki
puede ser
chico



NE: la pareja perfecta el hombre que parece mujer y la mujer que parece hombre jajajaja





Una vez estuve obsesionado con el misterioso concepto que acabas de explicar.



Esa es la razón por la que subí hasta allá. Senti que las respuestas yacían allí.



No importa que que consiguiera, tenía este sentimiento vacío...

Yo también sentí que estábamos bajo algún tipo de control.



MAKUBEX necesita la bomba como medio de negociación.



Entiendo, Juubei...



Kazuki...



Muere con nosotros.

...o libérranos...



¡¡Estas equivocado!



!?



¡MAKUBEX
profetizo
que gana-
ría nuestra
libertad!

¡Creo en
esa vision!



¡¡Intenta
hacer un
trato
mortal...

...Con los
seres que
gobiernan
ciudad
Babylon!!



Por que
vi un
poco de
eso...




El trato
nunca
funcio-
nara.
Lo se.



...El terror que
es la linea del
cinturon.

El suburbio
medio entre
la ciudad
Babylon y la
seccion
baja...



Estilo de
Fuuchoin,
tecnica de
hilos,
libro de
ataque 27
2...

¡Lluvia de
flechas!



Ugh...

La lluvia de
otoño te
atrapa des-
prevenido.



¡¡Agujas
negras!!



¡¡Lluvia
de
otoño!!



¡Eco!



!!



¿No lo entien-
des
Juubei?

MAKUBEX
debe saber
que el trato
no funcio-
nara, toda-
via los tiene
a todos
ustedes de
su lado.



Juubei...



¿Sabes...?

El verdadero
objetivo de
MAKUBEX...

...¡Es reali-
zar el
juicio final
el mismo!



GetBackers

ゲットバックर्स

森田屋

Acto VI - Retorno de la fortaleza infinita
Parte 30: Secretos revelados





.....!



El empieza a describir lo que yace en la cima de la fortaleza infinita.



¿Vuestro futuro?

Si, MAKUBEX nos ofrece una solución a nuestro futuro.

Su mente trabaja de forma que sobrepasa al entendimiento de una persona ordinaria.



¿Que?

MAKUBEX nos lo probó.

Todo lo que sucede en los pisos inferiores es por la voluntad de los de arriba.

Los misterios de la ciudad Babylon que nunca alcanzaras.



Pero nunca seremos libres por mucho dado que estamos en la fortaleza infinita.

No se como funciona de esa manera...



No importa que tan fuerte sea ciudad Babylon... Eso es...

No es posible...



No puede ser...



El lo hizo...

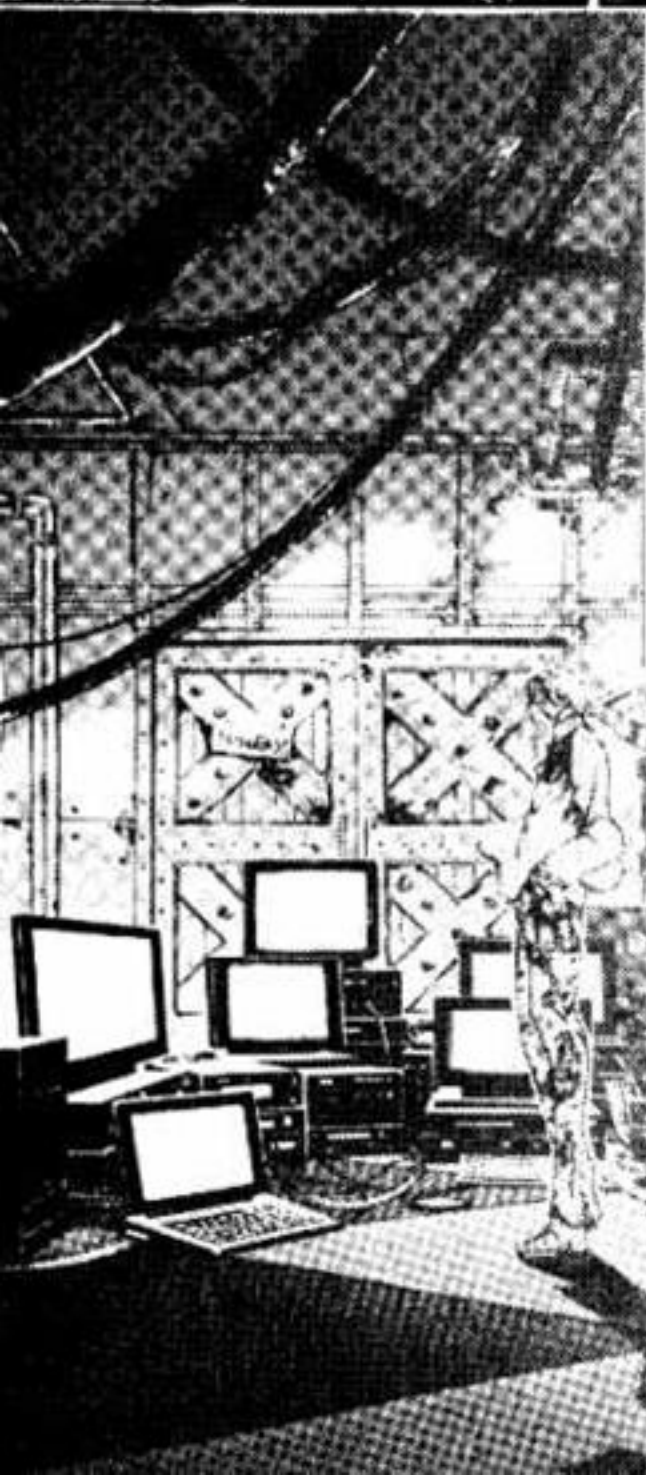


MAKUBEX profetizo que tu y Shido vendrian a este campo de batalla.



¿Entonces por que estas aquí?

¿Piensas que solo fue una coincidencia?



Para probar que este futuro fue "elegido" por aquellos que viven arriba.



Vivir o morir... todo lo que pasa aqui es dirigido por la bestia conocida como ciudad Babylon.

Ni siquiera el provocar una muerte al azar.
Ni siquiera el llorar o reir.



Kazuki... deberias entender.




Buscaste a los de arriba.

Retaste a los misterios de la ciudad Babylon.



...Realmente viviendo?

¿Entonces estamos...




No estoy pe-
leando contra ti,
mi amigo.

¡Esta claro!



Juubei...



¡Con quien
estoy lu-
chando es
con un
monstruo de
arriba...

...Aquel que nos me-
nosprecia con una
sonrisa, mientras
controla cada uno de
nuestro movimien-
tos!



Incluso con MAKUBEX involucrado, esto es algo que no puede ser permitido.

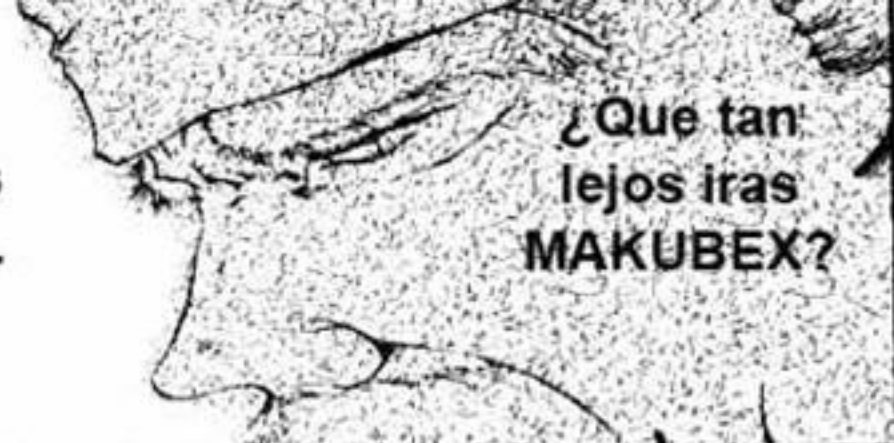
Pero no puede ser.



...Con esa inteligencia suprema tuya?

¿Piensas retarlos...

¿Que tan lejos iras MAKUBEX?



Los gobernantes absolutos de la fortaleza ilimitada...

¿Retaras a los seres de la ciudad Babylon?



Heh...

Al parecer estas bien informado.



Shido Fuyuki ¿Eh?



No necesito dar explicaciones entonces...

...Solo ayuda a este idiota, ¿Puedes?



Asi que tu eres Gen el medico.

!



Oye, abuelo, hay alguien aqui.

¿Hm?

beep
beep

El equipo de recuperacion ha entrado a las 6 camaras que guian hacia el "I.L." y en el campo de batalla virtual del gran cañon, "El samurai" Juubei Kakei se ataca a si mismo con sus agujas mortales.

Como castigo por haber atacado a su mejor amigo, Kazuki de los hilos.

¿Porque tu...?

¿Porque Juubei?

¡Aguantal En la fortaleza ilimitada, heridas como esta deberian...

¡¡No mueras, Juubei!!

Juubei... Eres...

¡¡Juubei!!

Porque no me mataste cuando te pedi hacerlo...


Es inutil. Las agujas golpearon todos mis puntos vitales...

No lo lograre.


Kazuki, detente, no merezco tus lagrimas.

Ignore la advertencia de mi mejor amigo y trate de asesinarlo por la espalda... Esto es lo que un idiota como yo merece.

El unico castigo que se merece un idiota es la muerte...



Cuando nos
vimos por pri-
mera vez.




No puedo
hacer nada
mas que
recordar...

Cuando ju-
gabamos
juntos en el
sol...



No
estes
triste,
Kazuki.




Desde el
momento en
que te ataque
por detras,
sucio como
era, me dis-
ponia a
acompañarte
en la muerte
cuando el
plan de
MakubeX se
llevase
acabo.



!!!Juubei!!!


Solo me
ire prime-
ro. Eso es
todo

Cough!



Heh...
Brilla
mucho
por
aqui...

Es dificil
creer que
aun esta-
mos en la
fortaleza
ilimitada.

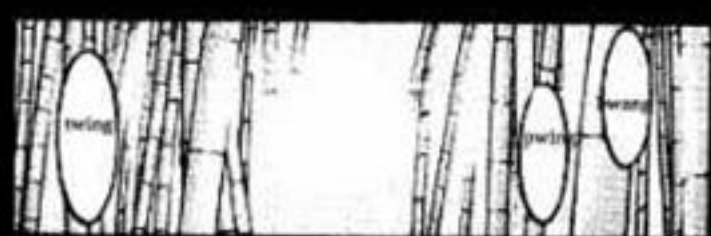


Cuando
eramos mas
jovenes...

GetBackers

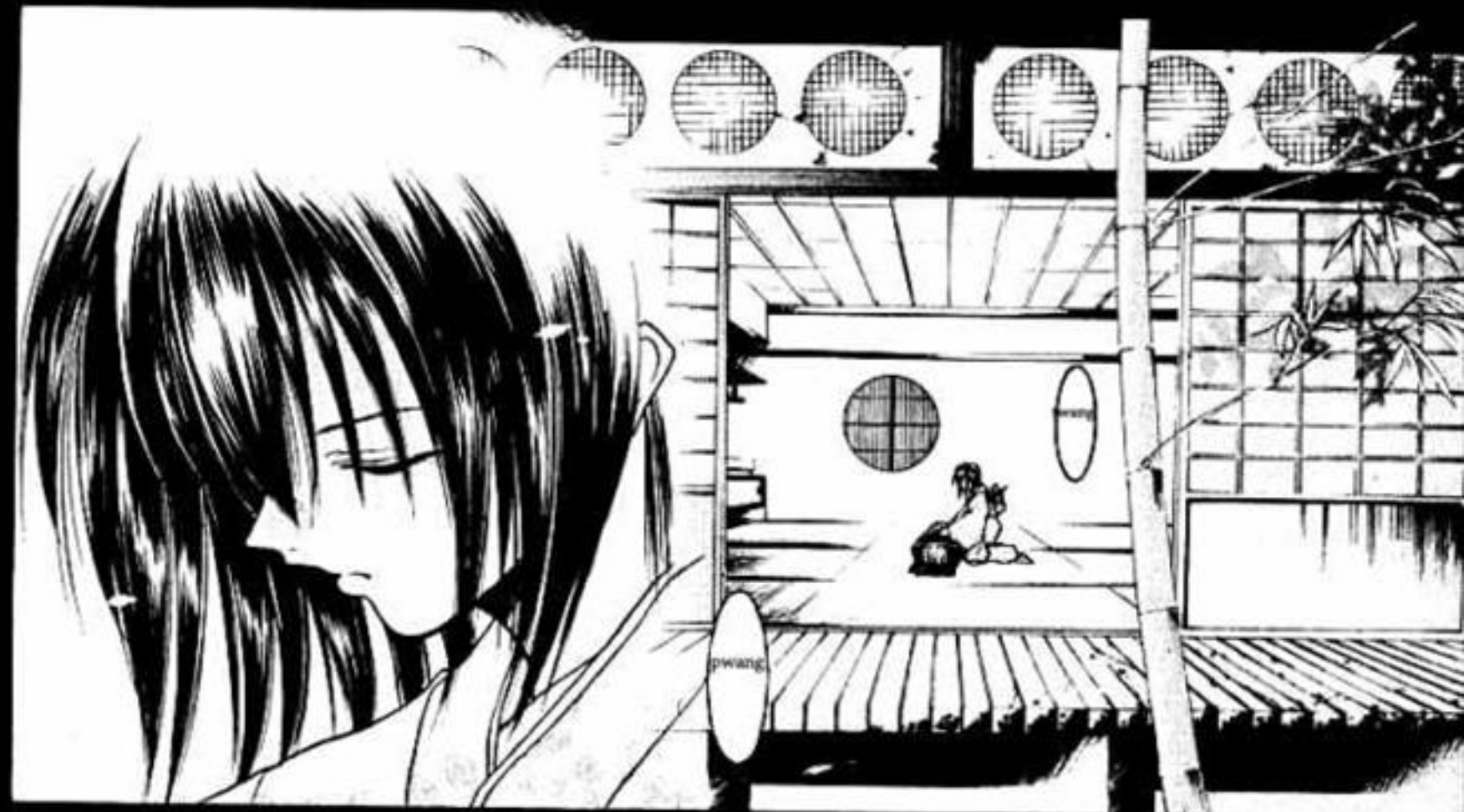
ゲットバックर्स

Acto VI: Regreso a la fortaleza infinita.
Parte 32: El rostro de la traicion.



¡Juubei, no! ¡No corras en la casa del maestro Fuuchouin!

¡Vamos Mama! ¡Sere cuidadoso!





¡Identifíquese!



¿Quién está ahí?



Juubei
Kakei.

Juubei...



Ha ha
Lo siento, pensé que
eras un intruso.



Huh. Así que eres el
heredero de la casa
Kakei...



¿Huh?



Así que, tu
eres el que
cuidará de mí.

NE: eso o sus padres esperaban una niña jajaja



En la
familia
principal,
ambos,
chicos y
chicas...

Visten
Kimonos,
mientras
aprenden
a tocar el
arpa.*

Raro
¿no?



Gusto en
conocerle,
Juubei-kun.
Mi nombre
es Kazuki.

¿Eres
Kazuki?

¡No sabía
que el
heredero
de la casa
Fuuchouin
fuese una
chica!

En reali-
dad, soy
un chico.



¿!Que!?



Vamos, te
enseñare los
alrededores,
Juubei-kun.



A partir de entonces...

Ese era el único momento en el que me sentía libre.

Me escapaba de mi estricto padre todos los días para ir a la mansión Fuuchouin...

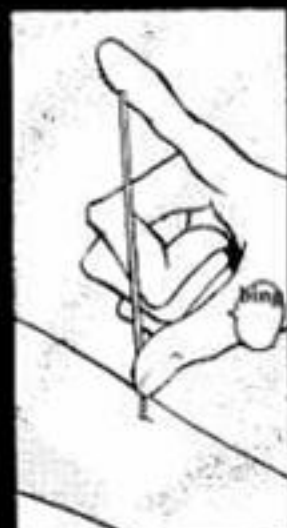
Como ambos éramos de la misma edad y ambos herederos de las escuelas de artes marciales, éramos los únicos que podían entender al otro.

Siempre estuve feliz de verte.



¡Ah!

prick



¡Vamos, no chilles!



Muéstrame!



¡Ouch!



¿Que paso, Kazuki?

Fui picado por un insecto.



Tienes
razon.

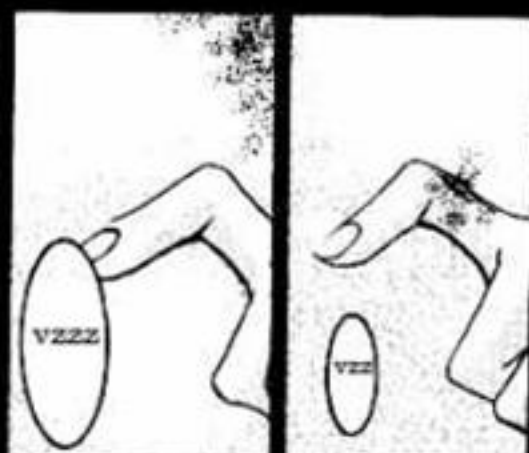
Gracias.



¡Tu tecnica
de la aguja
del estilo
Kakei es
realmente
sorpren-
den-te!

El estilo Kakei
ah protegido a
la casa Fuu-
chouin por
mas de 500
años. Gracias
al lazo que
formaron nues-
tros ancestros,
ambas casas
permanecen
fuertes.

¿Que
espera-
bas?



¡Se fue
el dolor!



Para eso
nací.

No te preocu-
pes. No im-
porta que,
siempre te
protegere.



¿Que
es lo
diver-
ti-do?

Eres
tan
anti-
cua-do.

He
he



...Viviendo
bajo aquel
brillante
sol...

Si no hubie-
se sido por
aquel com-
plot en la
oscuridad...

Hey,
Kazuki...



Nosotros
probable-
mente...
Todavía
estuvie-
se-mos...



Jubei
¡Tranquili-
zate y
escucha!

Iremos a
un
medico
y...



Kazuki...

Jubei,
nada es
mas impor-
tante que
tu vida en
este mo-
mento.

Ademas...




No seas
estupido,
Kazuki.
Tienes
trabajo
que
hacer.

¡Cough!



¡Jubei!
¡Aguanta!

Te
conseguiré
a un
doctor.




El emperador relampago, Ginji Amano...

...Y el hombre con el jagan, Ban Midou

Incluso sin mi, ellos terminaran el trabajo.

Esos dos...



**¡Los Get Bac-
kers definitiva-
mente deten-
dran a
MakubeX!**



Ugh...



¡Debo deshacerme de cualquier duda!

¡Debo creer!



Pero si tengo la mas minima duda, mi mente sera aplastada, aun cuando mi cuerpo no.



Shido dijo que este lugar no era mas que una enorme habitacion.



¡Juubei!

!

Usa los ojos de tu ...Ka-zu-ki... mente...



Puedes hacerlo...

Para personas como nosotros, esto no es nada.





Es una
habitacion...

Una simple
habitacion
cuadrada...



... Les confio el
futuro a ustedes.

... Incluso si hay un
traidor entre
nosotros...

Dr. Jackal,
Señorita
veneno, y
los Get
Backers...

Son ustedes dos,
Ginji-san y Bān
midou...

Si mis calculos son
correctos, los
unicos que pueden
hacerlo...

Por favor,
detengan a
MakubeX!

Son nuestra unica
esperanza.

¡Recuperen nuestra
oportunidad de un
futuro!





¿Que ocurre, Dr. Jackal?

Te ves pensativo.



Este es tu pueblo natal ¿Cierto?

¿Te trae recuerdos?



¿Tu creaste esto?



Las cosas son fáciles de encontrar cuando sabes lo que estás buscando.

Lo encontré en el "archivo" de arriba.



Solo reproduzco lo que encuentro.

Dr. Jackal.



Si, pero no puede ser...

MakubeX-kun
¿Tu creaste esto? ¿O no?

La tecnología ya estaba aquí.
Creo que solo es un prototipo que descargaron, pero el programa de software que contenía era la parte valiosa.

Todo lo que tengo que hacer es introducir tu nombre como palabra clave.



No tiene
ningun
sentido, y
ademas no
estoy inte-
resado.

Estoy
harto de
esta tonte-
ria
MakubeX-
kun.



Me
tienes con-
fun-
dido.
¿Que es esto
de lo
que
hablas?



No jue-
gues al
tonto con-
migo.



Asi que em-
pecemos.

Me estoy
aburrien-
do.

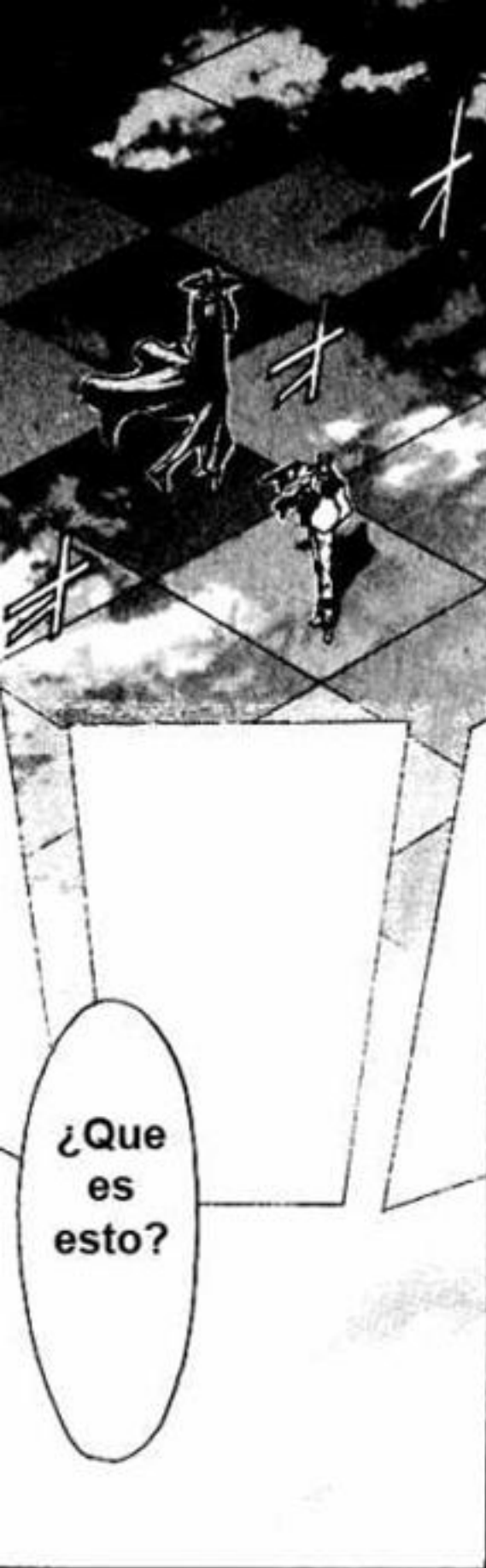


Bueno,
entonces
¿Que tal
esto para
divertirnos?

click



Heh



¿Que
es
esto?



¿Que tal si
disfrutamos
del especta-
culo prime-
ro?


Seguro te
sorpren-
de-ra.





¿Cierto...

... Dr. Jackal?



Despues de
todo, tu eres el
“Judas”.

El equipo de recuperacion ha entrado a las 6 camaras que guian hacia el "I.L." y en el campo de batalla virtual del gran cañon, "El samurai" Juubei Kakei se ataca a si mismo con sus agujas mortales.

Como castigo por haber atacado a su mejor amigo, Kazuki de los hilos.

¿Porque tu...?

¿Porque Juubei?

¡Aguantal En la fortaleza ilimitada, heridas como esta deberian...

¡¡No mueras, Juubei!!

Juubei... Eres...

¡¡Juubei!!

Porque no me mataste cuando te pedi hacerlo...


Es inutil. Las agujas golpearon todos mis puntos vitales...

No lo lograre.


Kazuki, detente, no merezco tus lagrimas.

Ignore la advertencia de mi mejor amigo y trate de asesinarlo por la espalda... Esto es lo que un idiota como yo merece.


El unico castigo que se merece un idiota es la muerte...



Cuando nos
vimos por pri-
mera vez.




No puedo
hacer nada
mas que
recordar...



Cuando ju-
gabamos
juntos en el
sol...




No
estes
triste,
Kazuki.



Desde el
momento en
que te ataque
por detras,
sucio como
era, me dis-
ponia a
acompañarte
en la muerte
cuando el
plan de
MakubeX se
llevase
acabo.




!!!Juubei!!!




Solo me
ire prime-
ro. Eso es
todo




Cough!



Heh...
Brilla
mucho
por
aqui...



Es dificil
creer que
aun esta-
mos en la
fortaleza
ilimitada.

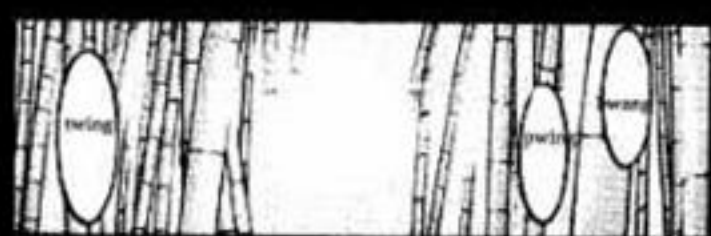


Cuando
eramos mas
jovenes...

GetBackers

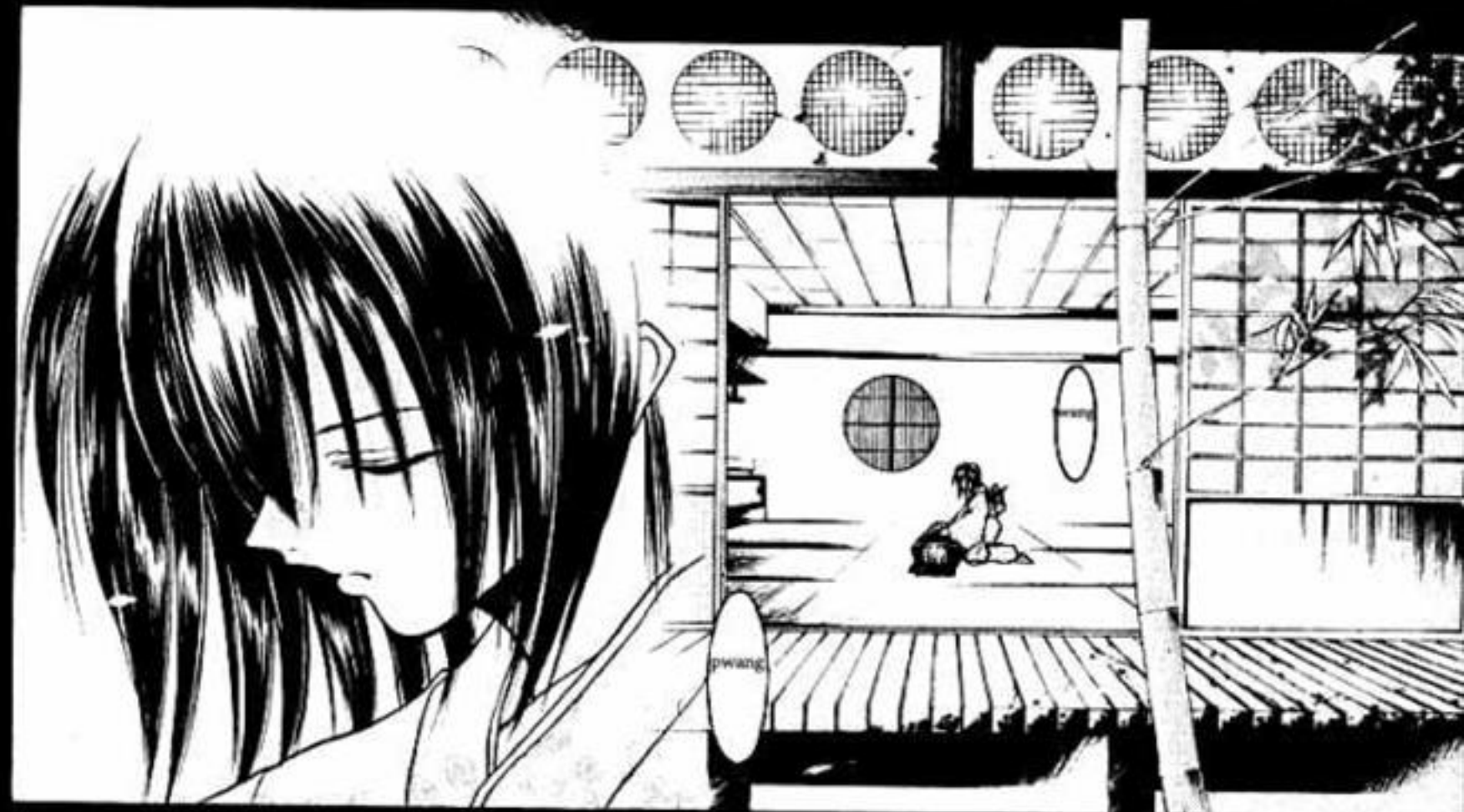
ゲットバックर्स

Acto VI: Regreso a la fortaleza infinita.
Parte 32: El rostro de la traicion.



¡Juubei, no! ¡No corras en la casa del maestro Fuuchouin!

¡Vamos Mama! ¡Sere cuidadoso!





¡Identifíquese!



¿Quién está ahí?



Juubei
Kakei.

Juubei...



Ha ha
Lo siento, pensé que
eras un intruso.



Huh. Así que eres el
heredero de la casa
Kakei...



¿Huh?



Así que, tu
eres el que
cuidará de mí.

NE: eso o sus padres esperaban una niña jajaja



En la
familia
principal,
ambos,
chicos y
chicas...

Visten
Kimonos,
mientras
aprenden
a tocar el
arpa.*

Raro
¿no?



Gusto en
conocerle,
Juubei-kun.
Mi nombre
es Kazuki.

¿Eres
Kazuki?

¡No sabía
que el
heredero
de la casa
Fuuchouin
fuese una
chica!

En reali-
dad, soy
un chico.



¿!Que!?



Vamos, te
enseñare los
alrededores,
Juubei-kun.



A partir de entonces...

Ese era el único momento en el que me sentía libre.

Me escapaba de mi estricto padre todos los días para ir a la mansión Fuuchouin...

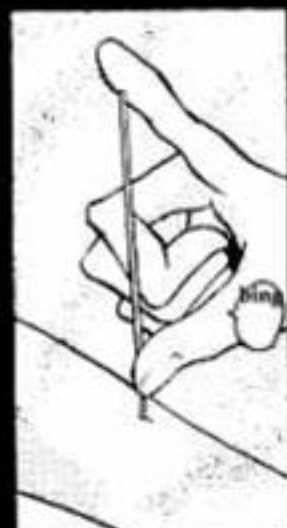
Como ambos éramos de la misma edad y ambos herederos de las escuelas de artes marciales, éramos los únicos que podían entender al otro.

Siempre estuve feliz de verte.



¡Ah!

prick



¡Vamos, no chilles!



Muéstrame!



¡Ouch!



¿Que paso, Kazuki?

Fui picado por un insecto.



Tienes
razon.

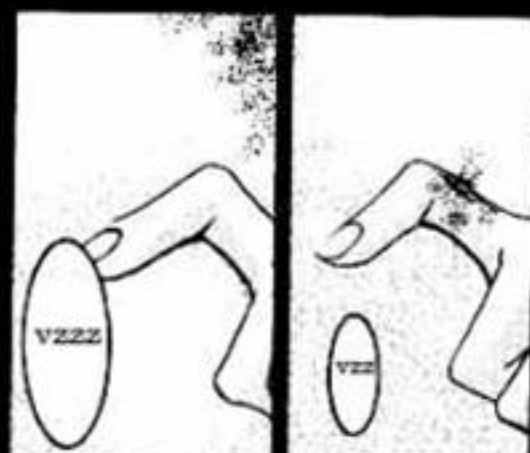
Gracias.



¡Tu tecnica
de la aguja
del estilo
Kakei es
realmente
sorpren-
den-te!

El estilo Kakei
ah protegido a
la casa Fuu-
chouin por
mas de 500
años. Gracias
al lazo que
formaron nues-
tros ancestros,
ambas casas
permanecen
fuertes.

¿Que
espera-
bas?



¡Se fue
el dolor!



Para eso
nací.

No te preocu-
pes. No im-
porta que,
siempre te
protegere.



¿Que
es lo
diver-
ti-do?

Eres
tan
anti-
cua-do.

He
he



...Viviendo
bajo aquel
brillante
sol...

Si no hubie-
se sido por
aquel com-
plot en la
oscuridad...

Hey,
Kazuki...



Nosotros
probable-
mente...
Todavía
estuvie-
se-mos...



Jubei
¡Tranquili-
zate y
escucha!

Iremos a
un
medico
y...



Kazuki...

Jubei,
nada es
mas impor-
tante que
tu vida en
este mo-
mento.

Ademas...



No seas
estupido,
Kazuki.
Tienes
trabajo
que
hacer.

¡Cough!



¡Jubei!
¡Aguanta!

Te
conseguiré
a un
doctor.




El emperador relampago, Ginji Amano...

...Y el hombre con el jagan, Ban Midou

Incluso sin mi, ellos terminaran el trabajo.

Esos dos...



**¡Los Get Bac-
kers definitiva-
mente deten-
dran a
MakubeX!**



Ugh...



¡Debo deshacerme de cualquier duda!

¡Debo creer!



Pero si tengo la mas minima duda, mi mente sera aplastada, aun cuando mi cuerpo no.



Shido dijo que este lugar no era mas que una enorme habitacion.



¡Juubei!

Usa los ojos de tu ...Ka-zu-ki... mente...



Puedes hacerlo...

Para personas como nosotros, esto no es nada.





Es una
habitacion...

Una simple
habitacion
cuadrada...



... Les confio el
futuro a ustedes.

... Incluso si hay un
traidor entre
nosotros...

Dr. Jackal,
Señorita
veneno, y
los Get
Backers...

Son ustedes dos,
Ginji-san y Bān
midou...

Si mis calculos son
correctos, los
unicos que pueden
hacerlo...

Por favor,
detengan a
MakubeX!

Son nuestra unica
esperanza.

¡Recuperen nuestra
oportunidad de un
futuro!





¿Que ocurre, Dr. Jackal?

Te ves pensativo.



Este es tu pueblo natal ¿Cierto?

¿Te trae recuerdos?



¿Tu creaste esto?



Las cosas son fáciles de encontrar cuando sabes lo que estás buscando.

Lo encontré en el "archivo" de arriba.



Solo reproduzco lo que encuentro.

Dr. Jackal.



Si, pero no puede ser...

MakubeX-kun
¿Tu creaste esto? ¿O no?

La tecnología ya estaba aquí.
Creo que solo es un prototipo que descargaron, pero el programa de software que contenía era la parte valiosa.

Todo lo que tengo que hacer es introducir tu nombre como palabra clave.



No tiene
ningun
sentido, y
ademas no
estoy inte-
resado.

Estoy
harto de
esta tonte-
ria
MakubeX-
kun.



Me
tienes con-
fun-
dido.
¿Que es esto
de lo
que
hablas?



No jue-
gues al
tonto con-
migo.



Asi que em-
pecemos.

Me estoy
aburrien-
do.

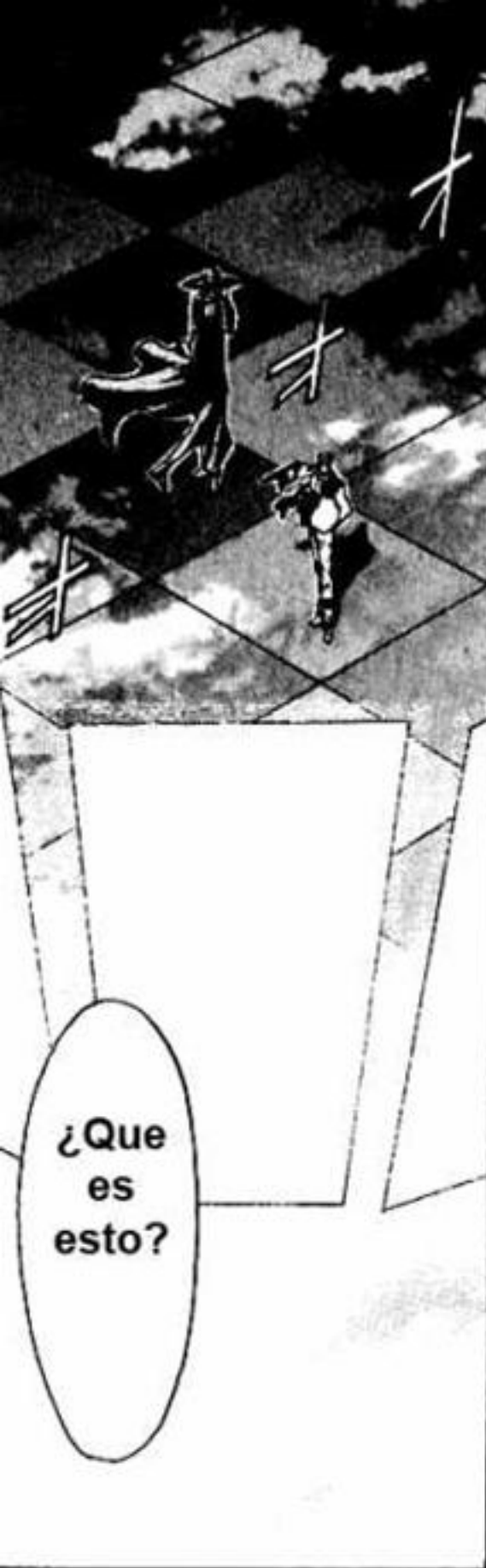


Bueno,
entonces
¿Que tal
esto para
divertirnos?

click



Heh



¿Que
es
esto?



¿Que tal si
disfrutamos
del especta-
culo prime-
ro?


Seguro te
sorpren-
de-ra.





¿Cierto...

... Dr. Jackal?



**Despues de
todo, tu eres el
“Judas”.**



Los Recuperadores entran en las seis puertas que conducen al "I.L."

Shido y Kazuki derrotaron a Haruki Emishi y Juubei Kakei, pero ahora están fuera de la pelea.



Y mientras la lucha se desplaza a un nuevo campo de batalla...



...MakubeX revela la identidad del traidor.



...DR.
JACKAL?

¿VER-
DAD
...



DEBERÍA
DIVERTIRTE.

¿QUÉ TE
PARECE
SI ANTES
DISFRUTAMOS
UN POCO DEL
ESPECTÁ-
CULO?



DESPUÉS
DE TODO

...



GetBackers

ゲットバッカーズ

奪還屋

Acto VI: Retorno a la Fortaleza Infinita
Parte 33 Una Nueva Realidad





A
DECIR
VERDAD
...



ERES
UN CHICO
DIVERTIDO,
¿EH?

JE,
JE.



DIME,
¿QUÉ
PERSIGUES
REAL-
MENTE?

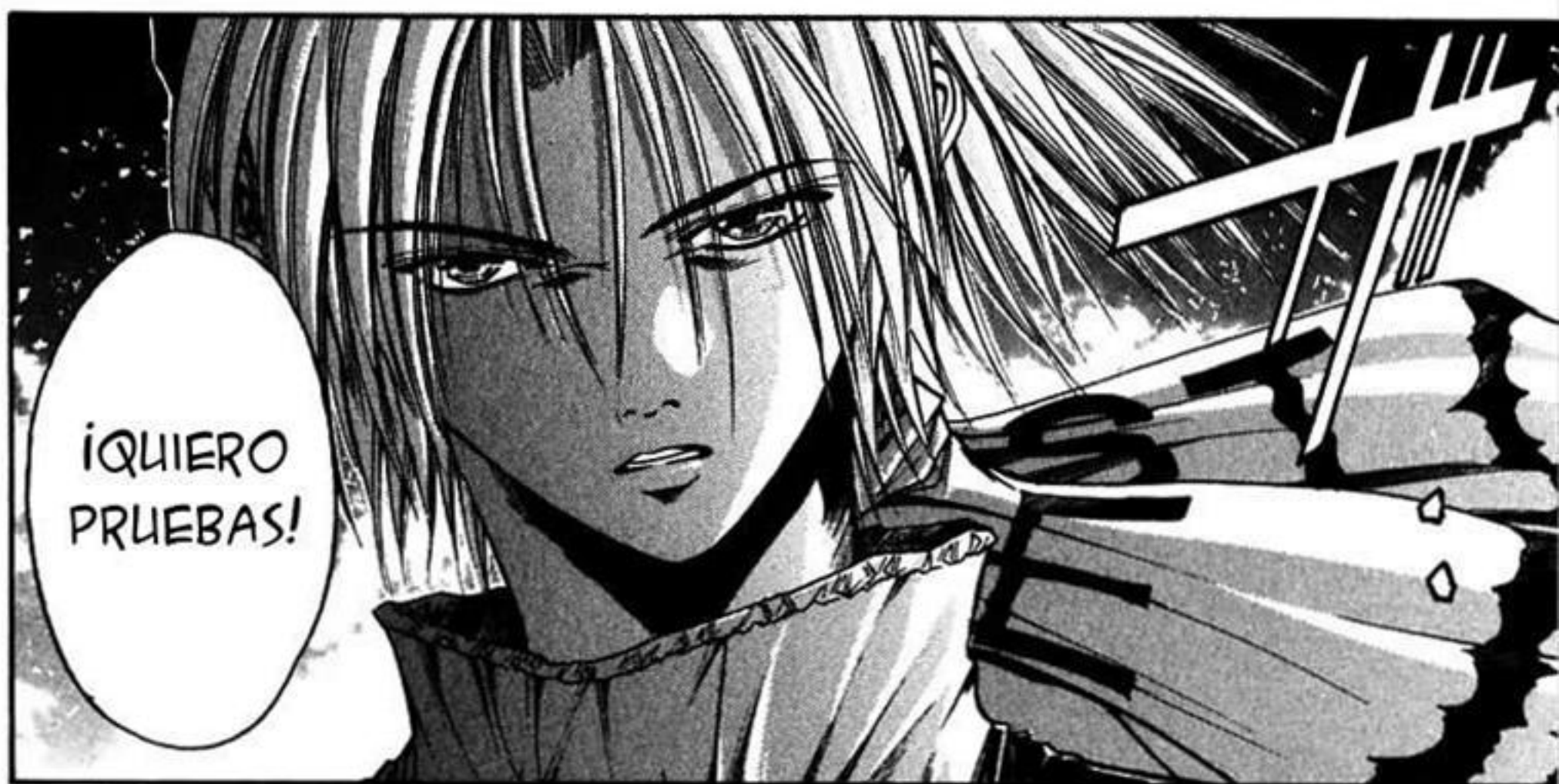
...TE TENÍA POR
UN SIMPLE LOCO
QUE QUERÍA USAR
UNA BOMBA
ATÓMICA PARA
HACER UN TRATO
CON DIOS, PERO
PARECE QUE ME
EQUIVOQUÉ.



JUSTO
COMO EL
DIOS DE LA
FORTALEZA
INFINITA QUE
NOS OBSERVA
DESDE ARRIBA
HA PLANEADO
...

VINISTE
AQUÍ PARA
TRAICIONAR
A LOS
RECUPERA-
DORES.

TU
TRABAJO
ES EL
MISMO.



¡QUIERO
PRUEBAS!



...
ENTONCES,
LA ÚNICA
OPCIÓN QUE
TENGO ES...



SI NO
PUEDO
HACERLO A
TRAVÉS DE
ESTA PELEA
CON LOS
RECUPERA-
DORES...

SÍ, QUIERO
DEMOSTRAR
QUE VIVIMOS
POR NUESTRA
PROPIA Y LIBRE
VOLUNTAD.
QUE NO NOS
CONTROLAN
OTROS.

¿PRUEBAS
... ?



TENGO
POCO
INTERÉS
EN ELLO.

JE,
JE.
DE UN
MODO U
OTRO, NO
TIENE NADA
QUE VER
CONMIGO.



...
DEVOLVERLO
TODO A LA
NADA.

¿ES
ESO?



PARA TI,
ÉSTO ES
...

NO
PUEDE
SER, DR.
JACKAL.



TUS
HISTORIAS
NO TIENEN
SENTIDO.

¿QUÉ TAL SI
CORTAMOS
LA CHARLA Y
ZANJAMOS
NUESTRO
TRATO?.




V TE HE
TRAÍDO EL OTRO
ARTÍCULO QUE
NECESITAS COMBINAR
CON TU LENTE DE
IMPLOSIÓN PARA
COMPLETAR TU
BOMBA.

HE VENIDO
HASTA ESTE
SITIO PORQUE
TU ME CONTRA-
TASTE COMO
TRANSPORTISTA
ANTES DE UNIRME
A LOS RECU-
PERADORES.

SÓLO
ESTOY
AQUÍ
POR UNA
COSA.




TU
PLUTONIO.
Y CON ESO,
MI TRABAJO
PARA TI ESTÁ
HECHO.



TENGO QUE
EMPEZAR MI
SIGUIENTE
TRABAJO.

TOMA,
MAKUBEX-
KUN.
CÓGELO.



RECUPERAR
EL "I.L." QUE
ESTÁ EN TU
PODER ...

... Y
DEVOLVERSELO
A MIS
CLIENTES.



JAMÁS
ESTUVE
DEL LADO
DE
NADIE.

POR LO
TANTO, ES
IMPOSIBLE
QUE YO
PUEDA
SER UN
TRAIDOR.



VA
VEO
...

EN
VERDAD
ERES JUDAS.
EL SANTO
TRAIDOR QUE
ELIGIÓ EL
DIOS DE LA
FORTALEZA
INFINITA.



¿OH
... ?



TE
EQUI-
VOCAS.



DEBERÍAS
PROPORCIO-
NARME
ALGO DE
DIVERSIÓN
...



Y
AHORA
TOMA,
MAKU-
BEX-
KUN.
ME HE
ENTERADO
DE QUE ERES
UNO DE LOS
NIÑOS QUE
ENVIÓ EL
CIELO A LA
FORTALEZA
INFINITA.



PORQUE
QUIERES
VER CÓMO
ACABA
ESTA
BATALLA

¿QUÉ
PASARÁ?
SUPONGO
QUE
QUERRÁS
VERLO.

JE.
¿NO TE
ESPERABAS
ESTE EMPA-
REJAMIENTO?

¿VERDAD
...





¡BUEN
CHUT!

¡VUÉL-
VETE A
DORMIR!



¿ES DE
ARRIBA?



¡HOLA,
REN-CHAN!
¿TE ACUER-
DAS DE MI,
EMISHI?

¡KYOUJI
KAGAMI,
DE
ARRIBA!
♥



¡SHIDO-
KUN,
CÁLMATE!

¡TRAN-
QUI!
¡QUE
SOY UNA
DELICADA
FLORE-
CILLA!

Y SÍ, LO
DIJE EN
SERIO.

¡IEH,
EMISHI!
¡¿NO
JODAS
QUE ESO
IBA EN
SERIO?!



...KYOUJI KAGAMI...
VIENE DE UN LUGAR
OSCURO, LLENO DE
MISTERIOS PARA
QUIENES VIVIMOS
AQUÍ ABAJO...

ESE
HOMBRE
...



ES
CIERTO.



¿LA
CIUDAD
DE
BABILO-
NIA
...?



PROCEDE
DE LA PARTE
SUPERIOR DE
LA FORTALEZA
INFINITA--
LA CIUDAD DE
BABILONIA.



JE.



SI NO
TENGO
CUIDADO
...

... ¡ME
HARÁ
PEDAZOS AL
INSTANTE!



¿SÓLO
TE VAS A
QUEDAR
AHÍ
PARADA?

¿QUÉ
PASA,
LADY
POISON?



DE UNA
FORMA
LIGERA-
MENTE
DISTINTA,
SIENTO EL
MISMO
INCONMEN-
SURABLE
PODER QUE
CUANDO
CONOCÍ A
BAN Y
AKABANE
...

ESTE
TIPO ES
FUERTE





¿QUÉ
--?!



ME
REFIERO
A ÉSTO
...



¿QUÉ
... ?

¡OH!
OH!

¡OH!



¡OH!
OH!

¡OH!

¡OH!

¡OH!

¡OH!



ES
UN
RITUAL
DE
SACRI-
FICIO.



ESO
ES UNA
ANTIGUA
PIRÁMIDE
MAYA.



ES INÚTIL,
COMPRÉN-
DELO...

ÉSTO
VA MAS
ALLÁ DE
UNA
SIMPLE
REALIDAD
VIRTUAL.

EN ESTE
MOMENTO,
ALCANZARLES
SERÍA TAN
FÁCIL COMO
SI ELLOS
HUBIERAN
VIAJADO DE
VERDAD EN
EL TIEMPO.



¡ÉSTO
NO VA
BIEN!



TODO
LO QUE
PODEMOS
HACER ES
MIRAR Y
ESPERAR.



P-
PERO
...

SI ÉL ES
REALMENTE
DE LA
CIUDAD DE
BABILONIA,
ENTONCES
LADY
POISON
ESTÁ...



¿ENTIENDES?

LO ÚNICO QUE
PODEMOS
HACER ES
REZAR.



MAKUBEX
LA RESTA-
BLECIÓ,
USANDO
EL PODER
DE LA
FORTALEZA
INFINITA.

¿NO ES
EVIDENTE? ES
UNA PIRÁMIDE
MAYA. AQUÍ ES
DONDE LOS
MAYAS REALI-
ZABAN SUS
RITUALES
SAGRADOS
DE
SACRIFICIO.



BUF... NO
LO ENTIENDO,
PERO PARECE
QUE NO TENGO
ESCAPATORIA.



... HM

TE
AGRADECERÍA
QUE NO ME
SUBESTIMASES.



¿LISTA
PARA
MORIR,
LADY
POISON?



¿QUÉ
ES
ÉSTO?!

¿DÓNDE
ESTOY?!



BUENO,
¿EMPEZAMOS?

IDÉMOSE
A ESTA
MULTITUD EL
SACRIFICIO
QUE HA
VENIDO A
PRESENCIAR!



VA
VEO
...

POR
ALGO SE
ME CONOCE
COMO "LA
BRUJA DE
LOS 7
PERFUMES
VENENOSOS"

ERES
DIGNA DE
OBSERVAR
...

TU
VAS A
SER EL
SACRIFICIO
DE HOY,
KAGAMI.



!!

Los Recuperadores entran en las seis puertas que conducen al "I.L". Shido y Kazuki han ganado sus batallas, pero están fuera de la pelea.

GetBackers

ゲットバックर्स

Acto VI: Retorno a la Fortaleza Infinita
Parte 34 ¡Cielos, Mayas!

Y ahora la batalla entre el hombre de la Ciudad de Babilonia, Kyouji Kagami, y "Lady Poison" Himiko Kudo empieza en lo alto de una antigua pirámide maya para sacrificios.

...
FANTASMAS
DE LOS
ANTIGUOS
MAYAS!

¡V AHORA,
MOSTRADNOS
EL FERVOR DE
VUESTRAS
CREENCIAS
...

NO ES
UN MAL
SACRIFICIO,
¿A QUE
NO?

OS
ENTREGO
A LA BRUJA
DE LOS
SIETE
PERFUMES,
HIMIKO
KUDO...



JE.
CREAR
UNA
SERIE DE
REFLEJOS...



A
MENOS
QUE
QUIERAS
ACABAR
CON LOS
PULMONES
DESTROZA-
DOS, CLARO.

Y
NO TE
ACONSEJO
RESPIRAR
EL POLVO.



NO TE
CREAS QUE
SÓLO SON
ILUSIONES.

EL POLVO
DE DIAMAN-
TES SON
FRAGMENTOS
DEL MISMO
DIABLO!



TÓCALOS, Y TE
CORTARÁN DE MIL
FORMAS DISTINTAS.
SON UN ARMA
INVISIBLE...



PENETRARÁ
POR TU PIEL,
ASÍ QUE
CONTENER LA
RESPIRACIÓN
NO TE SERVIRÁ
DE NADA.

AUNQUE
...



RÍNDETE
Y HARÉ
QUE SUFRAS
LO MENOS
POSIBLE.

¿LISTA
PARA
ACEPTAR
TU
DESTINO?



LO
SIENTO,
PERO...



JE...
REVELAR TUS
SECRETOs ASÍ...
NO DEBO
PARECERTE
GRAN COSA.



¡ESENCIA
DE
LLAMAS!!



¡TE
TENGO!



CONTRA
MI NO
FUNCIONAN
LOS ATAQUES
SIN RUMBO
AL AZAR.



A UNA
TÍMIDA
VÍRGEN
COMO
TU.

NO
QUIERO
DAÑAR LA
PRECIOSA
PIEL DE
NUESTRO
SACRIFICIO.

ÉSTO
DEBERÍA
BASTAR
PARA
PARALIZAR
...



QUE
TE
CORTE
LA
CABEZA
...

....
¡UN JEFE
MAYA EN
LA CIMA
DE UNA
ANTIGUA
PIRÁMIDE!



DE
HECHO,
ES UN
FINAL
ESPECTA-
CULAR,
¿NO
CREES?

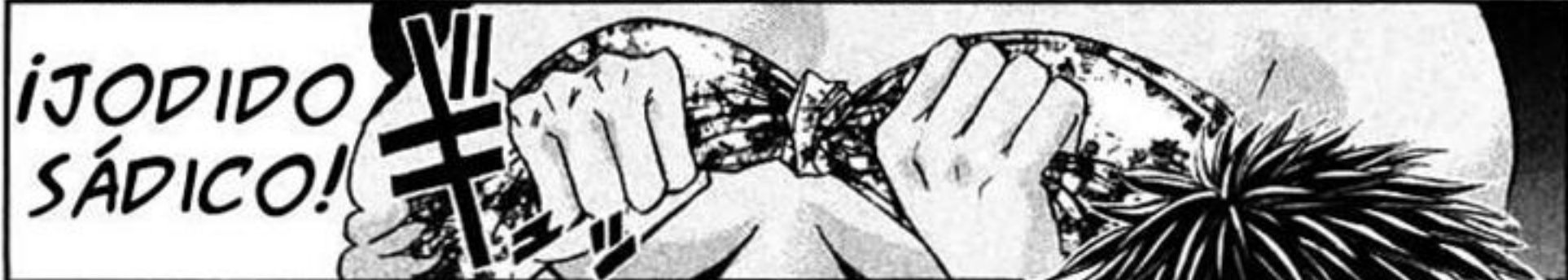
SI PIENSAS
EN ELLA
COMO UN
VIAJE A LA
SIGUIENTE
VIDA, NO
HAY NADA
QUE
TEMER.



¡U
6
H!



LA MUERTE
NO ES
SUFRIMIENTO,
LADY POISON.





UNO
DE MIS
SIETE
PERFUMES
VENENOSOS.

¡¡LA
"ESENCIA
DE
CORRO-
SIÓN"!!

LAS
ILUSIONES
NO SE
CORROEN
...

... DE
MODO
QUE ES FÁCIL
LOCALIZAR TU
VERDADERO
"YO".



PERO
TAMBIÉN
PENETRA POR
LA PIEL, DE
MODO QUE
AGUANTAR LA
RESPIRACIÓN
TAMPOCO
SERVIRÁ DE
NADA.

AHORA
MISMO, EL
DULCE AROMA
DE MI
PERFUME
VENENOSO
DEBE
RODEARTE
POR
TODAS
PARTES.
RESPIRA
AUNQUE
SÓLO SEA
UN POCO, Y
TUS ÓRGANOS
INTERNO
EMPEZARÁN A
DERRETIRSE.

YA
VEO
...



TE
DIJE QUE
NO ME
SUBESTI-
MASES.

ASÍ QUE
SÓLO ES
CUESTIÓN
DE QUIÉN
PUEDE
AGUANTAR
MAS
TIEMPO
SIN
RESPIRAR
...

PERO TU
TAMBIÉN
TIENES QUE
AGUANTAR LA
RESPIRACIÓN
A CAUSA
DE MI
POLVO DE
DIAMANTES.

JE, JE,
ME HAS
PILLADO
EN MI
PROPIO
JUEGO.

¿RECHER-
DAS LAS
ADVER-
TENCIAS
QUE ME
HICISTE
ANTES?

USAR
PERFUME
EN LUGAR
DE LA
VISTA
PARA
ENCON-
TRARME.



¿Y TU
QUÉ?

¿CUÁNTO
TIEMPO
PUEDES
CONTENER LA
RESPIRACIÓN?



NO HE
INHALADO
UNA SOLA
PARTÍCULA
DE LOS
CRISTALES
QUE HAS
ESPARCIDO.

HE
ENTRENADO
PARA
DISTINGUIR
DÓNDE ES
SEGURO
RESPIRAR.



?

PARA USAR
PERFUMES
SIN SUFRIR
DAÑOS, TUVE
QUE ADAPTAR
MI CUERPO
A LOS
VENENOS.

Y
TAMBIÉN
APRENDÍ UN
MÉTODO
ESPECIAL DE
RESPIRA-
CIÓN...



¿MÉ-
TODO
DE
RESPIRA-
CIÓN?



YA NO
PARECES
TAN
CHULITO.

¿QUÉ
PASA?



JE.



¿ERES
TODA UNA
"VOODOO
CHILD",
LADY
POISON!

YA
VEO...



SUPONGO
QUE DEBERÍA
DISCULPARME
POR
SUBESTIMAR
TUS
HABILIDADES.



¿QUIÉN
ERES?



¿EH?



¿CÓMO
SABES
...?

¿CÓMO
...?



...SE
ACABÓ.

PERO
EL
JUEGO
...

NO
ES
UNA
ILUSIÓN.





¡¡MALDITA
SEA!!



¡DEMA-
SIADO
TARDE!
¡¡CORRÓE-
TE Y
MUERE!!

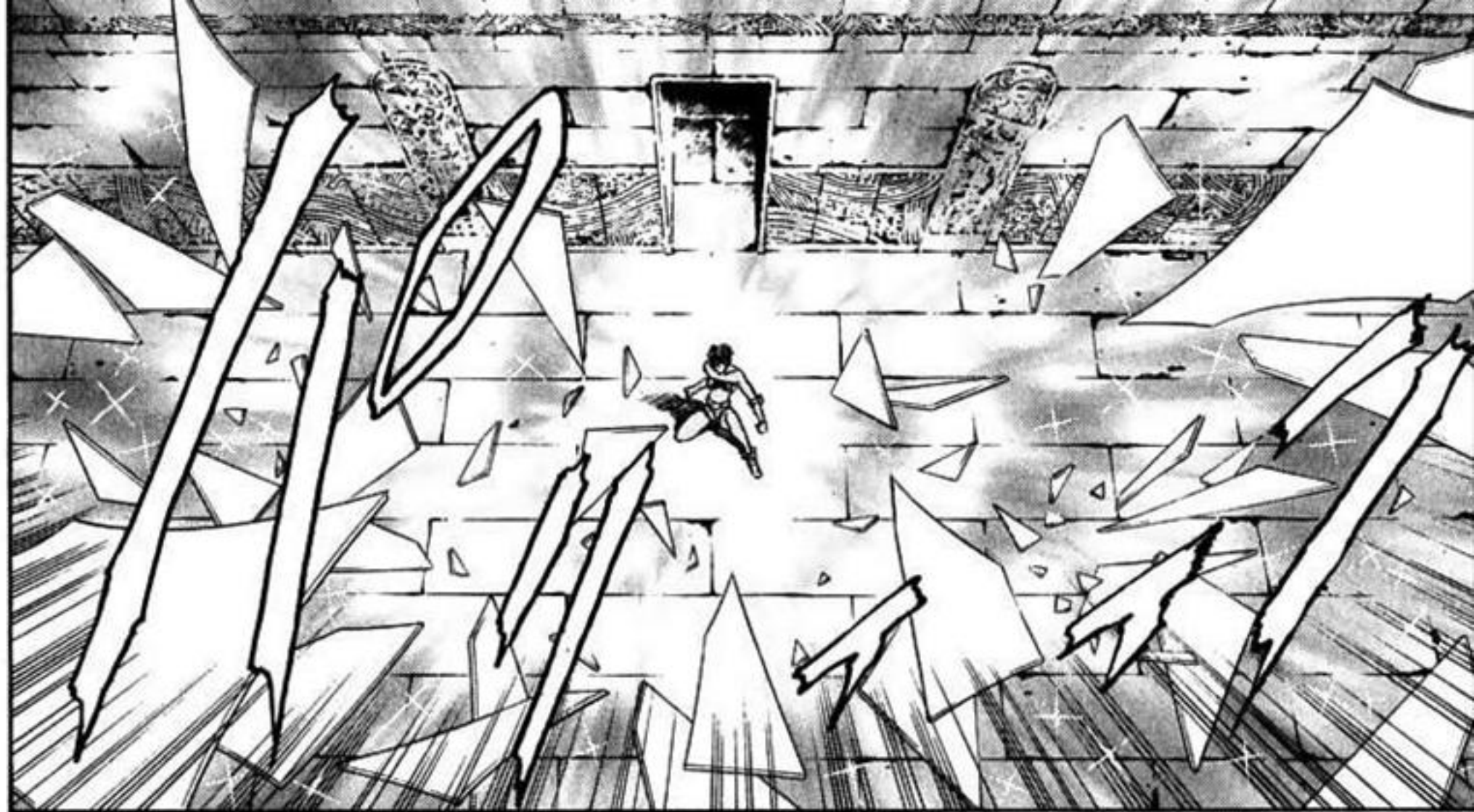


PLIC



¡¡ESENCIA
DE
LLAMAS!!







UN
MOVI-
MIENTO
Y
MUERES.



¡U
6
H!
QUIZÁ...
SI USO
ESTE
SÉPTIMO
PERFUME
VENENOSO



ÉSTE ES EL
VERDADERO
PODER DE UN
HABITANTE
DE LA
FORTALEZA
INFINITA...



¡NO PUEDE
SER! ¡SE
MUEVE TAN
RÁPIDO COMO
AKABANE!



EL JEFE ES EL
ENCARGADO DE
DECAPITARTE
...

ASÍ QUE,
OTRA VEZ,
ÉSTE ES
EL ALTAR
DE SACRI-
FICIOS.



ÉSTE ES...



¡QUE
EMPIECE
EL
RITUAL!

Y
AHORA
...



AAAJ...
¿ES
QUE NO
SABES
CUÁNDO
RENDIRTE?



¡RECUERDA
BIEN ÉSTO,
CABRÓN!
¡MATA A UN
VOODOO
CHILD Y
ACABARÁS
MALDITO!

¡VAS A
PAGAR
POR
ÉSTO!

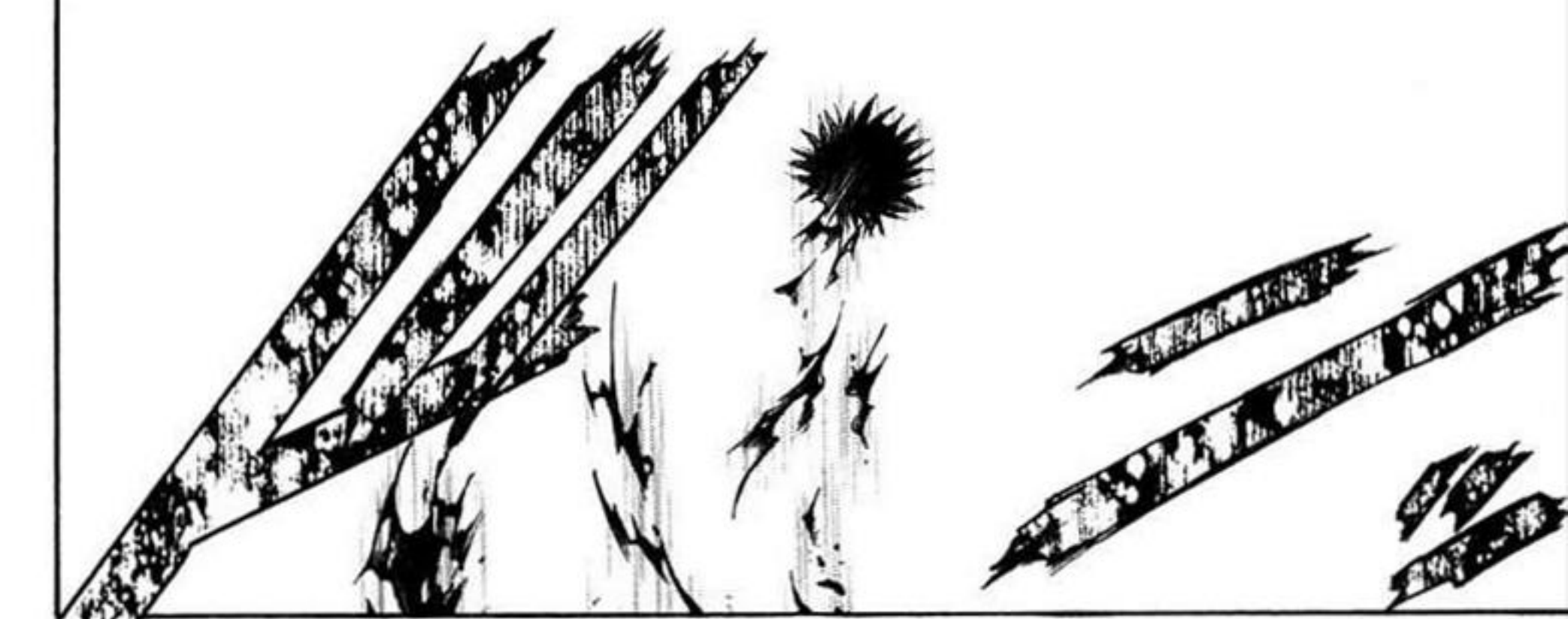


¡CÓRTAME LA
CABEZA Y
SEGUIRÉ
LUCHANDO--
TE ATACARÉ
Y TE
MACHACARÉ
A MORDISCOS
LAS CUERDAS
VOCALES!



¡UGH!










SÓLO

...

...UN
MINUTO.



iiO
O
O
O
O
O
O
H
H!!




¿HAS
TENIDO
...

MIDO
...


...
ALGÚN
MAL
SUEÑO
ÚLTIMA-
MENTE?

BAN
...




El equipo de recuperación ha pasado por las seis puertas que conducen al "I.L". Sobre una antigua pirámide maya Himiko Kudo, la Bruja de los Siete Perfumes Venenosos, entra en un peligroso combate contra el habitante de la Ciudad de Babilonia Kyouji Kagami.

Derrotada por los misteriosos poderes de Kagami, Himiko es ofrecida en sacrificio a los dioses mayas. Sin embargo, en el último momento el mundo que ven los ojos de Kagami se desmorona.



¿CÓ-
MO?!



...UN
MINUTO.



SÓLO
...

¡HOLA!

¿BAN
...?

Esencia
de llamas.

...
ALGÚN
MAL SUEÑO
ÚLTIMA-
MENTE?

¿HAS
TENIDO
...

¿Y QUÉ
HAY DE ESE
GRITO DE
GATITA
ASUSTADA
QUE ME
DISTE?!

¿"SÁLVAME,
BAN"?!
¡VENGA
YA!
¿CUÁNDO
HE SONADO
YO ASÍ?!

¡TENÍA
QUE
ASUSTAR
AL TÍO!
¡ÉL
TENÍA
VENTA-
JA!

¡GRACIAS
POR UNA
ILUSIÓN TAN
FAVORECE-
DORA! ¡YO
PARECÍA
UN JODIDO
MONS-
TRUO!

¡¡AAHH!!
¿ZORRA!
¿A QUÉ
VIENE
ESO?!

¿QUÉ TAL
UN "GRACIAS"?

ゲットバッカーズ
GetBackers
奇遊屋

Acto VI: Retorno a la Fortaleza Infinita
Parte 35 ¡Bienvenido, Ban!



YO
TAMBIÉN
SOY UNA
"PRO",
¿SABES?

¡DEJA DE
TRATARME
COMO
UNA
NIÑA!

BUENO,
ESAS
TETAS AÚN
PODRÍAN
CRECER
ALGO
MÁS...



VAYA
BIENVENIDA,
¿EH?

JE,
JE.



BUENO,
DEBO
ADMITIR
...

ASÍ QUE,
¿EL JAGAN TE
SORPRENDIÓ,
PERO QUE YO
ESTUVIESE
AQUÍ NO?



NO ME
EXTRAÑA
QUE
MAKUBEX
TE TEMA,
MIDO-
KUN.

PERO
SER
CAPAZ
DE
LLEGAR
AQUÍ...



TODOS
PENSÁBAMOS
QUE
ÍBAMOS A
HABITACIONES
DISTINTAS,
PERO EN
REALIDAD
ES UNA
SOLA MUY
GRANDE.

ESTABA
VAGANDO
SIN RUMBO EN
LA OSCURIDAD
CUANDO CAPTE
EL TUFILLO
DE TU
ESENCIA DE
PERSECU-
CIÓN.

FLIC

DE
TODOS
MODOS,
¿POR
QUÉ
ESTÁS
AQUÍ?



ENCAN-
TADO DE
CONOCERTE,
SUPONGO
...

...
BAN
MIDO-
KUN.



ESTE SITIO ES UNA ESPECIE DE MUNDO VIRTUAL CREADO POR MAKUBEX, ¿EH?

SACRIFICIOS EN UNA ANTIGUA PIRÁMIDE MAYA...

NO ESTÁ MAL. EN CIERTO MODO ME GUSTA.



ES LO BUENO, BASTANTE COMPLEJA NO ES COMO PARA NOR- COMPETIR CON MI JAGAN.

¿ÉSTO ES REALIDAD VIRTUAL?



...AH, CLARO. ASÍ QUE ERA POR ESO, ¿EH?

¿EH?

POR ESO GINJI SE PUEDE LANZAR TAN FÁCILMENTE EN PLAN "EMPERADOR DEL TRUENO" SOBRE NUESTROS CULOS AQUÍ...



¿PERO CÓMO PUDO CREAR MAKUBEX ...

... UN SITIO COMO ÉSTE?



ES UN TRUCO MENTAL; SI ESTÁS HIPNOTIZADA CON LA SUFICIENTE PROFUNDIDAD, TU CUERPO REACCIONARÁ A LO QUE LA MENTE VE.

PODRÍA DECIRSE QUE SI TE LA CORTARÍA.

ENTONCES, QUE ESE JEFE ME CORTASE LA CABEZA ...



AL CUERPO HUMANO LO CONTROLA LA MENTE.

SI TE CORTAN LA CABEZA AQUÍ, ESTÁS MUERTA.



Y LOS
VERDADEROS
PLANES
QUE TIENE
MAKUBEX
PARA EL
"I.L."

ESTOY
EMPEZANDO
A ENTENDER
LOS SECRETOS
DE LA
FORTALEZA
INFINITA.



MIRA QUIÉN
HABLA,
PLAYBOY.



...
PELIGRO-
SO!.

¡SÍ
QUE
...
ERES
...
...



ÉSTE
ES...



TE LO DIJE,
DEJA DE
TRATARME
COMO UNA
NIÑA.



¡PON LOS
PIES EN
EL SUELO!
¡ESE TIPO
TE HABRÍA
MATADO!

ESO ES
LO QUE
PASA POR
INTENTAR
ROBAR MI
PRESA.

¡EH!
¿POR
QUÉ ME
PEGAS,
HIMIKO?
¿ES TU FORMA
DE LLEAR
CONMIGO?



ALLÁ
VOY,
CHULITO.

MI
ÚLTIMO
ARMA, EL
SÉPTIMO
PERFUME
VENENOSO
...



NO
NECESITO
TU
AYUDA
...

...
BAN.



SMELL

PRIMERO,
PORQUE ES
ARRIESGADO
...

Y
SEGUNDO,
PORQUE
...

VUELVES
A POR
MAS,
¿EH?



HIMIKO
RARA VEZ
NECESITA
MAS DE
SEIS
PERFUMES
EN SUS
TRABAJOS.
SE GUARDA
EL ÚLTIMO
COMO SU
MEJOR
CARTA.





YA TE HE
OBSERVADO
BASTANTE.

PERO,
SI AÚN
TIENES
GANAS
DE
JUGAR
...



ME
APUNTO
A OTRA
RONDA.





¿Y QUÉ
TAL SI
VO TE
"OBSERVO"
A TI
UN RATO?

¿EH?







SI LO
RESPIRAS
UNA VEZ,
TU
VELOCIDAD
SE
DUPLICA.



Y SI LO
RESPIRAS
OTRA
VEZ...



...
¡SE
TRIPLICA!

AJÁ, EL
SÉPTIMO
PERFUME
VENENOSO
...

¡LA
"ESENCIA
DE
ACELERA-
CIÓN"!!



¡MADURA!
NUESTRA
META ES
RECUPERAR
EL "I.L.",
¿RECUER-
DAS?

¡ASÍ QUE
DEJA DE
ACTUAR
COMO UNA
CRÍA Y
ACABEMOS
CON
ÉSTO!

¡PIÉR-
DETE,
BAN!



¡AHORA
ENTRE
LOS DOS
PODEMOS
DERROTARLO
FÁCILMENTE!



¡MALDITA
SEA!

¡JE, JE!
¡ESO ES
INCREÍBLE,
HIMIKO!



JE, JE

¡ESTÁ BIEN!
PUEDES
ECHAR UNA
MANO.



¡MORDISCO
DE
SERPIENTE!



¡¡QUE LE
CORTEN
LA
CABEZA!!



¡AHÍ ARRIBA!





...
USAR EL
JAGAN
UNA VEZ
MAS.

SÓLO
PUEDES

...



¡¡EH!!
¡VUELVE AQUÍ,
GILPOYAS DE
MIERDA!



QUÉ
CURIOSO.
DESAPARECE,
Y LA
HABITACIÓN
VUELVE A LA
NORMALI-
DAD.



EH,
HIMI--



LO
HICISTE
BASTANTE
BIEN,
HIMIKO.

AH,
BUENO;
CON ESA
HERIDA NO
DEBERÍA SER
CAPAZ DE
LUCHAR DURI-
ANTE UN
TIEMPO.



!



SI LLEGAS
A RESPIRAR
UNA VEZ MAS
LA ESENCIA DE
ACELERACIÓN,
PODRÍAS HABER
MUERTO.

ESA
VELOCIDAD
ERA
DEMASIADO
ESTRESANTE
PARA TI.



SABÍA
QUE
PASARÍA
ÉSTO...



¡TU
CUERPO
ESTÁ
FRÍO
COMO EL
DE UN
MUERTO!

¿HIMIKO?
¡EH!
¿HIMIKO
?!



¡AGUANTÁ!



LA
ESENCIA
ANTÍDO-
TO...

SÉ A LO
QUE ME
ARRIESGO.



JE...
COMO
DIJE,
SOY
UNA
"PRO".





SIGUES
SIENDO LA
CRÍA QUE
CONOCÍ
HACE MUCHO
TIEMPO.

NUNCA
CAMBIARÁS

...



...





MIPOOO

LLEVO
ESPE-
RANDO
...

DESDE
AQUEL
DÍA...

LO
ÚNICO
QUE
PUEDE
PARAR
ESTE
TEMBLOR
...

...
¡ES
QUE TE
SORBA
LA
SANGRE!

¿VERDAD,
FUDOU?



El equipo de recuperación pasa por las seis puertas que conducen al "I.L". Shido y Kazuki derrotan a Haruki Emishi y Juubei Kakei, pero ahora están fuera de combate.



Himiko lucha de igual a igual contra Kyouji Kagami con la ayuda de Ban, pero ahora está agotada a causa de los efectos secundarios de su Esencia de Aceleración.



Y ahora la tercera ronda...
¡La tan esperada pelea entre rivales
está a punto de empezar!



¿Y
QUÉ TAL SI
TE PARO EL
CORAZÓN?
ESO DEBERÍA
CURARTE LOS
TEMBLORES.

¿AH,
SÍ?

...
CONTRO-
LARME
...

NO
PUEDO
...

JE,
JE,
JE.



MI
BRAZO
TIEMBLA
ANTICIPÁN-
DOSE AL
MOMENTO
DE ALIMEN-
TARSE
CON TU
SANGRE.

...
MIDOO.



INCLUSO
DESPUÉS
DE
PUDRIRSE
Y CUBRIRSE
DE
GUSANOS
...

EH,
MIDO
...

TODO ESTE
TIEMPO
HE LLEVADO
CONMIGO EL
BRAZO QUE
ARRANCASTE
DE MI
CUERPO.



JE,
JE,
JEE
...



...Y PODÍA
SENTIR
INCREÍBLES
ESCALOFRÍOS
SUBIÉNDOME
POR TODO
EL CUERPO.




TAKUMA
FUDOU
...

ゲットバッカーズ
GetBackers
奪還屋

Acto VI: Retorno a la Fortaleza Infinita
Parte 36 Un Mano a Mano





VOY A
HACER QUE
GRITES EN
TU AGONÍA

...



¿SEN-
TIEN-
DES,
MIDO?

¿NO
VAS A
ABAN-
DONAR
ESTE
MUNDO
PAÇÍFICA-
MENTE
Y EN
SILENCIO!

...
¡¡UNA Y
OTRA
VEZ
HASTA
QUE MI
SED SE
SACIE!!



¡SI TU
CORAZÓN
SE PARA,
VO TE
REVIVIRÉ
SÓLO PARA
MATARTE
OTRA
VEZ!

¡LOS
GUSANOS
TE
COMERÁN
MIENTRAS
MIENTRAS
TODAVÍA
RESPIRAS!



PORQUE
DE ESO
SE TRATA EL
ASESINAR,
¿VERDAD?

JE,
JE,
JE
...

QUÉ
DIVER-
TIDO,
MIDO
...



!



JE, JE,
JEE.
SONRÍE,
MIDO.

HE
ELEGIDO
UN DIGNO
CAMPO DE
BATALLA.



¡¡PUEDO
VER TUS
MOVIMIENTOS
UN SEGUNDO
POR ADELAN-
TADO!!

¡PUEDO
VERTE,
MIDO!



¡UN
VERDADERO
DUELO A
MUERTE!

VENGA,
MIDO
EMPECE-
MOS DE
UNA
VEZ.

¡NECATE!

¡NECATE!

¡NECATE!





PERO
KAZUKI
JAMÁS
LO QUISO
MUERTO
...

QUÉ
LOCURA...
ÉL PENSABA
QUE ÉSTO
ARREGLARÍA
LAS COSAS
...



SALVAD
A
JUUBEI
...

ESTOY...
BIEN...



¡VAMOS,
REN!

¡EH!
¡KAZU-
KI?!

¡ID-DE
ACUER-
DO!!



¿ÉSTO ES OBRA
DEL "DIOS" DE
LA FORTALEZA
INFINITA?



BUENO
...

¡INCREDIBLE!

SUS VASOS
SANGUÍNEOS,
ÓRGANOS,
NERVIOS...
LAS AGUJAS
FALLARON CADA
PUNTO CRÍTICO
POR EL GROSOR
DE UN PELO.
ES COMO SI
LO HUBIESE
CALCULADO UN
ORDENADOR.



¿SOBRE-
VIVIRÁ?



¿PERO
QUÉ?
¿ES
MALO?

PERO COMO
EL MAESTRO
DE UN ARTE
MARCIAL
ANCESTRAL QUE
ES, EL FLUJO DE
SU "KI" INTERIOR
SIGUE EN ARMONÍA.
ESO ES LO QUE LE
MANTUVO VIVO
TANTO TIEMPO,
PERO...

NORMAL-
MENTE,
HABRÍA
MUERTO
EN EL
ACTO.





¿DÓNDE
ESTOY?



¿CHI-
COS
...?

¿DE
VERDAD
SOIS
VOSO-
TROS?



¿QUE
TA, GINJI?

¿DE
QUÉ
HABLAS,
GIN-
CHAN?

¡MIRA,
GOROU Y
RYUREN
TAMBIÉN
ESTÁN
AQUÍ!



SHUU...
¿TU NO
HABÍAS
MUERTO?



¿QUÉ
HACES,
GIN-CHAN?
¡VENGA,
VAMOS A
JUGAR!



¡PUES
CLARO.
¿QUÉ
PASA,
GINJI?

¡SÍ,
VAMOS!
¡VAMOS
A
JUGAR!

¡VAMOS,
POR
AQUÍ!





IGUAL
QUE
AQUELLA
VEZ...

¡CONTRÓ-
LATE!
¡ES UNA
ILUSIÓN!



¡MALDITA SEA!
ME ESTÁ
VOLVIENDO ESA
SENSACIÓN...

ME ESTOY
CONVIRTIENDO EN
MI ANTIGUO YO...
EL EMPERADOR
DEL TRUENO...



...
¿MATASTE
A TUS
AMIGOS?

GINJI
...




HA
PASADO
MUCHO
DESDE
ENTONCES
...



T-
TU.



CUÁNTO
TIEMPO
SIN
VERNOS,
GINJI.



TESHIMINE

...

iiTAKERU
TESHIMINE!!



iig
R
A
A
A
A
A
H!!

iiR
R
A
A
A
A
A
H
H!!

¡TE
TENGO!



SIENTO...
¿GINJI?



¡MIER-
DA!



SÉ QUE
TIENES EL
HOMBRO
DESTRO-
ZADO.

Y QUE
LA FUERZA
DE TU MANO
DERECHA
ES SÓLO
LA MITAD,
¿ME
EQUIVOCO?



QUIZÁ
DEBERÍAS
PREOCU-
PARTE MAS
POR TI
MISMO.



ASÍ QUE, ¿HAS
SENTIDO A TU
AMIGUITO Y
NO PUEDES
CONCENTRAR-
TE EN LA
PELEA?

¿CREÍAS
QUE NO
ME DARÍA
CUENTA,
MIDO?

¿DE LO
JODIDO
QUE
ESTÁ
TU
CUERPO?





LLEVO
TANTO
TIEMPO
ESPERANDO
ESTE
MOMENTO
...

¡MI
OPORTUNIDAD
DE VENGARME
POR MI BRAZO
IZQUIERDO!



CONCÉN-
TRATE,
MIDO.
¡CONCÉN-
TRATE EN
ESTA
PELEA!



MAL-
DITA
SEA.



TIENES
RAZÓN.

¿QUIERES
QUE TE
PRESTE
TODA MI
ATENCIÓN,
FUDOU?



DEBE
HABER
PASADO
ALGO...



APENAS
PUEDO
SENTIR A
GINJI...



¡SOMOS
LOS GET-
BACKERS!

¡NO TE
PREOCUPES,
BAN-CHAN!



JE

...



PRONTO

...

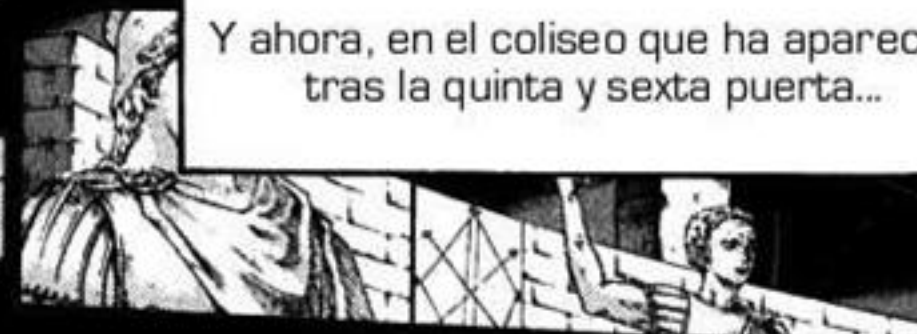
...
TE VAS A
ARREPENTIR
DE HABERLO
DESEADO
¡Y MUCHO!



El equipo de recuperación pasa por las seis puertas que conducen al "I.L". Shido y Kazuki derrotan a Haruki Emishi y Juubei Kakei, pero ahora están fuera de combate. Himiko y Ban derrotan a Kyouji Kagami, pero Himiko está agotada a causa de los efectos secundarios de su Esencia de Aceleración.

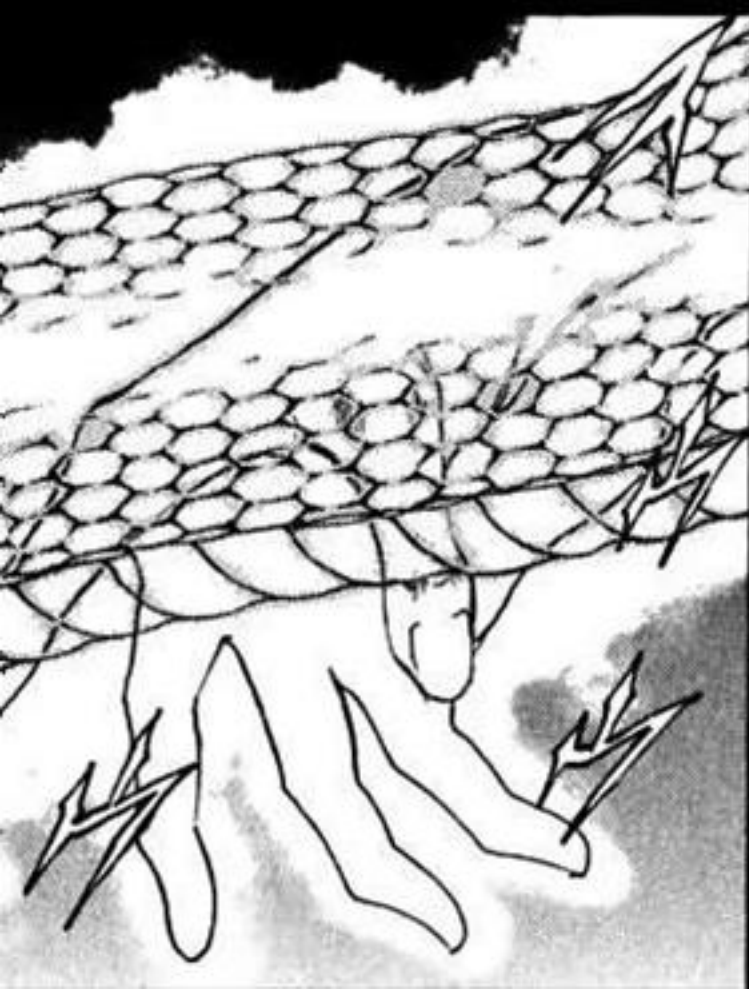


Y ahora, en el coliseo que ha aparecido tras la quinta y sexta puerta...



GetBackers

...¡continúa la batalla por el futuro de la Fortaleza Infinita!





¿NO
CREES
QUE TE
VAS A
ARREPENTIR
DE ESO?

¡¡DOS
SEGUNDOS!!

ゲットバックर्स
GetBackers
寄屋

Acto VI: Retorno a la Fortaleza Infinita
Parte 37 ¡Caen rayos!





¡¡¡TE EQUIVOCAAS!!



¡YO
NO HE
TRAICIO-
NADO
A
NADIE!



GINJI-
SAN!



NO
...



ENTON-
CES,
¿POR
QUÉ LES
MATAS-
TE?

SHULI,
GOROU
Y
RYUREN
...



POR MI
CULPA...

TODOS
ELLOS
MURIERON
...



ACABAS
DE
MATARLOS
A TODOS
OTRA VEZ
...



NO,
GINJI. AQUÍ
NO. LA
NORMA NO
SE APLICA
EN LA
FORTALEZA
INFINITA...

¿DESAPARECES
DESPUÉS
DE MORIR?



...



¡TODO
ÉSTO ES
UNA
ILUSIÓN!
¡YO SÉ
QUE
MURIE-
RON
HACE
MUCHO
TIEMPO!

¡LOS
MATARON
LOS DE LA
LÍNEA DEL
CINTURÓN
DELANTE
DE MÍ!



TU
DEBERÍAS
ENTENDERLO,
SIENDO UN
NIÑO ENVIADO
DEL CIELO A LA
FORTALEZA
INFINITA...

VALE; TU
INTELIGENCIA
NO ESTÁ A LA
ALTURA DE LA
DE MAKUBEX,
ASÍ QUE NO
ESPERO QUE
ENTIENDAS
TODO ÉSTO
...

...PERO
DEBERÍAS
SER CAPAZ DE
SENTIRLO.
ESOS SHUI Y
GOROU QUE
APARECIERON
ANTES NO
SON ILUSIONES
...



TU
MATASTE
A TUS
AMIGOS.

ADMÍ-
TELO,
GINJI.



¿ME
EQUIVOCO,
GINJI?

¡SÍ!



TODO LO
QUE QUERÍAN
ERA SER
FELICES,
PERO TU LES
TRAICIONASTE.

NO
...

...
SACRIFI-
CANDO A
LOS DEMÁS
PARA
PODER
VIVIR.

NO
...

LES
ABANDONASTE
Y TE FUISTE
DE AQUÍ POR
TU PROPIO
BENEFICIO.

NO
...

TUS
AMIGOS
CAERON,
NO CAMBIA
NADA SI LOS
TIRASTE O LOS
DEJASTE
CAER.

NO
...

¡¡NO!!
¡¡TE
EQUIVO-
CAS!!



¡TU LES
MATASTE!

¡TODOS
MURIERON
POR TU
CULPA!



NO
ES
VER-
DAD
...

NO
...

GINJI-
SAN...
¿POR QUÉ
NO NOS
SALVASTE A
NOSOTROS
TAMBIÉN?

SÓLO
PODEMOS
CONTAR CON
NUESTROS
AMIGOS...

HOY
ESTOY AQUÍ,
MAÑANA ALLÍ...
ESTE SITIO
ES ASÍ.

¡GINJI,
SEREMOS
AMIGOS
HASTA EL
FINAL!

¡GINJI,
AYÚDAME!
ESTOY
HERIDO...



HA
VUELTO
...

...A
CAER
UN RAYO
EN LA
FORTALEZA
INFINITA.



iiA

A

A

A

A

A

A

A

A

H!!



EL
EMPERADOR
DEL TRUENO
LOS ATRAE.



¿EH?

RESPONDEN
A SU
LLAMADA,
NATSUMI-
CHAN.



PUEDE
SER,
PORE-
SAN.



¿NO
CREES?



カチ...



PERO
APUESTO A
QUE TU LO
SABES TODO
DE ESE
SITIO.



UN TIPO DE MEDIANA
EDAD COMO YO NO
SE PUEDE NI IMAGINAR
LAS COSAS RARAS QUE
ESTARÁN PASANDO
EN ESE LABERINTO
SIN FIN.



VA
VEO
...



GINJI NO
PERTENECE
A ESE
SITIO.



Y AÚN
ASÍ, ¿POR
QUÉ LA
GENTE
SIGUE
PONIENDO
SUS OJOS
EN ELLA?

LA
FORTALEZA
INFINITA ES
MIEDO Y
MUERTE. ESO
LO ES TODO
AHÍ, EN ESE
MUNDO.



ASÍ QUE
GINJI HA
VUELTO
A LA
FORTALEZA
INFINITA.





ÉL
VOLVERÁ.

PASE LO
QUE PASE,
GIN-CHAN
SIEMPRE
SERÁ GIN-
CHAN.



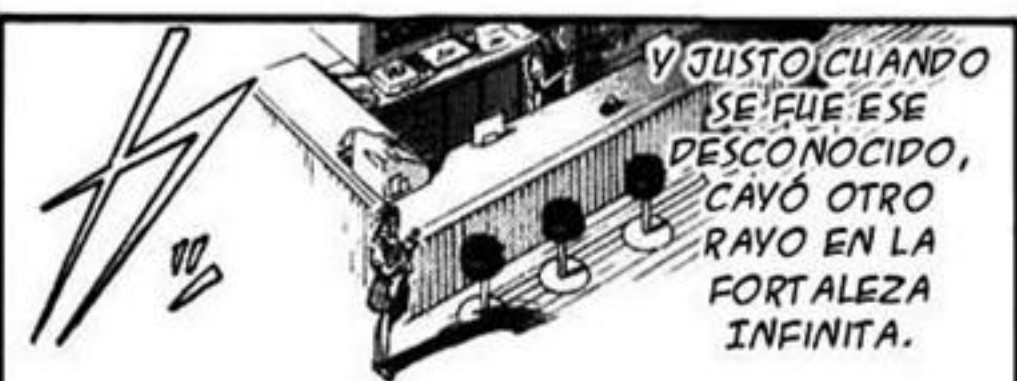
COMO EL
DISPARO
DE UN
CAÑÓN...

ANUNCIANDO
QUE SU DESTINO
ESTÁ A PUNTO
DE CAMBIAR
DRÁSTICAMENTE

TAL VEZ SEA ÉSTA
LA VERDADERA
CARA DEL
DETECTIVE
PRIVADO DE LOS
BAJOS FONDOS
PORE WAN.



PORE-SAN
PARECE
DISTINTO DE
SU "YO"
NORMAL,
AMABLE Y
DIVERTIDO.



Y JUSTO CUANDO
SE FUE ESE
DESCONOCIDO,
CAYÓ OTRO
RAYO EN LA
FORTALEZA
INFINITA.



TU
VELOCIDAD
ES
REALMENTE
IMPRESIO-
NANTE.

YA
VEO
...





DE NO
SER POR
ESTE
"TRUCO"
...

SEGURA-
MENTE YA
ESTARÍA
MUERTO.

JE, JE, JE...



Y CON MI
HABILIDAD DE
PERCEPCIÓN, LA
VELOCIDAD NO IMPORTA
MIENTRAS PUEDA VER
POR ADELANTADO. ASÍ
QUE LO ÚNICO QUE ME
FALTA ES HUNDIRTE
ESTAS CUCHILLAS EN
EL CORAZÓN.

SABÍA QUE
DIRÍAS ESO,
MIDO. ESTE
BRAZO
NUEVO ME
PROPORCIONA
LUNOS CUANTOS
TRUCOS
NUEVOS.

¡¡MIER-
DA!!



HAY QUE
VER LO QUE
HABLAS,
TENIENDO
EN CUENTA
QUE NO ERES
MAS QUE EL
PERRITO
FALDERO DE
MAKUBEX.



¿AÚN
PUEDES
USAR TU
MORDISCO
DE
SERPIENTE
CON ESE
BRAZO
LESIONA-
DO?

¿Y
BIEN?



¡ÉL ME DIO
ESTE BRAZO
NUEVO Y UNA
OPORTUNIDAD
DE VENGARME
CONTRA TI!
¡ESO ES TODO
LO QUE LE
DEBO!

¡¡MAKUBEX
NO ME
IMPORTA
UNA
MIERDA!!

¡¡G
A
A
H
H!!



¡LO
DESEO
TANTO
QUE
ME
DUELE!



¡LO ÚNICO
QUE
DESEO
EN ESTE
MOMENTO
ES
MATARTE!

ASÍ QUE
INTENTA
DETE-
NERME,
MIDOO
...



¡SIGUES
SIENDO
UN
PERRITO
FALDERO!





¡¡¡TRES
SEGUNDOS!!!




ESE
IDIOTA
...




EMPERADOR
DEL TRUENO


...



JE, JE,
JEE... AJÁ,
BIENVENIDO
A TU
VERDADERA
FORMA.



EH, TU.
¿QUÉ
ESTÁS
TRAMAN-
DO?



¿ERA
ÉSTO
LO QUE
QUERÍAS
CONSE-
GUIR
DE MÍ?



¿YA TE
SIENTES
MEJOR?

El equipo de recuperación pasa por las seis puertas que conducen al "I.L". Shido y Kazuki derrotan a Haruki Emishi y Juubei Kakei, pero ahora están fuera de combate. Himiko y Ban derrotan a Kyouji Kagami, pero ahora Himiko está agotada a causa de los efectos secundarios de su Esencia de Aceleración.

Y mientras la batalla por el futuro de la Fortaleza Infinita se va poniendo al rojo vivo...

GetBackers

ゲットバックर्स
零運屋

Acto VI: Retorno a la Fortaleza Infinita
Parte 38 ¡El Rayo cae Dos Veces!

...¡Ginji se ha transformado al final en el Emperador del Trueno!!

ÉSTO
ME RE-
CUERDA,
GINJI...

... LA
PRIMERA
VEZ QUE
TE VI
ASÍ.

NI
SIQUIERA
YO
MISMO
...

BIEN.
VUELVES
A SER TU
MISMO.

¿A
QUE TE
SIENTES
MEJOR,
GINJI?

SI
SIGO
ADELANTE,
NADIE
PODRÁ
DETE-
NERME.

¿PERO
QUÉ
DICES,
TESHI-
MINE-
SAN?

NO.
CUANDO
ESTOY ASÍ,
YA NO SOY
YO.



TAL
VEZ NO
HUBIESE
NINGUNA
RAZÓN...

NO
ESTOY
MUY
SEGURO
DE POR
QUÉ...



IBAN
A POR TI
DESDE EL
PRINCIPIO.

FUE
CUANDO ESOS
BASTARDOS
DE LA LÍNEA DEL
CINTURÓN
APLASTARON
A TUS AMIGOS
COMO
CUCARACHAS
...



PERO TU
DESPERTASTE
AQUEL DÍA.



GIN

...



¡¡G
I
N
J
!!!

¡GINJ!
¿DÓNDE
ESTÁS?!

SUCEDIÓ
EN UN
INSTANTE...



TODOS
ESOS
MONSTRUOS
DE LA
LÍNEA DEL
CINTURÓN,
UNOS 30
O ASÍ?

...FUERON
ANIQUILADOS
INMEDIATA-
MENTE.



...HABÍA
NACIDO.

EL
EMPERADOR
DEL TRUENO

...

INTENTASTE
UTILIZARME
PARA
CONSEGUIR
LO QUE
TU
QUERÍAS.

INTEN-
TASTE
UTILI-
ZARME.

¡CÁLLATE!

...EN
QUÉ HABRÍA
PASADO SI
TU Y YO NOS
HUBIÉSEMOS
UNIDO? LA
FORTALEZA
INFINITA
SERÍA
NUESTRA
...

EH,
GINJI.
¿ALGUNA
VEZ HAS
PENSADO
...

TESHI-
MINE
...

¿QUÉ MAS
PODRÍA SACAR
VO DE CUIDAR
A UN MOCOSO
INÚTIL COMO
TU?

SÍ.
¿Y
QUÉ?

¿PARA
QUÉ
MAS
SIRVES?

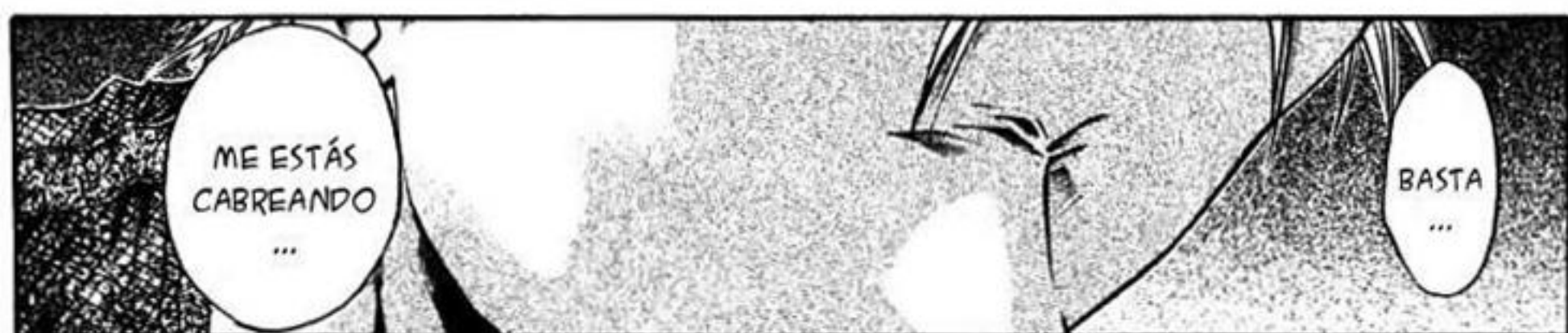


UN NIÑO
ENVIADO
DE LOS
CIELOS
A ESTE
NIDO DEL
MAL.

UNA
BESTIA
SOLITARIA
CAPAZ DE
HERVIR LA
SANGRE DE
CUALQUIERA
QUE SE
ACERQUE.

TE LO
REPITO,
GINJI...

¡ÉSTE
ES TU
VERDADERO
YO!



ME ESTÁS
CABREANDO
...

BASTA
...



PARA
...

¡¡DESPIERTA
COMO GINJI
AMANO, EL
TIRANO DE LA
FORTALEZA
INFINITA, EL
EMPERADOR
DEL
TRUENO!!

VAMOS--
ENFÁ-
DATE.

LA IRA TE
DESPERTARÁ
AÚN MAS.

¡TE HE
DICH
QUE TE
CALLES!

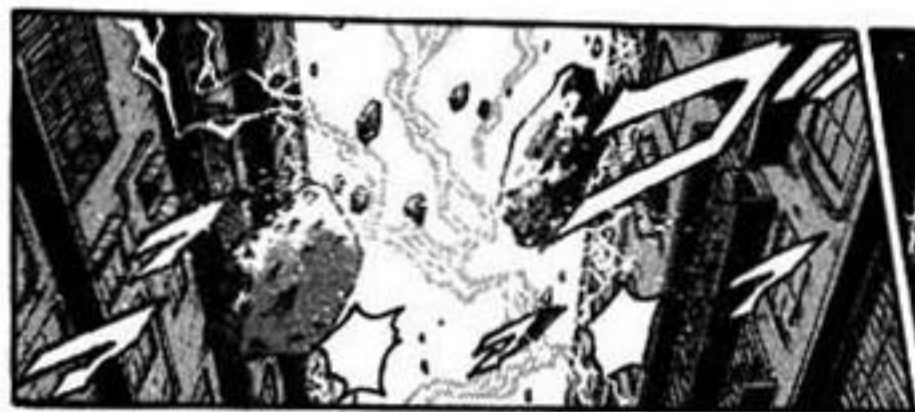
PASE
LO QUE
PASE,
NUNCA
DEJARÉ
DE REC
DARTE
...

QUE TU
ERES EL
EMPERADOR
DEL
TRUENO.

V SI
SIEMPRE
HUBIESES SIDO
FIEL A TI MISMO,
VO NO HABRÍA
TENIDO QUE
ECHARTE, Y TU
JAMÁS HABRÍAS
ABANDONADO
A TUS
AMIGOS.



iip
**A
R
A
A
A
A
A
A
A!!**







¡ÉSTE
NO ES EL
GIN-CHAN
QUE YO
CONOZCO!

ÉSTE
NO ES
GIN-
CHAN.



EMISHI
...

ADEMÁS,
¿QUÉ
PUEDES
HACER TU,
CON ESAS
HERIDAS?
¡NADIE PUEDE
DETENERLE!

¡ES INÚTIL,
Y LO SABES!
¡EL VERDADE-
RO GINJI, EL
EMPERADOR
DEL TRUENO
QUE FORMÓ
LOS VOLTS,
HA VUELTO!



¡GINJI
SIEMPRE
HA SIDO
ASÍ!

NO LE
MUEVE EL
INTERÉS,
Y JAMÁS
CEDE ANTE
LO QUE
ESTÁ MAL.

NO
PUEDE
QUEDARSE
DE BRAZOS
CRUZADOS
CUANDO
SUFREN SUS
AMIGOS.



ESE
TAMPOCO
ES EL
GINJI
QUE YO
CONOZ-
CO.



¡SHIDO-
HAN!

CUIDA
DE ELLOS,
VIEJO.



ESO ES
LO QUE
ME GUSTA
DE ÉL.

ASÍ
QUE
VOY.



HASTA LA
SEPULTURA
...

HME-
GENIO Y
FIGURA
....





MATARTE
UNA SOLA
VEZ NO ES
SUFICIENTE.

MI DESEO
NO SE
VERÁ
SATISFECHO
CON UNA
SOLA
MUERTE.



JE,
JE...

...



UNO
...

DOS
...



VAMOS,
FUDOU.
TRES
SEGUNDOS
POR
DELANTE
...

¿TENGO
QUE
CONTAR
POR TI?



JE,
JE,
JE...



ACABEMOS
SIN MAS
CON ÉSTO.



CONTRAATA--
DE LO CONTRARIO
MI SED NO SE
SACIARÁ.

¡SÉ
QUE
PUEDES
HACERLO
MEJOR!

¡VAMOS!
¡ENSÉÑAME
LO QUE
TIENES!
¡MUÉSTRAME
TU VELO-
CIDAD!

¿ÉSTO
ES TODO
LO QUE
TIENES,
MIDO?



¡PONME
AL LÍMITE,
MIDO!!

¡¡HARME
SANGRAR!!

¡JAMÁS TE
PERDONARÉ
SI MUERES
TAN FÁCIL-
MENTE!



HMMM...
YA VEO.
BÁSICAMENTE
ERES
DESPRECIABLE,
PERO LUCHANDO
ERES UN
GENIO.

¡MIRA,
ABUELITA!
AHORA MI
AGARRE ES
DE UNOS
200KG POR
CENTÍMETRO
CUADRADO!



ENTONCES,
¿AL FIN ME HE
GANADO TU
RECONOCI-
MIENTO?



SIN
EMBARGO
...



¡MALDITA
SEA...

NO PUEDO
CONCENTRARME
CON TODO
ESTE DOLOR...



...PUEDE
APRETAR
ASÍ SI PIDE
PRESTADO
EL PODER DE
OFIUCO.

INCLUSO
UNA DÉBIL
DAMA
COMO
YO...

¿QUÉ
...?!



BUSCA TU
CONSTELACIÓN
CUANDO TE
ENFRENTES
A PERDER LO
QUE MAS
DESEES
CONSERVAR
EN ESTA VIDA.

ASÍ QUE PARA
HONRARLOS,
MUÉSTRALES
RESPECTO.

TODO LO QUE
OCURRE EN ESTE
MUNDO ESTÁ
RELACIONADO CON
EL MOVIMIENTO
DE LOS ASTROS.

RECUERDA
ÉSTO, BAN.





¿QUÉ?
¿QUÉ?
¿QUÉ?!



!!
¿EL
RAYO SE
CARGÓ
EL
PROGRA-
MA DE
REALIDAD
VIRTUAL?!

TU NO ERES
COMO YO,
¿VERDAD?

GINJI...



¡TE VEO
MUERTO Y
CUBIERTO
DE
SANGRE!

¡LO
VEO
TAN
CLARO
COMO
EL
AGUA!



¡LO
VEO!
¡LO
VEOOO!

¡LO
VEO!

¡LO
VEO!

¡LO
VEO!



...QUIEN
DESCIENDE
DEL
COSMOS
...

¡IRAAAH!

...
ALBER-
GAREIS A
OFILICO
...

HASTA
QUE
VUESTRO
DESTINO
MALDITO
LLEGUE
A SU FIN
...



TU NO
ERES
COMO
YOooo

...
VUESTRA
FUERZA
...

RECIBIRÉ
...

GINJI, TU
NO ERES ASÍ,
¿VERDAD?



...
POR LOS
COLMILLOS
ENVENENADOS
DE LA
SERPIENTE!

¡Y
AHORA SÉ
DEVORADO
...



GINJI...



¡¡QUITA

...

...DE EN
MEDIO!!

Continuará en el tomo 10

しょうかい
スタッフ紹介

土屋 奈朋

NAHO TSUCHIYA

大久保 篤

ATSUSHI ŌKUBO

榎並 博昭

HIROAKI ENAMI

上村 聖史

KIYOSHI KAMIMURA

岡田 明典

AKINORI OKADA

伊川 良樹

YOSHIKI IKAWA

SPECIAL THANKS

大石 知哉 TOMOYA ŌISHI

宮本 明彦 AKIHIKO MIYAMOTO

EDITOR

TOSHIMI HORIKAWA

KIICHIRO SUGAWARA

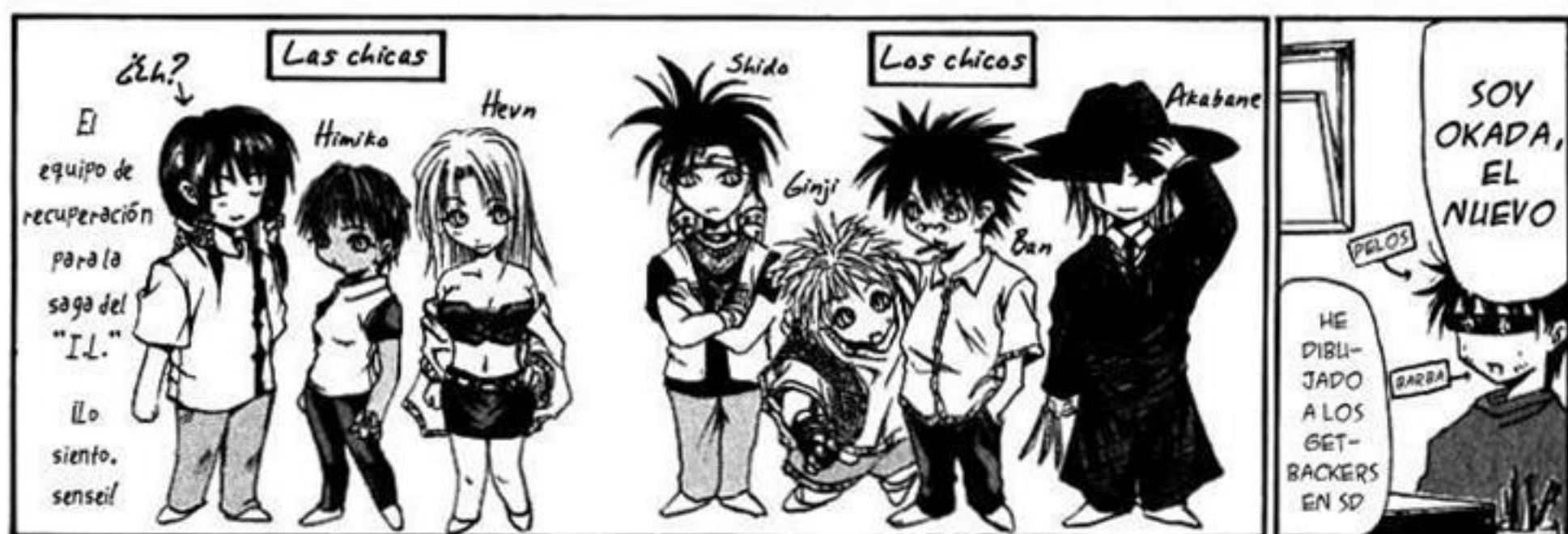
CHIYONGHIYON PAKU



NAHO
TSU-
CHIYA-
SAN
✿



¡VOY A TENER UN MANGA EN EL NÚMERO DE MARZO DE LA MONTHLY SHONEN GANGAN! ¿QUERÉIS LEERLO? QUIZÁ DEBERÍAIS LEERLO. ¡¡¡LEEDLO!!!



Todos los creditos
al fansub-sama
Nikkaku/Drunken Fist.